



Husqvarna®

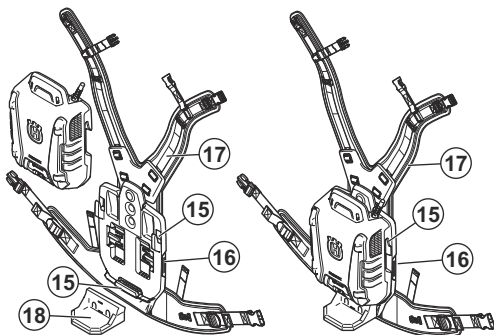
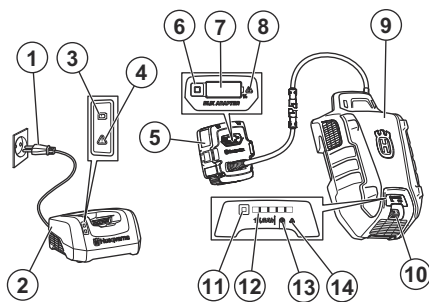


BLi550X/BLi950X

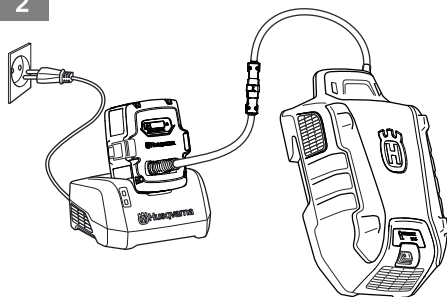
EN	Operator's manual	3-6
BG	Ръководство за експлоатация	7-11
CS	Návod k použití	12-15
DA	Brugsanvisning	16-19
DE	Bedienungsanweisung	20-24
EL	Οδηγίες χρήσης	25-29
ES	Manual de usuario	30-34
ET	Kasutusjuhend	35-38
FI	Käyttöohje	39-42
FR	Manuel d'utilisation	43-47
HR	Priručnik za korištenje	48-51
HU	Használati utasítás	52-55
IT	Manuale dell'operatore	56-59
JA	取扱説明書	60-63
KO	사용자 설명서	64-67
LT	Operatoriaus vadovas	68-71
LV	Lietošanas pamācība	72-75
NL	Gebruiksaanwijzing	76-79
NO	Bruksanvisning	80-83
PL	Instrukcja obsługi	84-88
PT	Manual do utilizador	89-92
RO	Instrucțiuni de utilizare	93-96
RU	Руководство по эксплуатации	97-101
SK	Návod na obsluhu	102-105
SL	Navodila za uporabo	106-109
SV	Bruksanvisning	110-113
TR	Kullanım kılavuzu	114-117
UK	Посібник користувача	118-122
ZH	操作手冊	123-126



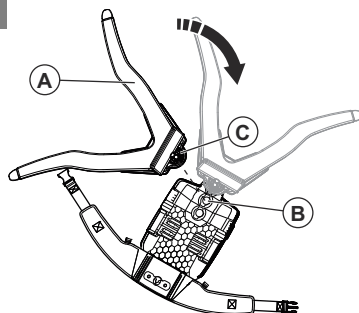
1



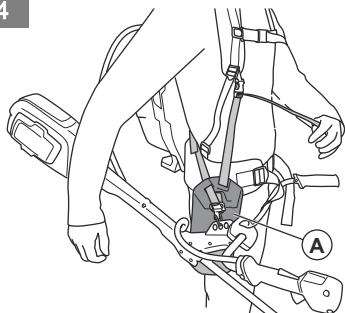
2



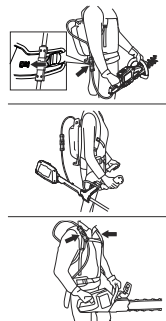
3



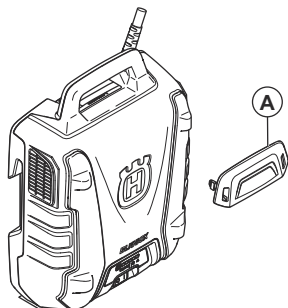
4



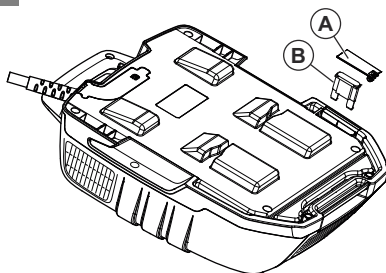
5



6



7



Contents

Introduction.....	3	Troubleshooting.....	5
Safety.....	3	Transportation, storage and disposal.....	6
Operation.....	4	Technical data.....	6

Introduction

Product description

The Husqvarna BLi550X/BLi950X are Li-ion batteries.

Intended use

This product is used as power source for applicable Husqvarna electrical products, for example grass

trimmers, hedge trimmers and blowers. All other use is incorrect.

Product overview

(Fig. 1)

1. Power plug
2. Battery charger
3. Charging LED on the charger
4. Error LED on the charger
5. Adapter
6. Battery indicator button
7. Display on the adapter
8. Error LED on the adapter
9. Battery
10. Power switch
11. Battery indicator button
12. LED indicator for the state of charge
13. Charging LED on the battery
14. Error LED on the battery
15. Hooks for the battery
16. Lock handles for the battery
17. Shoulder strap
18. Foot support



The product agrees with the applicable EC directives.



This product conforms to applicable UK regulations.



Recycle the product at an applicable disposal location for electrical and electronic equipment.



The product or package of the product is not domestic waste.



Do not submerge the battery in water.

Symbols on the product



Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.

yyyywwxxxx

The rating plate shows serial number. **yyyy** is the production year, **ww** is the production week.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some commercial areas.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Important safety instructions



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to obey the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

Note: Save all warnings and instructions.

- Only use the battery chargers, QC330 or QC500 to charge Husqvarna original batteries. The batteries are software encrypted.
- When an adapter is required, only use Type BLiX Adapter from Husqvarna.
- Use the BLi550X/BLi950X batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Do not lift the battery or adapter by the cable. To disconnect the battery charger from a power outlet, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Do not try to disassemble or repair the battery. All repairs is to be done by an approved dealer only.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from environments that can cause corrosion to the battery.
- Do not use a defective or damaged battery or battery charger.
- Do not cause mechanical shock to the battery.
- Do not remove the battery from its package until you are to use it.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you touch the liquid, clean the area with a large quantity of water and soap, and get medical aid. If you get liquid in your eyes, do not rub but flush with water for a minimum of 15 minutes and get medical aid.
- Keep the battery away from children.
- Keep the battery clean and dry.
- Clean the battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Keep the battery cables away from water, oil and sharp edges. Make sure that the battery cables are not twisted or caught between doors, fences or equivalent.
- Do not keep the battery connected to the battery charger when it is fully charged.
- Remove the battery from the product when you do not use it and during transportation.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Do not use the harness for climbing. The harness is not approved for climbing. Incorrect use of the harness can cause injury.

Operation

Operation

- The battery must be charged before you use it for the first time. Always use Husqvarna QC330 or QC500 battery charger.
- Use the battery only when the ambient temperature is between -10°C (14°F) and 40°C (104°F).
- Use the battery charger only when the ambient temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
- The battery will not charge if the battery temperature is more than 50°C (122°F).
- Push the battery indicator button to get information of the state of charge of the battery.

To charge the battery

Note: Charge the battery if it is the first time that you use it. A new battery is only 30% charged.



CAUTION: Only charge the battery when the ambient temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (114°F).

1. Make sure that the battery is dry.
2. Connect the battery to the adapter. (Fig. 2)
3. Put the adapter in the battery charger.
4. Make sure that the green charging LED on the battery charger comes on. That means that the adapter and battery are connected correctly.
5. When all LEDs on the battery come on and the adapter shows 100%, the battery is fully charged.

The adapter shows the state of charge in steps of 1%. Small deviations are possible at the start of the charge.
6. To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
7. Remove the adapter from the battery charger.
8. Remove the battery from the adapter.

To start the battery

- Push the power switch of the battery to ON. Refer to *Product overview on page 3*. Wait until the green LED comes on.

Note: The battery stops automatically when the battery is not used.

Battery LED indicator

The display shows the state of charge and if there are problems with the battery.

LED indicator	Battery status
All LED lights are on	The battery is 80% - 100% charged.
4 LED lights are on	The battery is 60% - 80% charged.
3 LED lights are on	The battery is 40% - 60% charged.
2 LED lights are on	The battery is 20% - 40% charged.
1 LED light is on	The battery is 0% - 20% charged.

To adjust the shoulder strap

- Push the button (C) and turn the shoulder strap (A) to release the shoulder strap. (Fig. 3)

- Attach the shoulder strap in 1 of 3 positions (B).
- Turn the shoulder strap to lock it.

To attach the battery to the harness



WARNING: Only use Husqvarna original batteries.

- Make sure that the battery is fully charged.
- Pull out the lock handles. Refer to *Product overview on page 3*.
- Attach the battery on the hooks of the harness.
- Push the lock handles to lock the battery.

To connect the battery to the Husqvarna handheld product

Note: If you use the accessory (A) for grass trimmers, attach the accessory to the harness before you connect the battery. (Fig. 4)

- Connect the battery to the Husqvarna handheld product. (Fig. 5)
- Attach the cable to the harness.

To install the branch protection

The branch protection prevents accidents that can occur if branches get caught in the handle of the battery.

- Put the branch protection (A) in the handle. (Fig. 6)

Troubleshooting

Troubleshooting

Symptoms	Cause	Solution
The battery error LED flashes.	Temperature deviation, the battery is too cold or too hot to use.	Let the battery cool down or move it indoors to warm it up. When the battery has the correct temperature, it can be used again. Use the battery in ambient temperatures between -10°C (14°F) and 40°C (104°F).
	The battery is empty.	Charge the battery.
The battery error LED comes on.	The battery cell difference is too much (1V).	Speak to your dealer.
The battery does not start.	The battery fuse is blown.	Replace the fuse. Refer to <i>To replace the fuse on page 6</i> .

To replace the fuse

1. Examine the fuse. A blown fuse is identified by a burned connector.
2. Set the power switch to OFF.
3. Remove the fuse cover (A). (Fig. 7)
4. Replace the fuse (B).
5. Install the fuse cover.

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage

- The supplied Li-ion batteries obey the Dangerous Goods Legislation requirements.
- Obey the special requirement on package and labels for commercial transportations, also those from third parties and forwarding agents.
- Speak to a person with special training in dangerous material before you send the product. Obey all applicable national regulations.
- Use tape on the contacts when you put the battery in a package. Put the battery in the package tightly to prevent damage and accidents.
- Do not keep the battery in an area where static electricity can occur. Do not keep the battery in a metal box.
- Put the battery in a dry, frost free and clean space with correct temperature.

- Put the battery in storage where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F). Keep the battery away from sunlight.
- Charge the battery 30% to 50% before you put it in storage for long periods.
- Clean the battery before you put it in storage.

Disposal

Husqvarna products are not domestic waste and must only be discarded as given in this manual.

- Obey the local disposal requirements and applicable regulations.
- Recycle the product and package at an applicable disposal location.
- Speak to your local Husqvarna dealer for more information on how to recycle and discard the product.

Technical data

For technical data, refer to the rating plate of the battery.

Съдържание

Въведение.....	7	Отстраняване на проблеми.....	10
Безопасност.....	8	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	10
Операция.....	9	Технически характеристики.....	11

Въведение

Описание на продукта

BLi550X/BLi950X на Husqvarna са литиево-йонни батерии.

Предназначение

Продуктът се използва като източник на захранване за електрически продукти на Husqvarna, например

тримери за трева, ножици за кастрене на жив плет и компресорно оборудване. Всички други видове употреба са неправилни.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Захранващ щепсел
2. Зарядно устройство за акумулаторна батерия
3. Светодиод за зареждане на зарядното устройство
4. Светодиод за грешка на зарядното устройство
5. Адаптер
6. Бутон за индикатора на батерията
7. Дисплей на адаптера
8. Светодиод за грешка на адаптера
9. Акумулатор
10. Прекъсвач
11. Бутон за индикатора на батерията
12. Светодиоден индикатор за състоянието на зареждане
13. Светодиод за зареждане на батерията
14. Светодиод за грешка на батерията
15. Скоби за батерията
16. Ръкохватки за заключване за батерията
17. Презраменен ремък
18. Опорен крак



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Рециклирайте продукта в подходящ пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък.



Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.

yyyywwxxxx

На типовата табелка е изписан серийният номер. yyyy е годината на производство, а ww – седмицата на производство.



Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Важни инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Забележка: Запазете всички предупреждения и инструкции.

- Не повдигайте батерията или адаптера за кабела. За да разкачите зарядното устройство за батерии от захранващ контакт, издърпайте щепсела. Не дърпайте захранващия шнур.
- Не се опитвайте да разглобявате или поправяте акумулаторната батерия. Всички поправки трябва да се извършват само от одобрен дистрибутор.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Батерията може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Дръжте батерията далеч от среди, които могат да причинят корозия на батерията.
- Не използвайте дефектни или повредени батерии или зарядни устройства.
- Не излагайте акумулаторната батерия на механичен удар.
- Не изваждайте акумулаторната батерия от опаковката ѝ до момента, в който ще я използвате.
- Ако има в акумулатора има теч, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото и очите. Ако докоснете течността, измийте мястото с голямо количество вода и сапун и потърсете медицинска помощ. Ако в очите Ви попадне течност, не ги търкайте, а ги промийте с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете медицинска помощ.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.
- Поддържайте акумулаторната батерия чиста и суха.
- Почиствайте клемите на акумулаторната батерия с чиста и суха кърпа, ако се замърсят.
- Дръжте кабелите на батерията далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелите на батерията не са усукани или заклещени между врати, огради или други подобни.
- Не оставяйте батерията свързана към зарядното устройство за батерии, когато е напълно заредена.
- Изваждайте акумулаторната батерия от продукта, когато не го използвате и по време на транспортиране.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети като гвоздеи, винтове или бижута.
- Не използвайте самара за катерене. Самарът не е одобрен за катерене. Неправилното използване на самара може да причини нараняване.

Операция

Експлоатация

- Акумулаторната батерия трябва да бъде заредена, преди да я използвате за първи път. Винаги използвайте зарядно устройство за батерии QC330 или QC500 на Husqvarna.
- Използвайте акумулаторната батерия само когато околната температура е между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
- Използвайте зарядното устройство за батерии само когато околната температура е между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).
- Акумулаторната батерия няма да се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C (122°F).
- Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия, за да получите информация за състоянието ѝ на зареждане.

За зареждане на акумулатора

Забележка: Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата батерия е заредена само на 30%.



ВНИМАНИЕ: Зареждайте батерията само при температура на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (114°F).

- Уверете се, че батерията е суха.
- Свържете батерията към адаптера. (Фиг. 2)
- Поставете адаптера в зарядното устройство.
- Уверете се, че зеленият светодиод за зареждане на зарядното устройство светва. Това означава, че адаптерът и батерията са свързани правилно.
- Когато всички светодиоди на акумулатора светнат и акумулаторът покаже 100%, той е напълно зареден.
Адаптерът показва статуса на зареждане в стъпки от 1%. В началото на зареждането са възможни отклонения.
- За да изключите зарядното устройство от стенния контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте кабела.
- Извадете адаптера от зарядното устройство.
- Отстранете батерията от адаптера.

Пускане на акумулатора

- Натиснете прекъсвача на батерията в позиция ВКЛ. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 7*. Изчакайте, докато зеленият светодиод светне.

Забележка: Батерията спира автоматично, когато не се използва.

Светодиоден индикатор на акумулаторната батерия

Дисплеят показва състоянието на зареждане и дали има проблеми с акумулаторната батерия.

Светодиоден индикатор	Състояние на акумулаторната батерия
Всички светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 80% – 100%.
4 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 60% – 80%.
3 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 40% – 60%.
2 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 20% – 40%.
1 светодиодна светлина свети	Батерията е заредена на 0% – 20%.

За регулиране на раменния ремък

- Натиснете бутона (C) и завъртете раменния ремък (A), за да освободите раменния ремък. (Фиг. 3)
- Закрепете раменния ремък в 1 от 3 позиции (B).
- Завъртете раменния ремък, за да го фиксирате.

За закрепване на батерията към самара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии на Husqvarna.

- Уверете се, че батерията е напълно заредена.
- Издърпайте ръкохватките за заключване. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 7*.
- Закрепете батерията към скобите на самара.
- Натиснете ръкохватките за фиксиране, за да фиксирате батерията.

За свързване на батерията към ръчния продукт на Husqvarna

Забележка: Ако използвате аксесоара (А) за тримери за трева, закрепете аксесоара към самара, преди да свържете батерията.(Фиг. 4)

- 1. Свържете батерията към ръчния продукт на Husqvarna. (Фиг. 5)

- 2. Закрепете кабела към самара.

За монтиране на защитата от клони

Защитата от клони предотвратява злополуки, които могат да възникнат, ако в ръкохватката на батерията се заключат клони.

- Поставете защитата от клони (А) в ръкохватката. (Фиг. 6)

Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми

Симптоми	Причина	Решение
Светодиодът за грешка върху акумулаторната батерия мига.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за използване.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади или я преместете на закрито, за да я загреете. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва отново. Използвайте батерията при температура на околната среда между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
Светодиодът за грешка върху акумулаторната батерията светва.	Разликата в клетките на батерията е твърде голяма (1 V).	Свържете се с Вашия дистрибутор.
Батерията не стартира.	Предпазителят на батерията е изгорял.	Сменете предпазителя. Направете справка с <i>Смяна на предпазителя на страница 10</i> .

Смяна на предпазителя

- 1. Проверете предпазителя. Изгорял бушон се познава по прекъснатия проводник.
- 2. Задайте прекъсвача на позиция ИЗКП.

- 3. Отстранете капака на предпазителя (А). (Фиг. 7)
- 4. Сменете предпазителя (В).
- 5. Монтирайте капака на предпазителя.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително тези от трети страни и спедитори.
- Говорете с човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални наредби.
- Използвайте тиксо върху терминалите, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите повреда и инциденти.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия на сухо и чисто място без опасност от замръзване с подходяща температура.
- Поставете акумулаторната батерия на място за съхранение, където температурата е между 5°C

(41°F) и 25°C (77°F). Дръжте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина.

- Заредете батерията между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Почистете акумулаторната батерия, преди да я оставите за съхранение.

- Съблюдавайте местните изисквания за изхвърляне и приложимите разпоредби.
- Рециклирайте продукта и опаковката на приложимо място за изхвърляне.
- Говорете със своя местен дистрибутор на Husqvarna за повече информация относно начина на рециклиране и изхвърляне на продукта.

Изхвърляне

Продуктите на Husqvarna не са битови отпадъци и трябва да се изхвърлят само в съответствие с посоченото в това ръководство.

Технически характеристики

За технически характеристики направете справка с типовата табелка на акумулаторната батерия.

Obsah

Úvod.....	12	Odstraňování problémů.....	15
Bezpečnost.....	12	Přeprava, skladování a likvidace.....	15
Provoz.....	13	Technické údaje.....	15

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna BLi550X/BLi950X jsou Li-ion baterie.

Zamýšlené použití

Tento výrobek se používá jako zdroj napájení pro vyhovující elektrické výrobky Husqvarna, například

Popis výrobku

(Obr. 1)

1. Napájecí zástrčka
2. Nabíječka baterií
3. Kontrolka LED nabíjení na nabíječce
4. Chybová kontrolka LED na nabíječce
5. Adaptér
6. Tlačítko ukazatele stavu baterie
7. Displej na adaptéru
8. Chybová kontrolka LED na adaptéru
9. Baterie
10. Vypínač
11. Tlačítko ukazatele stavu baterie
12. LED indikátor stavu dobíjení
13. Kontrolka LED nabíjení na baterii
14. Chybová kontrolka LED na baterii
15. Háčky na baterii
16. Zajišťovací držák baterie
17. Ramenní popruh
18. Podpěra

Symbole na výrobku



Bud'te opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.



Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.

vyžínače, nůžky na živý plot a foukače. Nesmí se používat k jiným účelům.



Výrobek odpovídá příslušným směrnici ES.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.



Odevzdejte výrobek ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad.



Neponořujte baterii do vody.

yyyywwxxxx

Typový štítek s výrobním číslem.
yyyy znamená rok výroby, **ww** znamená týden výroby.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro některé komerční oblasti.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení osobu nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Důležité bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení varování a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Povšimněte si: Uložte si veškerá upozornění a pokyny.

- K nabíjení originálních baterií Husqvarna použijte výhradně nabíječku baterií QC330 nebo QC500. Baterie jsou softwarově zašifrovány.
- Je-li vyžadován adaptér, používejte pouze adaptér typu BLiX od společnosti Husqvarna.
- Používejte pouze baterie BLi550X/BLi950X, které jsou dobíjecí a vhodné jako zdroj napájení pro související produkty Husqvarna. Abyste zabránili zranění, nepoužívejte baterii jako zdroj napájení pro jiná zařízení.
- Baterii a adaptér nezvedejte za kabel. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Baterii nerozebírejte ani neopravujte. Všechny opravy smí provádět pouze schválený prodejce.

- Chraňte baterii před sluncem, teplem nebo otevřeným ohněm. Baterie může způsobit popáleniny a/nebo chemické popáleniny.
- Baterii uchovávejte mimo prostředí, které může způsobit korozi baterie.
- Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou baterii ani nabíječku baterií.
- Nevystavujte baterii mechanickým nárazům.
- Nevýjímajte baterii z obalu, dokud ji nebudete používat.
- Pokud baterie netěsní, kapalina nesmí přijít do styku s kůží a očima. Po styku s kapalinou omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody s mýdlem a vyhledejte lékařskou pomoc. Při zasažení očí kapalinou si je nemněte, ale vyplachujte je velkým množstvím vody po dobu minimálně 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Udržujte baterii čistou a suchou.
- Pokud se kontakty baterie zašpiní, očistěte je čistým suchým hadříkem.
- Kabely baterie udržujte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby nebyly kabely baterie zkroucené nebo přivřené ve dveřích, nezachytily se za plot a podobně.
- Je-li baterie plně nabitá, nenechávejte ji připojenou do nabíječky.
- Vyjměte baterii z výrobku, pokud jej nepoužíváte nebo během přepravy.
- Baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, jako jsou např. hřebíky, šrouby nebo šperky.
- Nepoužívejte nosný popruh k lezení. Nosný popruh není schválen k lezení. Nesprávné použití nosného popruhu může způsobit zranění.

Provoz

Provoz

- Baterii je nutno před prvním použitím nabít. Za všech okolností používejte nabíječku baterií Husqvarna QC330 nebo QC500.
- Baterii používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu -10 až 40 °C (14 až 104 °F).
- Nabíječku baterií používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C (41 až 104 °F).
- Baterie se nebude nabíjet, pokud je teplota baterie vyšší než 50 °C (122 °F).
- Stisknutím tlačítka ukazatele stavu baterie získáte informace o stavu nabití baterie.

Nabití baterie

Povšimněte si: Před prvním použitím nabíjte baterii. Nová baterie je nabitá pouze na 30 %.



VAROVÁNÍ: Baterii nabíjejte, pouze pokud je okolní teplota v rozsahu 5 až 40 °C (41 až 114 °F).

1. Zkontrolujte, zda je baterie suchá.
2. Připojte baterii k adaptéru. (Obr. 2)
3. Adaptér vložte do nabíječky baterie.
4. Zkontrolujte, zda se rozsvítí zelená kontrolka LED nabití na nabíječce. To znamená, že adaptér a baterie jsou správně připojeny.
5. Když svítí všechny kontrolky LED baterie a na adaptéru se zobrazí 100 %, baterie je plně nabitá.
Adaptér zobrazuje stav nabití v krocích po 1 %. Na začátku nabití jsou možné malé odchylky.
6. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za kabel.

7. Vyměňte adaptér z nabíječky baterií.
8. Vyměňte baterii z adaptéru.

Zapnutí baterie

- Nastavte vypínač baterie do polohy ZAP. Další informace jsou uvedeny v části *Popis výrobku na strani 12*. Počkejte, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka LED.

Povšimněte si: Baterie se automaticky vypne, není-li používána.

Kontrolka LED stavu baterie

Displej ukazuje stav nabití a zda došlo k problémům s baterií.

Kontrolka LED	Stav baterie
Svítil všechny kontrolky LED	Baterie je nabitá na 80–100 %.
Svítil 4 kontrolky LED	Baterie je nabitá na 60–80 %.
Svítil 3 kontrolky LED	Baterie je nabitá na 40–60 %.
Svítil 2 kontrolky LED	Baterie je nabitá na 20–40 %.
Svítil 1 kontrolka LED	Baterie je nabitá na 0–20 %.

Seřízení ramenního popruhu

1. Stiskněte tlačítko (C) a otočením ramenního popruhu (A) jej uvolněte. (Obr. 3)

2. Připevněte ramenní popruh v 1 ze 3 bodů (B).
3. Otočením ramenního popruhu jej zajistíte.

Připojení baterie k nosnému popruhu



VÝSTRAHA: Používejte pouze originální baterie Husqvarna.

1. Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
2. Vytáhněte zajišťovací držáky. Další informace jsou uvedeny v části *Popis výrobku na strani 12*.
3. Připevněte baterii na háčky nosného popruhu.
4. Zatlacením na pojistné držáky baterii zajistíte.

Připojení baterie k ručnímu výrobku Husqvarna

Povšimněte si: Pokud používáte příslušenství (A) pro vyžinače, připojte příslušenství k nosnému popruhu před připojením baterie. (Obr. 4)

1. Připojte baterii k ručnímu výrobku Husqvarna. (Obr. 5)
2. Připevněte kabel k nosnému popruhu.

Montáž ochrany před větve

Ochrana před větve zabránuje nehodám, ke kterým může dojít v případě zachycení větve v rukojeti baterie.

- Nasaďte ochranu proti větve (A) na rukojet'. (Obr. 6)

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů

Příznaky	Příčina	Řešení
Bliká chybová kontrolka LED baterie.	Teplotní odchylka, baterie je příliš studená nebo příliš horká pro použití.	Nechte baterii vychladnout nebo ji přesuňte do interiéru, aby se zahřála. Když má baterie správnou teplotu, lze ji znovu použít. Baterii používejte při okolních teplotách -10 až 40°C (14 až 104°F).
	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
Rozsvítí se chybová kontrolka LED baterie.	Příliš velký rozdíl napětí bateriového článku (1 V).	Obrat'te se na svého prodejce.
Baterie se nespustí.	Pojistka baterie je spálená.	Vyměňte pojistku. Další informace jsou uvedeny v části <i>Výměna pojistky na straně 15</i> .

Výměna pojistky

1. Zkontrolujte pojistku. Přepálenou pojistku lze identifikovat podle spáleného konektoru.
2. Přepněte vypínač do polohy VYP.

3. Sejměte kryt pojistky (A). (Obr. 7)
4. Vyměňte pojistku (B).
5. Namontujte kryt pojistky.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava a skladování

- Dodané Li-ion baterie podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží.
- Dodržujte zvláštní požadavky uvedené na obalu a označení pro komerční přepravu a také ty od třetích stran a dopravců.
- Než odešlete výrobek, promluvte si s osobou speciálně vyškolenou ohledně manipulace s nebezpečnými materiály. Dodržujte platné národní předpisy.
- Před vložením baterie do obalu zalepte kontakty páskou. Vložte baterii do obalu a zajistěte ji proti poškození a nehodám.
- Neskladujte baterii v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny. Neskladujte baterii v kovovém obalu.
- Uchovávejte baterii na suchém a čistém místě chráněném před mrazem s vhodnou teplotou.

- Uložte baterii na místo, kde je teplota v rozsahu 5 až 25 °C (41 až 77 °F). Uchovávejte baterii mimo dosah slunečních paprsků.
- Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je baterie nabitá na 30 až 50 %.
- Před uskladněním baterii vyčistěte.

Likvidace

Výrobky Husqvarna nepatří do domovního odpadu a musí být zlikvidovány výhradně způsobem uvedeným v tomto návodu.

- Dodržujte místní požadavky ohledně likvidace a platné předpisy.
- Výrobek a jeho balení je třeba recyklovat na příslušném sběrném místě.
- Další informace o recyklaci a likvidaci výrobku získáte od místního prodejce Husqvarna.

Technické údaje

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku baterie.

Indhold

Indledning.....	16	Fejlfinding.....	19
Sikkerhed.....	17	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	19
Drift.....	17	Tekniske data.....	19

Indledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna BLi550X/BLi950X er Li-ionbatterier.

Anvendelsesformål

Dette produkt anvendes som strømkilde til passende Husqvarna elektriske produkter, f.eks. græstrimmere,

hækkeklippere og løvblæsere. Al anden anvendelse er ikke korrekt.

Produktoversigt

(Fig. 1)

1. Strømskik
2. Batterioplader
3. Opladnings-LED på opladeren
4. Fejl-LED på opladeren
5. Adapter
6. Batteriindikatorknop
7. Display på adapteren
8. Fejl-LED på adapteren
9. Batteri
10. Kontakt
11. Batteriindikatorknop
12. LED-indikator for opladningsstatus
13. Opladnings-LED på batteriet
14. Fejl-LED på batteriet
15. Krog til batteriet
16. Låsehåndtag til batteriet
17. Skulderrem
18. Fodstøtte



Produktet er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.



Afløber produktet på en godkendt genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.



Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald.



Nedsenk ikke batteriet i vand.

Symboler på produktet



Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.



Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne, inden du bruger produktet.

yyyywwxxxx

Typeskiltet viser serienummeret. **yyyy** er produktionsåret, **ww** er produktionsugen.

Bemærk: Andre symboler/mærkater på produktet henviser til certificeringskrav i visse handelsområder.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis man ignorerer advarsler og anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

Bemærk: Følg alle advarsler og anvisninger

- Brug kun batteriopladerne, QC330 eller QC500 til at oplade Husqvarna originale batterier. Batterierne er softwarekrypteret.
- Når en adapter er påkrævet, må der kun bruges BLiX-adaptere fra Husqvarna.
- Brug kun BLi550X/BLi950X batterier, der er genopladelige, som strømforsyning til de relaterede Husqvarna produkter. For at undgå personskade, må batteriet ikke anvendes som strømforsyning til andre produkter.

- Løft ikke batteriet eller adapteren ved hjælp af kablet. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra en stikkontakt. Træk ikke i strømkablet.
- Forsøg aldrig at adskille eller reparere batteriet. Reparationer må kun udføres af en autoriseret forhandler
- Hold batteriet væk fra sollys, varme og åben ild. Batteriet kan medføre forbrændinger og/eller kemiske forbrændinger.
- Hold batteriet væk fra miljøer, som kan forårsage korrosion på batteriet.
- Brug ikke defekte eller beskadigede batterier eller batteriopladere.
- Du må ikke forårsage mekanisk chok på batteriet.
- Tag ikke batteriet ud af emballagen, før du skal bruge det.
- Hvis batteriet lækker, skal du sørge for, at væsken ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Ved berøring af væsken skal området skylles med en stor mængde vand og sæbe, hvorefter der opsøges lægehjælp. Hvis du får væske i øjnene, må du ikke gnide øjnene. Sørg for at skylle dem med rigeligt vand i mindst 15 minutter, og søg derefter lægehjælp.
- Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.
- Hold batteriet rent og tørt.
- Aftør batteripolerne med en ren og tør klud, hvis de skulle blive snavsede.
- Hold batterikablerne væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at batterikablerne ikke bliver klemmt i døre, hegn eller lignende.
- Lad ikke batteriet være tilsluttet til batteriopladeren, når det er fuldt opladet.
- Fjern batteriet fra produktet, når du ikke bruger det, og under transport.
- Opbevar batterierne væk fra metalgenstande som f.eks. søm, skruer og smykker.
- Brug ikke ledningsnettet til klatring. Ledningsnettet er ikke godkendt til klatring. Forkert brug af ledningsnettet kan forårsage skader.

Drift

Drift

- Batteriet skal lades op, inden det tages i brug første gang. Brug altid Husqvarna QC330 eller QC500 batterioplader.
- Brug kun batteriet ved en omgivende temperatur på mellem -10°C (14°F) og 40°C (104°F).
- Brug kun batteriopladeren ved en omgivende temperatur på mellem 5°C (41°F) og 40°C (104°F).
- Batteriet oplades ikke, hvis batteriets temperatur er højere end 50°C (122°F).

- Tryk på batteriindikatorknappen for at få oplysninger om status for opladning af batteriet.

Opladning af batteriet

Bemærk: Oplad batteriet, hvis det er første gang, du bruger det. Et nyt batteri er kun 30 % opladet.



BEMÆRK: Oplad kun batteriet ved omgivende temperaturer mellem 5°C (41°F) og 40°C (114°F).

1. Kontrollér, at batteriet er tørt.
2. Tilslut batteriet til adapteren. (Fig. 2)
3. Sæt adapteren i batteriopladeren.
4. Kontrollér, at den grønne LED-indikator på batteriopladeren tændes. Det betyder, at adapteren og batteriet er tilsluttet korrekt.
5. Når alle LED'erne på batteriet tændes, og adapteren viser 100%, er batteriet fuldt opladet.

Adapteren viser opladningsstatus i trin a 1%. Små afvigelser kan forekomme i starten af opladningen.

6. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
7. Fjern adapteren fra batteriopladeren.
8. Fjern batteriet fra adapteren.

Sådan startes batteriet

- Skub batteriets kontakt til positionen ON. Se *Produktoversigt på side 16*. Vent, indtil den grønne LED-indikator tændes.

Bemærk: Batteriet stopper automatisk, når det ikke bruges.

LED-indikator for batteri

Displayet viser status for ladetilstand, og om der er problemer med batteriet.

LED-indikator	Batteristatus
Alle LED-lamper er tændt	Batteriet er opladet 80-100%.
4 LED-lamper er tændt	Batteriet er opladet 60-80%.
3 LED-lamper er tændt	Batteriet er opladet 40-60%.
2 LED-lamper er tændt	Batteriet er opladet 20-40%.

LED-indikator	Batteristatus
1 LED-lampe er tændt	Batteriet er opladet 0-20%.

Sådan justeres skulderremmen

1. Tryk på knappen (C), og drej skulderremmen (A) for at udløse den. (Fig. 3)
2. Fastgør skulderremmen i 1 af de 3 positioner (B).
3. Drej skulderremmen for at låse det.

Sådan tilsluttes batteriet til ledningsnettet



ADVARSEL: Brug kun originale Husqvarna-batterier.

1. Kontrollér, at batteriet er fuldt opladt.
2. Træk låsehåndtagene ud. Se *Produktoversigt på side 16*.
3. Fastgør batteriet til krogene på ledningsnettet.
4. Tryk på låsehåndtagene for at låse batteriet.

Sådan tilsluttes batteriet til det håndholdte Husqvarna-produkt

Bemærk: Hvis du bruger tilbehøret (A) for græstrimmere, skal du fastgøre tilbehøret til ledningsnettet, før du slutter strøm til batteriet. (Fig. 4)

1. Tilslut batteriet til det håndholdte Husqvarna-produkt. (Fig. 5)
2. Fastgør kablet til ledningsnettet.

Sådan monteres grenbeskyttelsen

Grenbeskyttelsen forhindrer ulykker, der kan opstå, hvis grene kan blive viklet ind i håndtaget på batteriet.

- Sæt grenbeskyttelsen (A) i håndtaget. (Fig. 6)

Fejlfinding

Fejlfinding

Symptomer	Årsag	Løsning
Batteriets fejl-LED blinker.	Temperaturafvigelse, batteriet er for koldt eller for varmt til brug.	Lad batteriet køle ned, eller flyt det indendørs, så det kan varmes op. Når batteriet har den korrekte temperatur, kan det bruges igen. Brug batteriet i omgivende temperaturer mellem -10°C (14°F) og 40°C (104°F).
	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
Batteriets fejl-LED tændes.	Battericelleforskellen er for stor (1 V).	Snak med din forhandler.
Batteriet starter ikke.	Batterisikringen er sprængt.	Udskift sikringen. Se <i>Udskiftning af sikringen på side 19</i> .

Udskiftning af sikringen

1. Undersøg sikringen. En overbrændt sikring kan identificeres via den brændte konnektor.
2. Sæt kontakten i positionen OFF.
3. Fjern sikringsdækslet (A). (Fig. 7)
4. Udskift sikringen (B).
5. Monter sikringsdækslet.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport og opbevaring

- De medfølgende li-ion-batterier overholder lovkravene vedrørende farligt gods.
- Overhold de særlige krav vedrørende emballage og etiketter til kommerciel transport, også fra tredjeparter og speditører.
- Tal med en person med specialuddannelse i farligt materiale, før du sender produktet. Overhold alle gældende nationale bestemmelser.
- Sæt tape på kontakterne, når batteriet lægges i en pakke. Pak batteriet fast i pakken for at undgå skader og uheld.
- Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor statisk elektricitet kan forekomme. Opbevar ikke batteriet i en metalkasse.
- Placer produktet på et tørt, frostfrit og rent sted med korrekt temperatur.

- Placer produktet på steder, hvor temperaturen er mellem 5 °C (41 °F) og 25 °C (77 °F). Opbevar ikke batteriet i sollys.
- Oplad batteriet 30 % til 50 %, før du sætter det til opbevaring i længere tid.
- Rengør batteriet, før du sætter det til opbevaring.

Bortskaffelse

Husqvarna-produkter er ikke husholdningsaffald og må kun bortskaffes som angivet i denne manual.

- Overhold de lokale krav til bortskaffelse og de gældende regler.
- Genbrug produktet og emballagen på en relevant godkendt miljøstation.
- Tal med din lokale Husqvarna-forhandler for yderligere oplysninger om, hvordan du genbruger og kasserer produktet.

Tekniske data

For tekniske data, se typeskiltet på batteriet.

Inhalt

Einleitung.....	20	Fehlerbehebung.....	23
Sicherheit.....	21	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	23
Betrieb.....	21	Technische Daten.....	24

Einleitung

Gerätebeschreibung

Bei den Husqvarna BLi550X/BLi950X handelt es sich um Li-Ionen-Akkus.

Verwendungszweck

Dieses Gerät wird als Stromquelle für geeignete Elektrogeräte wie Rasentrimmer, Heckenscheren und

Laubblasgeräte von Husqvarna verwendet. Jede andere Verwendung ist nicht korrekt.

Geräteübersicht

(Abb. 1)

1. Netzstecker
2. Akkuladegerät
3. Lade-LED am Ladegerät
4. Fehler-LED am Ladegerät
5. Adapter
6. Akkuanzeigetaste
7. Display am Adapter
8. Fehler-LED am Adapter
9. Akku
10. Netzschalter
11. Akkuanzeigetaste
12. LED-Anzeige des Ladestatus
13. Lade-LED am Akku
14. Fehler-LED am Akku
15. Haken für den Akku
16. Verriegelungsgriffe für den Akku
17. Schultergurt
18. Stützfuß



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.



Recyceln Sie das Gerät an einer entsprechenden Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.

Symbole auf dem Gerät



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.

yyyyywwxxxx

Auf dem Typenschild ist die Seriennummer angegeben. **yyyyy** ist das Produktionsjahr, **ww** steht für die Produktionswoche.

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für einige gewerbliche Bereiche.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Hinweis: Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.

- Verwenden Sie nur die Akkuladegeräte QC330 oder QC500 zum Aufladen von Originalakkus von Husqvarna. Die Akkus verfügen über eine Softwareverschlüsselung.
- Wenn ein Adapter erforderlich ist, verwenden Sie ausschließlich Adapter des Typs BLiX von Husqvarna.
- Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Geräte von Husqvarna nur die wiederaufladbaren Akkus BLi550X/BLi950X. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Heben Sie den Akku oder Adapter nicht am Kabel an. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu reparieren oder zu zerlegen. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Händler durchgeführt werden.
- Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann Verbrennungen und/oder chemische Verätzungen verursachen.
- Halten Sie den Akku fern von Umgebungen, die Korrosion an ihm verursachen können.
- Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Akkus oder Ladegeräte.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Nehmen Sie den Akku erst aus der Verpackung, wenn Sie ihn verwenden möchten.
- Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, reinigen Sie den betroffenen Bereich mit ausreichend Wasser und Seife, und suchen Sie einen Arzt auf. Sollte Flüssigkeit in Ihre Augen gelangen, reiben Sie diese nicht, sondern spülen Sie sie mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser aus, und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern.
- Halten Sie den Akku sauber und trocken.
- Reinigen Sie bei Verschmutzungen die Akkuklemmen mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, dass die Akkukabel nicht mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass die Akkukabel nicht zwischen Türen, Zäunen o. Ä. verdreht oder eingeklemmt werden.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, wenn er vollständig geladen ist.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie ihn nicht verwenden, sowie während des Transports.
- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Schmuck.
- Verwenden Sie den Tragegurt nicht zum Klettern. Der Tragegurt ist nicht zum Klettern zugelassen. Die unsachgemäße Verwendung des Tragegurts kann zu Verletzungen führen.

Betrieb

Betrieb

nur die Akkuladegeräte QC330 oder QC500 von Husqvarna.

- Vor der erstmaligen Verwendung muss der Akku aufgeladen werden. Verwenden Sie grundsätzlich

- Der Akku darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen -10 °C (14 °F) und 40 °C (104 °F) liegt.
- Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 40 °C (104 °F) liegt.
- Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn die Akkuteperatur mehr als 50 °C (122° F) beträgt.
- Drücken Sie die Akkuanzeigtaste, um Informationen zum Ladezustand des Akkus zu erhalten.

So laden Sie den Akku

Hinweis: Laden Sie den Akku, wenn Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Ein neuer Akku ist nur zu 30 % geladen.



ACHTUNG: Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C (41 °F) und 40 °C (104 °F).

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku trocken ist.
2. Verbinden Sie den Akku mit dem Adapter. (Abb. 2)
3. Legen Sie den Adapter in das Ladegerät ein.
4. Stellen Sie sicher, dass die grüne Lade-LED auf dem Ladegerät aufleuchtet. Dies bedeutet, dass der Adapter und der Akku ordnungsgemäß verbunden sind.
5. Wenn alle LEDs am Akku leuchten und der Adapter 100 % anzeigt, ist er vollständig geladen.

Der Adapter zeigt den Ladezustand in 1-%-Schritten an. Zu Beginn des Ladevorgangs kann es zu kleinen Abweichungen kommen.

6. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
7. Nehmen Sie den Adapter aus dem Ladegerät.
8. Nehmen Sie den Akku aus dem Adapter.

So starten Sie den Akku

- Stellen Sie den Netzschalter des Akkus auf EIN. Siehe *Geräteübersicht auf Seite 20*. Warten Sie, bis die grüne LED aufleuchtet.

Hinweis: Der Akku stoppt automatisch, wenn er nicht verwendet wird.

Akku-LED-Anzeige

Auf dem Display werden der Ladezustand und eventuelle Störungen des Akkus angezeigt.

LED-Anzeige	Akkuladezustand
Alle LEDs leuchten	Der Akku ist zu 80 % - 100 % geladen.
4 LEDs leuchten	Der Akku ist zu 60 % - 80 % geladen.
3 LEDs leuchten	Der Akku ist zu 40 % - 60 % geladen.
2 LEDs leuchten	Der Akku ist zu 20 % - 40 % geladen.
1 LED leuchtet	Der Akku ist zu 0 % - 20 % geladen.

So stellen Sie den Schultergurt ein

1. Drücken Sie den Knopf (C), und drehen Sie den Schultergurt (A), um den Schultergurt zu lösen. (Abb. 3)
2. Befestigen Sie den Schultergurt in einer von 3 Positionen (B).
3. Drehen Sie den Schultergurt, um ihn zu verriegeln.

So bringen Sie den Akku am Tragegurt an



WARNUNG: Verwenden Sie stets Originalakkus von Husqvarna.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist.
2. Ziehen Sie die Verriegelungsgriffe heraus. Siehe *Geräteübersicht auf Seite 20*.
3. Befestigen Sie den Akku an den Haken des Tragegurts.
4. Drücken Sie die Verriegelungsgriffe, um den Akku zu verriegeln.

So schließen Sie den Akku an das handgeführte Gerät von Husqvarna an

Hinweis: Wenn Sie das Zubehör (A) für Rasentrimmer verwenden, befestigen Sie das Zubehör am Tragegurt, bevor Sie den Akku anschließen.(Abb. 4)

1. Schließen Sie den Akku an das handgeführte Gerät von Husqvarna an. (Abb. 5)
2. Befestigen Sie das Kabel am Tragegurt.

So installieren Sie den Astschutz

Der Astschutz verhindert Unfälle, die auftreten können, wenn sich Äste im Griff des Akkus verfangen.

- Bringen Sie den Astschutz (A) im Griff an. (Abb. 6)

Fehlerbehebung

Fehlerbehebung

Symptome	Ursache	Lösung
Die Akku-Warn-LED blinkt.	Temperaturabweichung, der Akku ist zu kalt oder zu heiß für die Verwendung.	Den Akku abkühlen lassen oder in den Innenbereich verlagern, um ihn zu erwärmen. Wenn der Akku die richtige Temperatur hat, kann er wieder verwendet werden. Der Akku darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen -10 °C (14 °F) und 40 °C (104 °F) verwendet werden.
	Der Akku ist leer.	Den Akku laden.
Die Akku-Fehler-LED leuchtet auf.	Die Akkuzellendifferenz ist zu groß (1 V).	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Der Akku startet nicht.	Die Akkusicherung ist durchgebrannt.	Die Sicherung ersetzen. Siehe <i>So ersetzen Sie die Sicherung auf Seite 23</i> .

So ersetzen Sie die Sicherung

- Überprüfen Sie die Sicherung. Eine durchgebrannte Sicherung erkennt man an dem durchgebrannten Steckverbinder.
- Bringen Sie den Netzschalter in die AUS-Stellung.
- Entfernen Sie die Sicherungsabdeckung (A). (Abb. 7)
- Ersetzen Sie die Sicherung (B).
- Bringen Sie die Sicherungsabdeckung an.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport und Lagerung

- Die mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkus entsprechen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.
- Beachten Sie für den gewerblichen Transport, auch durch Dritte oder Speditionen, die gesonderten Anforderungen auf Verpackung und Etiketten.
- Sprechen Sie sich vor dem Versand des Geräts mit einer Person ab, die speziell im Gefahrgutversand geschult ist. Beachten Sie sämtliche geltenden nationalen Vorschriften.
- Bedecken Sie die Kontakte mit Klebeband, wenn Sie den Akku in eine Verpackung legen. Stellen Sie sicher, dass der Akku eng in der Verpackung liegt, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann. Bewahren Sie den Akku nicht in einem Metallkasten auf.
- Legen Sie den Akku an einem trockenen, frostfreien und sauberen Ort mit der korrekten Temperatur ab.

- Lagern Sie den Akku an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 25 °C (77 °F) liegt. Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Laden Sie den Akku auf 30 bis 50 %, bevor Sie ihn über längere Zeit einlagern.
- Reinigen Sie den Akku, bevor Sie ihn einlagern.

Entsorgung

Geräte von Husqvarna sind kein Hausmüll und dürfen nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben entsorgt werden.

- Befolgen Sie die örtlichen Entsorgungsaufgaben und geltenden Vorschriften.
- Recyceln Sie das Gerät und die Verpackung an einer geeigneten Entsorgungsstelle.
- Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna-Händler vor Ort, wenn Sie Informationen zum Recycling oder zur Entsorgung Ihres Geräts benötigen.

Technische Daten

Die technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild
des Akkus.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	25	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	28
Ασφάλεια.....	26	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	28
Λειτουργία.....	26	Τεχνικά στοιχεία.....	29

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Οι μπαταρίες Husqvarna BLi550X/BLi950X είναι μπαταρίες ιόντων λιθίου.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως πηγή ισχύος για τα ηλεκτρικά προϊόντα της Husqvarna, όπως χορτοκοπτικά,

μπορντουροψάλιδα και φυσητήρες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη.

Επισκόπηση προϊόντος

(Εικ. 1)

1. Φις ηλεκτρικής τροφοδοσίας
2. Φορτιστής μπαταρίας
3. Λυχνία LED φόρτισης στο φορτιστή
4. Λυχνία LED σφάλματος στο φορτιστή
5. Προσαρμογέας
6. Κουμπί ένδειξης μπαταρίας
7. Ένδειξη στον προσαρμογέα
8. Λυχνία LED σφάλματος στον προσαρμογέα
9. Μπαταρία
10. Διακόπτης ισχύος
11. Κουμπί ένδειξης μπαταρίας
12. Ενδεικτική λυχνία LED για την κατάσταση φόρτισης
13. Λυχνία LED μπαταρία στην μπαταρία
14. Λυχνία LED σφάλματος στην μπαταρία
15. Αγκιστρα για την μπαταρία
16. Λαβές ασφάλισης για την μπαταρία
17. Ιμάντας ώμου
18. Στήριγμα ποδιού

και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.



Ανακυκλώστε το προϊόν σε κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα.



Μην βυθίζετε την μπαταρία σε νερό.

Σύμβολα στο προϊόν



Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης

yyyywwxxxx

Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών δείχνει τον αριθμό σειράς. Το **yyyy** είναι το έτος παραγωγής, το **ww** είναι η εβδομάδα παραγωγής.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες εμπορικές περιοχές.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Περιεχόμενα Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές μπαταριών QC330 ή QC500 για τη φόρτιση γνήσιων μπαταριών Husqvarna. Οι μπαταρίες φέρουν κωδικοποίηση λογισμικού.
- Όταν απαιτείται προσαρμογέα, να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα Type BLiX της Husqvarna.
- Χρησιμοποιήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες BLi550X/BLi950X ως πηγή ρεύματος αποκλειστικά για τα συναφή προϊόντα Husqvarna. Για την αποφυγή τραυματισμών, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή ηλεκτρικής ισχύος για άλλες συσκευές.

- Μην σηκώνετε την μπαταρία ή τον προσαρμογέα από το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε το φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε την μπαταρία. Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, τη θερμότητα ή τις γυμνές φλόγες. Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή/και χημικά εγκαύματα.
- Να κρατάτε την μπαταρία μακριά από περιβάλλοντα που μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στην μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή φορτιστή μπαταρίας που παρουσιάζει ελάττωμα ή έχει υποστεί ζημιά.
- Μην προκαλείτε μηχανική κρούση στην μπαταρία.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευασία της μέχρι να τη χρησιμοποιήσετε.
- Αν η μπαταρία εμφανίσει διαρροή, φροντίστε το υγρό να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Αν έρθετε σε επαφή με το υγρό, καθαρίστε την περιοχή με άφθονο σαπουνόνερο και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αν έρθει υγρό σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε και ξεπλύνετε τα με νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά μέχρι να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- Αν οι ακροδέκτες των μπαταριών λερωθούν, καθαρίστε τους με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
- Να κρατάτε τα καλώδια της μπαταρίας μακριά από νερό, λάδι και αιχμηρές γωνίες. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας δεν έχουν συστραφεί ή μαγκώσει σε πόρτες, φράχτες ή αντίστοιχα σημεία.
- Μην κρατάτε την μπαταρία συνδεδεμένη στον φορτιστή μπαταρίας, όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.
- Να αφαιρείτε την μπαταρία από το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε και κατά τη μεταφορά.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, νομίσματα και κοσμήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε την εξάρτηση για αναρρίχηση. Η εξάρτηση δεν είναι εγκεκριμένη για αναρρίχηση. Η λανθασμένη χρήση της εξάρτησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Λειτουργία

Λειτουργία

- Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί, προτού την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Χρησιμοποιείτε

πάντα φορτιστή μπαταριών Husqvarna QC330 ή QC500.

- Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ -10°C (14°F) και 40°C (104°F).
- Ο φορτιστής της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 5°C (41°F) και 40°C (104°F).
- Η μπαταρία δεν φορτίζεται εάν η θερμοκρασία της είναι μεγαλύτερη από 50 °C (122 °F).
- Πατήστε το κουμπί ένδειξης μπαταρίας για πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

Φόρτιση της μπαταρίας

Περιεχόμενα Φορτίστε την μπαταρία, εάν είναι η πρώτη φορά που τη χρησιμοποιείτε. Μια καινούργια μπαταρία είναι φορτισμένη μόνο κατά 30%.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 40 °C (114 °F).

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι στεγνή.
2. Συνδέστε την μπαταρία στον προσαρμογέα. (Εικ. 2)
3. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στο φορτιστή της μπαταρίας.
4. Βεβαιωθείτε ότι ανάβει η πράσινη λυχνία φόρτισης LED στον φορτιστή. Αυτό σημαίνει ότι ο προσαρμογέας και η μπαταρία έχουν συνδεθεί σωστά.
5. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όταν ανάψουν όλες οι λυχνίες LED της μπαταρίας και στον προσαρμογέα εμφανίζεται η ένδειξη 100%.
Ο προσαρμογέας εμφανίζει την κατάσταση φόρτισης σε βήματα του 1%. Κατά την έναρξη της φόρτισης μπορεί να προκύψουν μικρές αποκλίσεις.
6. Για να αποσυνδέσετε το φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το φως. Μην τραβήξετε το καλώδιο.
7. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το φορτιστή μπαταρίας.
8. Αφαιρέστε την μπαταρία από τον προσαρμογέα.

Εκκίνηση της μπαταρίας

- Πιέστε το διακόπτη ισχύος της μπαταρίας στη θέση ON. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 25*. Περιμένετε μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED.

Περιεχόμενα Η μπαταρία σταματά αυτόματα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Ένδειξη LED μπαταρίας

Στην οθόνη εμφανίζεται η κατάσταση φόρτισης και τυχόν προβλήματα της μπαταρίας.

Ένδειξη LED	Κατάσταση μπαταρίας
Όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 80% - 100%.
4 λυχνίες LED αναμμένες	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 60% - 80%.
3 λυχνίες LED αναμμένες	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 40% - 60%.
2 λυχνίες LED αναμμένες	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 20% - 40%.
1 λυχνία LED είναι αναμμένη	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 0% - 20%.

Ρύθμιση του ιμάντα ώμου

1. Πιέστε το κουμπί (C) και γυρίστε τον ιμάντα ώμου (A) για να τον απελευθερώσετε. (Εικ. 3)
2. Στερεώστε τον ιμάντα ώμου σε 1 από τις 3 θέσεις (B).
3. Γυρίστε τον ιμάντα ώμου για να τον ασφαλίσετε.

Στερέωση της μπαταρίας στον εξάρτυση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσιες μπαταρίες Husqvarna.

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
2. Τραβήξτε προς τα έξω τις λαβές ασφάλισης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 25*.
3. Συνδέστε την μπαταρία στα άγκιστρα της εξάρτυσης.
4. Πιέστε τις λαβές ασφάλισης για να ασφαλίσετε την μπαταρία.

Σύνδεση της μπαταρίας στο προϊόν χειρός Husqvarna

Περιεχόμενα Εάν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα (A) για χορτοκοπτικά, συνδέστε το εξάρτημα στην εξάρτυση προτού συνδέσετε την μπαταρία. (Εικ. 4)

1. Συνδέστε την μπαταρία στο προϊόν χειρός Husqvarna. (Εικ. 5)
2. Στερεώστε το καλώδιο στην εξάρτυση.

Τοποθέτηση του προστατευτικού κλαδιών

Το προστατευτικό κλαδιών αποτρέπει ατυχήματα που μπορεί να συμβούν εάν πιαστούν κλαδιά στη λαβή της μπαταρίας.

- Τοποθετήστε το προστατευτικό κλαδιών (Α) στη λαβή. (Εικ. 6)

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Συμπτώματα	Αιτία	Λύση
Η λυχνία LED σφάλματος της μπαταρίας αναβοσβήνει.	Απόκλιση θερμοκρασίας, η μπαταρία είναι πολύ κρύα ή πολύ ζεστή για χρήση.	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή προθερμάνετε την σε εσωτερικό χώρο. Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι σωστή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά. Χρησιμοποιήστε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ -10°C (14 °F) και 40°C (104 °F).
	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία.
Η λυχνία LED σφάλματος της μπαταρίας ανάβει.	Η διαφορά τάσης μεταξύ των στοιχείων της μπαταρίας είναι πολύ μεγάλη (1 V).	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.
Η μπαταρία δεν εκκινείται.	Η ασφάλεια της μπαταρίας είναι καμένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αντικατάσταση της ασφάλειας στη σελίδα 28</i> .

Αντικατάσταση της ασφάλειας

1. Ελέγξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι. Μια καμένη ασφάλεια αναγνωρίζεται από τον καμένο σύνδεσμο.
2. Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF.

3. Αφαιρέστε το κάλυμμα της ασφάλειας (Α). (Εικ. 7)
4. Αντικαταστήστε την ασφάλεια (Β).
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα της ασφάλειας.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά και αποθήκευση

- Οι παρεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου πληρούν όλες τις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων εμπορευμάτων.
- Πρέπει να τηρείτε τις ειδικές απαιτήσεις που αναγράφονται στη συσκευασία και στις ετικέτες σχετικά με την εμπορική μεταφορά, καθώς και αυτές από τρίτα μέρη και από διαμετακομιστές.
- Απευθυνθείτε σε ένα άτομο ειδικά εκπαιδευμένο στα επικίνδυνα υλικά προτού στείλετε το προϊόν. Να τηρείτε όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.
- Αν συσκευάσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε ταινία πάνω στις επαφές. Σφηνώστε την μπαταρία μέσα στη συσκευασία για να αποτρέψετε τυχόν ζημιές και ατυχήματα.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου ενδέχεται να προκληθεί στατικός ηλεκτρισμός. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε μεταλλικό κουτί.

- Τοποθετήστε την μπαταρία σε στεγνό και καθαρό χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού με τη σωστή θερμοκρασία.
- Φυλάσσετε την μπαταρία σε περιοχές όπου η θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 25 °C (77 °F). Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από το φως του ήλιου.
- Φορτίστε την μπαταρία κατά 30% έως 50% προτού την αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Καθαρίστε την μπαταρία προτού την αποθηκεύσετε.

Απόρριψη

- Τα προϊόντα Husqvarna δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα και πρέπει να απορρίπτονται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις απόρριψης και τους ισχύοντες κανονισμούς.
 - Ανακυκλώστε το προϊόν και τη συσκευασία σε μια κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης.

- Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο Husqvarna για περισσότερες πληροφορίες σχετικά

με τον τρόπο ανακύκλωσης και απόρριψης του προϊόντος.

Τεχνικά στοιχεία

Για τεχνικά στοιχεία, ανατρέξτε στην πινακίδα στοιχείων της μπαταρίας.

Contenido

Introducción.....	30	Resolución de problemas.....	33
Seguridad.....	31	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	33
Funcionamiento.....	31	Datos técnicos.....	34

Introducción

Descripción del producto

Las Husqvarna BLi550X/BLi950X son baterías de ion-litio.

Uso previsto

Este producto se utiliza como fuente de alimentación eléctrica para productos eléctricos Husqvarna

Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Enchufe
2. Cargador de baterías
3. LED de carga en el cargador
4. LED de error en el cargador
5. Adaptador
6. Botón indicador de la batería
7. Pantalla en el adaptador
8. LED de error en el adaptador
9. Batería
10. Interruptor de encendido
11. Botón indicador de la batería
12. Indicador LED del estado de carga
13. LED de carga en la batería
14. LED de error en la batería
15. Ganchos para la batería
16. Tiradores de bloqueo de la batería
17. Correa para los hombros
18. Soporte

Símbolos que aparecen en el producto



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.

compatibles, por ejemplo, recortadoras de césped, cortasetos y sopladores. Cualquier otro uso se considera inadecuado.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



Recicle el producto en un lugar apto para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos.



Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos.



No sumerja la batería en agua.

aaaassxxxx

En la placa de características técnicas se indica el número de serie. **aaaa** es el año de producción y **ss** indica la semana de producción.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones de seguridad importantes



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Nota: Respete todas las advertencias e instrucciones.

- Utilice únicamente los cargadores de batería QC330 o QC500 para cargar las baterías originales de Husqvarna. Las baterías están encriptadas mediante software.
- Cuando sea necesario usar un adaptador, utilice únicamente un adaptador BLiX de Husqvarna.
- Utilice las baterías recargables BLi550X/BLi950X como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.

- No levante la batería ni el adaptador por el cable. Para desconectar el cargador de batería de la fuente de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- No intente desmontar ni reparar la batería. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un distribuidor autorizado.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas. La batería puede provocar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería lejos de entornos que puedan generarle corrosión a la batería.
- No utilice una batería o un cargador de batería defectuoso o dañado.
- Evite que la batería reciba golpes.
- No extraiga la batería de su embalaje hasta que vaya a utilizarla.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie la zona con abundante agua y jabón, y solicite atención médica. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos y solicite atención médica.
- Mantenga la batería alejada de los niños.
- Mantenga la batería limpia y seca.
- Limpie los terminales de la batería con un trapo seco y limpio si se ensucian.
- Mantenga los cables de la batería alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Asegúrese de que los cables de la batería no estén retorcidos y que no se enganchen en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No deje la batería conectada al cargador cuando esté completamente cargada.
- Extraiga la batería del producto cuando no lo utilice y durante el transporte.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- No utilice el arnés para escalar. El arnés no está homologado para escalar. El uso incorrecto del arnés puede causar daños.

Funcionamiento

Funcionamiento

- La batería debe cargarse antes de utilizarse por primera vez. Utilice siempre un cargador de baterías Husqvarna QC330 o QC500.
- Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre -10°C y 40°C (14°F y 104°F).
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5°C y 40°C (41°F y 104°F).
- La batería no se cargará si su temperatura es superior a 50 °C (122 °F).
- Pulse el botón del indicador de batería para obtener información sobre el estado de carga de esta.

Carga de la batería

Nota: Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.



PRECAUCIÓN: Cargue la batería solamente a una temperatura ambiente entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (114 °F).

1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Conecte la batería al adaptador. (Fig. 2)
3. Ponga el adaptador en el cargador de la batería.
4. Asegúrese de que se enciende el LED de carga verde en el cargador. Esto significa que el adaptador y la batería están conectados correctamente.
5. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido y el adaptador muestre un nivel de un 100 %, la batería estará totalmente cargada.
El adaptador muestra el estado de carga en incrementos del 1 %. Es posible que se produzcan pequeñas desviaciones al inicio de la carga.
6. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
7. Retire el adaptador del cargador de batería.
8. Extraiga la batería del adaptador.

Arranque de la batería

- Coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido. Consulte la sección *Descripción del producto en la página 30*. Espere hasta que se encienda el LED verde.

Nota: La batería se detiene automáticamente cuando no se utiliza.

Indicador LED de carga de la batería

El display muestra la capacidad restante de la batería y si hay algún problema con esta.

Indicador LED	Estado de la batería
Todos los testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 80% al 100%.
4 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 60% al 80%.
3 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 40% al 60%.

Indicador LED	Estado de la batería
2 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 20% al 40%.
1 testigo LED encendido	La batería tiene una carga del 0 % al 20%.

Ajuste de la correa para los hombros

1. Presione el botón (C) y gire la correa para los hombros (A) para soltarla. (Fig. 3)
2. Coloque la correa para los hombros en una de las tres posiciones (B).
3. Gire la correa para los hombros para bloquearla.

Fijación de la batería en el arnés



ADVERTENCIA: Utilice solamente baterías Husqvarna originales.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Tire de los tiradores de bloqueo. Consulte la sección *Descripción del producto en la página 30*.
3. Fije la batería en los ganchos del arnés.
4. Presione los tiradores de cierre para bloquear la batería.

Conexión de la batería al producto de mano Husqvarna

Nota: Si utiliza el accesorio (A) para recortadores de césped, conecte el accesorio al arnés antes de conectar la batería.(Fig. 4)

1. Conecte la batería al producto de mano Husqvarna. (Fig. 5)
2. Fije el cable al arnés.

Instalación de la protección contra ramas

La protección contra ramas evita accidentes que puedan provocarse al engancharse estas al asa de la batería.

- Coloque la protección contra ramas (A) en el asa. (Fig. 6)

Resolución de problemas

Resolución de problemas

Síntomas	Causa	Solución
El LED de error de la batería parpadea.	Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla.	Deje que la batería se enfríe o llévela a un lugar resguardado para que se caliente. Cuando la batería tenga la temperatura adecuada, podrá usarse de nuevo. Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre -10°C (14 °F) y 40°C (104 °F).
	La batería está descargada.	Cargue la batería.
El LED de error de batería se enciende.	La diferencia entre las celdas de la batería es demasiado grande (1 V).	Póngase en contacto con su distribuidor.
La batería no funciona.	El fusible de la batería está fundido.	Cambie el fusible. Consulte la sección <i>Sustitución de fusibles en la página 33</i> .

Sustitución de fusibles

1. Examine el fusible. Un fusible fundido se identifica por un conector quemado.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado.

3. Retire la cubierta del fusible (A). (Fig. 7)
4. Cambie el fusible (B).
5. Instale la cubierta del fusible.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Es obligatorio cumplir el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para los transportes comerciales, incluidos los realizados por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales.
- Cubra con cinta los contactos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar daños y accidentes.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería en un lugar seco, resguardado de las heladas, limpio y que tenga una temperatura adecuada.

- Guarde la batería en un lugar cuya temperatura oscile entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F). Proteja la batería de la luz del sol.
- Cargar la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo largos.
- Limpie la batería antes de guardarla.

Eliminación

Los productos Husqvarna no son residuos domésticos y se deben desechar como se indica en este manual.

- Respete los requisitos locales y las normas aplicables relativos a los residuos.
- Recicle el producto y el envase en un lugar apropiado.
- Póngase en contacto con su distribuidor local Husqvarna para obtener más información sobre cómo reciclar y desechar el producto.

Datos técnicos

Para conocer los datos técnicos, consulte la placa de características de la batería.

Sisukord

Sissejuhatus.....	35	Veaotsing.....	37
Ohutus.....	35	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	38
Töö.....	36	Tehnilised andmed.....	38

Sissejuhatus

Seadme kirjeldus

Tooted Husqvarna BLi550X/BLi950X on liitiumioonakud

Seadme tutvustus

(Joon. 1)

1. Toitepistik
2. Akulaadija
3. LED-laadimistuli laadijal
4. LED-tõrketuli laadijal
5. Adapter
6. Akunäidiku nupp
7. Adapteri kuva
8. LED-tõrketuli adapteril
9. Aku
10. Toitelüliti
11. Akunäidiku nupp
12. Laadimisoleku LED-märgutuli
13. LED-laadimistuli akul
14. LED-tõrketuli akul
15. Aku konksud
16. Aku lukustinupud
17. Ölarihm
18. Jalatugi

Sümbolid tootel



Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.



Enne toote kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.

Kasutusotstarve

See toode on teiteallikas asjakohastele Husqvarna elektritoodete, nt rohu- ja hekilõikur ning puhur. Kõik muud kasutusviisid on väärad.



See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.



See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.



Toimetage see toode elektri- ja elektroonikajäätmete heakskiidetud vastuvõtupunkti.



Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka.



Ära sukelda akut vette.

aaaannxxxx

Andmesildile on märgitud seeria-number. **aaaa** on tootmisaasta, **nn** on tootmisnädal.

Märkus: Tootel olevad ülejäänud sümbolid/tähised viitavad teatud ärivaldkondade sertifitseerimisnõuetele.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Tähtsad ohutuseeskirjad



HOIATUS: Lugege kõik ohutusala- seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.

- Husqvarna originaalakude laadimiseks kasutage ainult akulaadijat QC330 või QC500. Akud on kodeeritud.
- Kui vajalik on adapter, kasutage ainult Husqvarna adapterit BLiX.
- Kasutage vastavate Husqvarna toodete toiteallikana üksnes taaslaetavaid BLi550X/BLi950X akusid. Kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akut muude seadmete toiteallikana.
- Ära tõsta akut või adapterit kaablist. Akulaadija võrgupistikupesast lahutamiseks tõmba pistikut. Ära tõmba toitejuhet.
- Ärge püüdke akut lahti monteerida ega parandada. Remonttöid tohib teostada vaid volitatud edasimüüja.

- Vältige aku kokkupuudet otsese päikesevalguse, kuumuse ja lahtise leegiga. Aku võib põhjustada põletusi ja/või keemilisi põletusi.
- Hoia aku eemal keskkonnast, mis võib põhjustada aku korrodeerumise.
- Ärge kunagi kasutage defektset või kahjustunud akut ega akulaadijat.
- Vältige aku põrutamist.
- Ärge eemaldage akut pakendist enne, kui olete valmis akut kasutama.
- Aku lekke korral vältige vedeliku kokkupuudet keha ja silmadega. Kui vedelik satub kehale, puhastage kokkupuutunud ala rohke veega ja seebiga ning seejärel pöörduge arsti poole. Kui vedelik satub silma, ära hõõru silmi, vaid loputa neid veega vähemalt 15 minutit ja pöördu arsti poole.
- Hoidke aku eemal lastest.
- Aku tuleb hoida puhta ja kuivana.
- Kui akuklemmid määrduvad, puhastage need kuiva puhta lapiga.
- Väljaldi akujuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgi, et akujuhtmed ei jääks uste, väravate jms vahele ega väänduks.
- Ära hoia laetud akut akulaadijas.
- Kui te toodet ei kasuta või transpordite toodet teise kohta, ühendage aku lahti.
- Ladustage akusid eemal metalletest (nt naelad, kruvid, ehted).
- Ära kasuta rakmeid ronimiseks. Rakmed ei sobi ronimiseks. Rakmete valesti kasutamine võib põhjustada kehavigastuse.

Töö

Töö

- Aku tuleb enne esimest kasutamist laadida. Kasuta alati akulaadijat Husqvarna, QC330 või QC500.
- Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus -10...40°C.
- Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 5...40°C.
- Akut ei laeta, kui aku temperatuur on üle 50 °C.
- Aku laetustaseme nägemiseks vajutage aku indikaatori nuppu.

Aku laadimine

Märkus: Enne aku esimest kasutuskorda laadige aku täis. Uue aku laetuse tase on ainult 30%.



ETTEVAATUST: Laadi akut ainult keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 5...40°C (41...114°F).

- Veenduge, et aku oleks kuiv.
- Kinnita aku adapteri külge. (Joon. 2)
- Asetage adapter akulaadijasse.
- Veenduge, et akulaadija roheline LED-tuli süttiks. See tähendab, et adapter ja aku on õigesti ühendatud.
- Kui aku kõik LED-tuled süttivad ja adapter näitab 100%, siis on aku täis.
Adapter kuvab laadimisolekut sammuga 1%. Väiksed kõrvalekalded on võimalikud laadimise alguses.
- Akulaadija toiteallikast lahutamiseks võtke kinni pistikut. Ärge tõmmake juhtmet.
- Eemaldage adapter akulaadijast.
- Eemalda aku adapterist.

Aku käivitamine

- Lülita aku toitelüliti asendisse ON. Vt jaotist *Seadme tutvustus lk 35*. Oota, kuni roheline LED-tuli süttib.

Märkus: Aku seiskub automaatselt, kui seda enam ei kasutata.

Aku LED-indikaator

Ekraanil kuvatakse teave aku laetustaseme ja mistahes akuga seotud probleemide kohta.

LED-indikaator	Aku olek
Kõik LED-märgutuled põlevad	Aku on 80–100% laetud.
Põleb 4 LED-tuld	Aku on 60–80% laetud.
Põleb 3 LED-märgutuld	Aku on 40–60% laetud.
Põleb 2 LED-märgutuld	Aku on 20–40% laetud.
Põleb 1 LED-märgutuli.	Aku on 0–20% laetud.

Ölarihma reguleerimine

1. Vajuta nuppu (C) ja pööra ölarihma (A), et see vabastada. (Joon. 3)
2. Kinnita ölarihm ühte kolmest asendist (B).
3. Lukustamiseks pööra ölarihma päripäeva.

Aku kinnitamine rakmete külge



HOIATUS: Kasuta ainult Husqvarna originaalakusid.

1. Veenduge, et aku oleks täis laetud.
2. Tõmba lukustuskäepidemed välja. Vt jaotist *Seadme tutvustus lk 35*.
3. Kinnita aku rakmekonksude külge.
4. Aku lukustamiseks vajutage lukustuskäepidemeid.

Aku ühendamine käsiseadmega Husqvarna

Märkus: Kui kasutad rohutrimmeri tarvikut (A), kinnita tarvik rakme külge enne, kui ühendad aku. (Joon. 4)

1. Ühenda aku käsiseadmega Husqvarna. (Joon. 5)
2. Kinnita aku rakmete külge.

Oksakaitse paigaldamine

Oksakaitse välistab õnnetused, mis võivad juhtuda, kui oksad satuvad aku käepidemesse.

- Pane oksakaitse (A) käepidemele. (Joon. 6)

Veaotsing

Törkeotsing

Sümptomid	Põhjus	Lahendus
Aku tõrke LED-tuli vilgub.	Vale temperatuur, aku on kasutamiseks liiga külm või liiga kuum.	Laske aul jahtuda või tõstke aku tuppa soenema. Kui aku on saavutanud õige temperatuuri, saab seda uuesti kasutada. Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku –10...40°C.
	Aku on tühi.	Laadige akut.
Süttib aku tõrke LED-tuli.	Aku elementide erinevus on liiga suur (1 V).	Pöörduge edasimüüja poole.
Aku ei käivitu.	Akukaitse on läbi põlenud.	Vahetage kaitse. Vt jaotist <i>Kaitsme vahetamine lk 37</i> .

Kaitsme vahetamine

1. Kontrollige kaitset. Kaitsme läbipõlemisest annab märku põlenud ühendus.
2. Seadke toitelüliti asendisse OFF (Väljas).

3. Eemalda kaitsmekate (A). (Joon. 7)
4. Vaheta kaitse (B).
5. Paigalda kaitsmekate.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Transportimine ja hoiustamine

- Tarnitud liitumioonakud vastavad ohtlike ainete eeskirjade nõuetele.
- Täitke kaubanduslikule transpordile kehtestatud pakendamise ja märgistamise erinõudeid (sh kolmandate osapoolte või ekspediitorite teenuseid kasutades).
- Enne seadme lähetamist konsulteerige isikuga, kes on läbinud ohtlike ainete käitlemise alase erikoolituse. Järgige kõiki kehtivaid riiklikke eeskirju.
- Enne aku pakendisse asetamist katke kontaktid isoleerteibiga. Kahjustuste ja õnnetuste vältimiseks asetage aku pakendisse tihkelt.
- Ärge hoidke akut kohas, kus võib tekkida staatiline elekter. Ärge hoidke akut metallkastis.
- Pange aku kuiva, külmumiskindlasse, puhtasse ja sobiva temperatuuriga kohta.
- Hoidke akut ladustuskohas, mille temperatuur jääb vahemikku 5...25 °C. Hoidke aku eemal päikesevalgusest.

- Enne aku pikemaajalist hoiustamist laadige see 30–50% ulatuses täis.
- Puhastage akut enne hoiulepanekut.

Kõrvaldamine

Husqvarna Tooted ei kuulu olmejäätmete hulka ja need tuleb utiliseerida vastavalt käesolevas juhendis toodud juhiste.

- Järgige kohalikke utiliseerimiseeskirju ja kehtivaid seadusi.
- Taaskäideldge toode ja pakend sobivad jäätmekäitlusjaamas.
- Põhjalikumad teavet toote taaskäitlemise ja utiliseerimise kohta saate kohalikult Husqvarna edasimüüjalt.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed leiata aku tüübisildilt.

Sisällys

Johdanto.....	39	Vianmäärittäminen.....	41
Turvallisuus.....	39	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	42
Käyttö.....	40	Tekniset tiedot.....	42

Johdanto

Tuotekuvaus

Husqvarna BLi550X/BLi950X ovat litiumioniakkuja.

Käyttötarkoitus

Tätä tuotetta käytetään sähkökäyttöisten Husqvarna-tuotteiden, kuten ruohotrimmereiden,

Laitteen kuvaus

(Kuva 1)

1. Virtapistoke
2. Akkulaturi
3. Laturin latauksen merkkivalo
4. Laturin vian merkkivalo
5. Adapteri
6. Akun varaustilan painike
7. Sovittimen näyttö
8. Sovittimen vian merkkivalo
9. Akku
10. Virtakytkin
11. Akun varaustilan painike
12. Lataustilan LED-ilmaisim
13. Akun latauksen merkkivalo
14. Akun vian merkkivalo
15. Koukut akkua varten
16. Akun lukituskahvat
17. Olkahihna
18. Tukijalka

Tuotteen symbolit



Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tuotetta.

pensasleikkureiden ja puhaltimien, virtalähteenä. Kaikki muu käyttö on laitteen väärinkäyttöä.



Laitte täyttää voimassa olevien EY-direktiivien vaatimukset.



Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säästöjen vaatimukset.



Vie laite asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.



Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.



Älä upota akkua veteen.

yyyywwxxxx

Sarjanumero näkyy tyyppikilvestä. yyyy on valmistusvuosi ja ww valmistusviikko.

Huomautus: Muita tuotteen symboleita/tarroja tarvitaan joillakin markkina-alueilla ilmaisemaan sertifiointivaatimuksia.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Tärkeitä turvaohjeita



VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

Huomautus: Sästä kaikki varoitukset ja ohjeet

- Käytä vain latureita QC330 tai QC500 alkuperäisten Husqvarna-akkujen lataamiseen. Akkujen ohjelmisto on suojattu.
- Jos tarvitset sovitinta, käytä vain Husqvarnan BLiX-sovitinta.
- Käytä ladattavia BLi550X/BLi950X -akkuja vain kyseisten Husqvarna-tuotteiden virtalähteenä. Tapaturmien välttämiseksi akkuja ei saa käyttää muiden laitteiden virtalähteenä.
- Älä nosta akkuja tai sovitinta kaapelista. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoke ulos. Älä vedä virtajohdosta.
- Älä yritä purkaa tai korjata akkuja. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut jälleenmyyjät.

- Pidä akku suojassa suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja avotulelta. Akku voi aiheuttaa paloja tai syöpymsvammoja.
- Älä säilytä akkuja korroosiota aiheuttavassa ympäristössä.
- Älä käytä viallista tai vaurioitunutta akkuja tai akkulaturia.
- Älä altista akkuja mekaanisille iskuille.
- Älä ota akkuja pois alkuperäisestä pakkauksesta ennen kuin sitä tarvitaan.
- Jos akku vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin kehon tai silmien kanssa. Jos nestettä joutuu iholle, puhdista alue heti runsaalla vedellä ja saippualla ja hakeudu lääkäriin. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä vaan huuhtelee niitä vedellä ainakin 15 minuuttia ja hakeudu lääkäriin.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- Jos akun liittimet likaantuvat, puhdista ne puhtaalla ja kuivalla rätillä.
- Pidä akkukaapelit poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Pidä huolta, etteivät akkukaapelit jää ovien, aitojen tai muiden vastaavien esineiden väliin.
- Irrota akku laturista, kun se on latautunut täyteen.
- Irrota akku laitteesta, kun laite ei ole käytössä ja kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä akkuja varastossa kaukana metalliesineistä kuten nauloista, ruuveista ja koruista.
- Älä kipeä valjaiden avulla. Valjaita ei ole hyväksytty kipeämiseen. Valjaiden virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.

Käyttö

Käyttö

- Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä aina Husqvarna- QC330- tai QC500-akkulaturia.
- Käytä akkuja ainoastaan –10–40 °C:n lämpötiloissa.
- Käytä akkulaturia ainoastaan 5–40 °C:n lämpötiloissa.
- Akku ei lataudu, jos akun lämpötila on yli 50 °C.
- Painamalla akun varaustilan ilmaisinta näet akun varaustilan.

Akun lataaminen

Huomautus: Lataa akku, jos sitä käytetään ensimmäisen kerran. Uuden akun varausta on vain 30 %.



HUOMAUTUS: Lataa akku vain, kun ympäristön lämpötila on 5–40 °C.

1. Varmista, että akku on kuiva.
2. Kytke akku sovitimeen. (Kuva 2)
3. Aseta sovitin akkulaturiin.
4. Varmista, että akkulaturin vihreä latausvalo syttyy. Tämä tarkoittaa, että sovitin ja akku on liitetty oikein.
5. Kun akun kaikki merkkivalot syttyvät ja sovitimessa näkyy lukema 100 %, akku on ladattu täyteen.
Sovitin näyttää latauksen tilan 1 %:n tarkkuudella. Pienet poikkeamat ovat mahdollisia latauksen alussa.
6. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoketta. Älä vedä kaapelista.
7. Irrota sovitin akkulaturista.
8. Irrota akku sovitimesta.

Akun käynnistäminen

- Paina akun virtakytkin ON-asentoon. Katso kohta *Laitteen kuvaus sivulla 39*. Odota, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.

Huomautus: Akku sammuu automaattisesti, kun akkua ei käytetä.

Akun varaustilan merkkivalo

Näyttö osoittaa akun varaustason ja mahdolliset akkuun liittyvät ongelmat.

Merkkivalo	Akun tila
Kaikki merkkivalot palavat	Akun varaustaso on 80–100 %.
4 merkkivaloa palaa	Akun varaustaso on 60–80 %.
3 merkkivaloa palaa	Akun varaustaso on 40–60 %.
2 merkkivaloa palaa	Akun varaustaso on 20–40 %.
1 merkkivalo palaa	Akun varaustaso on 0–20 %.

Olkahihnan säätäminen

- Vapauta olkahihna painamalla painiketta (C) ja kääntämällä olkahihnaa (A). (Kuva 3)
- Kiinnitä olkahihna yhteen kolmesta asennosta (B).
- Lukitse olkahihna kääntämällä sitä.

Akun kiinnittäminen valjaisiin



VAROITUS: Käytä aina alkuperäisiä Husqvarna-akkuja.

- Varmista, että akku on täysin ladattu.
- Vedä lukituskahvat ulos. Katso kohta *Laitteen kuvaus sivulla 39*.
- Kiinnitä akku valjaiden koukkuihin.
- Lukitse akku paikkaansa painamalla lukituskahvoja.

Akun kytkeminen kannettavaan Husqvarna-laitteeseen

Huomautus: Jos käytät ruohotrimmeriä lisävarusteen (A) kanssa, kiinnitä lisävaruste valjaisiin ennen akun kytkemistä. (Kuva 4)

- Kytke akku kannettavaan Husqvarnalaitteeseen. (Kuva 5)
- Kiinnitä kaapeli valjaisiin.

Oksasuojan asentaminen

Oksasuoja estää onnettomuuksia, joita voi tapahtua oksien jäädessä kiinni akun kahvaan.

- Aseta oksasuojus (A) kahvaan. (Kuva 6)

Vianmääritys

Vianmääritys

Oireet	Syy	Ratkaisu
Akun vian merkkivalo vilkkuu.	Lämpötilavaihtelu, akku on liian kylmä tai kuuma käytettäväksi.	Anna akun jäähtyä tai siirrä se sisätilaan lämpenemään. Kun akun lämpötila on oikea, sitä voi käyttää. Käytä akkua –10–40 °C:n lämpötilassa.
	Akkua on tyhjä.	Lataa akku.
Akun vian merkkivalo syttyy.	Akkukennoston väli liian suuri (1 V).	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Akkua ei käynnisty.	Akun sulake on palanut.	Vaihda sulake. Katso kohta <i>Sulakkeen vaihtaminen sivulla 41</i> .

Sulakkeen vaihtaminen

- Tarkista sulake. Palaneen sulakkeen tunnistaa palaneesta liittimestä.
- Käännä virtakytkin OFF-asentoon.

- Irrota sulakkeen suojus (A). (Kuva 7)
- Vaihda sulake (B).
- Asenna sulakkeen suojus.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljetus ja säilytys

- Mukana tulleet litiumioniakut ovat vaarallisten aineiden lainsäädännön määräysten mukaisia.
- Pakkausta ja merkintöjä koskevia erityismääräyksiä on noudatettava, myös kolmansien osapuolten tai huolitsijoiden järjestämässä tavarakuljetuksessa.
- Keskustele erityiskoulutuksen saaneen vaarallisten aineiden asiantuntijan kanssa ennen tuotteen lähettämistä. Noudata kaikkia kansallisia määräyksiä.
- Teippaa liittimet asettaessasi akun pakettiin. Vältä vahingot ja onnettomuudet asettamalla akku pakettiin tiukasti.
- Älä säilytä akkua paikassa, jossa on staattista sähköä. Älä säilytä akkua metallilaatikossa.
- Siirrä akku kuivaan, pakkaselta suojattuun ja siistiin paikkaan, jossa on sopiva lämpötila.

- Säilytä akkua varastossa, jossa lämpötila on 5–25 °C. Suojaa akku auringonvalolta.
- Lataa akku ennen pitkäaikaista säilytystä niin, että sen varaustaso on 30–50 %.
- Puhdista akku ennen sen siirtämistä säilytykseen.

Hävittäminen

Husqvarna-laitteet eivät ole kotitalousjätettä. Ne on hävitettävä vain tässä oppaassa kuvatulla tavalla.

- Noudata paikallisia hävittämiskaavoja ja säädöksiä.
- Kierrätä laite ja pakkaus asianmukaisessa kierrätyspisteessä.
- Lisätietoja laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat paikalliselta Husqvarna-jälleenmyyjältä.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot ovat akun arvokilvessä.

Sommaire

Introduction.....	43	Dépannage.....	46
Sécurité.....	44	Transport, entreposage et mise au rebut.....	46
Utilisation.....	44	Caractéristiques techniques.....	47

Introduction

Description du produit

Les modèles Husqvarna BLi550X/BLi950X sont des batteries Li-ion.

Utilisation prévue

Ce produit est utilisé comme source d'alimentation pour les produits électriques Husqvarna applicables,

par exemple les coupe-herbe, les taille-haie et les souffleurs. Il n'est destiné à aucune autre utilisation.

Aperçu du produit

(Fig. 1)

1. Prise de courant
2. Chargeur de batterie
3. LED de charge du chargeur
4. LED d'erreur du chargeur
5. Adaptateur
6. Indicateur de batterie
7. Écran de l'adaptateur
8. LED d'erreur de l'adaptateur
9. Batterie
10. Interrupteur
11. Indicateur de batterie
12. Indicateur LED d'état de charge
13. LED de charge de la batterie
14. LED d'erreur de la batterie
15. Crochets pour la batterie
16. Poignées de verrouillage de la batterie
17. Bretelle de portage
18. Support sur pied



Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.



Déposez le produit dans un site de recyclage approprié pour équipements électriques et électroniques.



Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères.



Ne plongez pas la batterie dans l'eau.

Symboles concernant le produit



soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou à d'autres personnes.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.

yyyywwxxxx

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** désigne l'année de production et **ww** désigne la semaine de production.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certaines zones commerciales.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions de sécurité importantes



AVERTISSEMENT: Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Remarque: Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

- Utilisez uniquement les chargeurs de batterie QC330 ou QC500 pour charger les batteries Husqvarna d'origine. Les batteries sont codées par logiciel.
- Si un adaptateur est nécessaire, utilisez uniquement un adaptateur de type BLIX Husqvarna.
- Utilisez les batteries BLi550X/BLi950X rechargeables en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour d'autres produits.
- Ne soulevez pas la batterie ou l'adaptateur par le câble. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer la batterie. Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par un concessionnaire agréé.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Tenez la batterie à l'écart des environnements susceptibles de provoquer la corrosion de la batterie.
- N'utilisez pas de batterie ou de chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- Ne retirez pas la batterie de son emballage avant de l'utiliser.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Si vous touchez le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et du savon, puis contactez un médecin. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne frottez pas mais rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin.
- Tenez les batteries hors de portée des enfants.
- Maintenez les batteries propres et sèches.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Maintenez les câbles de la batterie à l'écart de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que les câbles de la batterie ne soient pas tordus ou coincés dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- Ne laissez pas la batterie connectée au chargeur de batterie lorsqu'elle est complètement chargée.
- Retirez la batterie du produit lorsqu'elle n'est pas utilisée et pendant le transport.
- Conservez les batteries en stock à distance des objets métalliques, tels que clous, vis ou bijoux.
- N'utilisez pas le harnais pour monter. Le harnais ne convient pas pour la grimpe. Une utilisation incorrecte du harnais peut entraîner des blessures.

Utilisation

Utilisation

- La batterie doit être chargée avant sa première utilisation. Utilisez toujours un chargeur de batterie Husqvarna QC330 ou QC500.
- N'utilisez la batterie que si la température ambiante est comprise entre -10°C (14°F) et 40°C (104°F).
- N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 5°C (41°F) et 40°C (104°F).

- La batterie ne charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C (122 °F).
- Appuyez sur le bouton de l'indicateur de batterie pour obtenir des informations sur l'état de charge de la batterie.

Pour charger la batterie

Remarque: Chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.



REMARQUE: Ne chargez la batterie que si la température ambiante est comprise entre 5°C (41 °F) et 40°C (114 °F).

1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
 2. Connectez la batterie à l'adaptateur. (Fig. 2)
 3. Placez l'adaptateur dans le chargeur de batterie.
 4. Assurez-vous que la LED de charge verte du chargeur de batterie s'allume. Cela signifie que l'adaptateur et la batterie sont correctement connectés.
 5. La batterie est totalement rechargée lorsque toutes les LED sur la batterie sont allumées et que l'adaptateur indique 100 %.
- L'adaptateur indique l'état de charge par incréments de 1 %. De petits écarts sont possibles au début de la charge.
6. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
 7. Retirez l'adaptateur du chargeur de batterie.
 8. Retirez la batterie de l'adaptateur.

Pour démarrer la batterie

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation de la batterie pour le mettre en marche. Reportez-vous à la section *Aperçu du produit à la page 43*. Attendez que la LED verte s'allume.

Remarque: La batterie s'arrête automatiquement lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Indicateur LED de batterie

L'écran indique l'état de charge ainsi que tout problème éventuel lié à la batterie.

Voyant LED	État de la batterie
Tous les voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 80% - 100%.

Voyant LED	État de la batterie
4 voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 60% - 80%.
3 voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 40% - 60%.
2 voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 20% - 40%.
1 voyant LED est allumé	La batterie est chargée à 0 % - 20%.

Réglage de la bandoulière

1. Appuyez sur le bouton (C) et tournez la bandoulière (A) pour la libérer. (Fig. 3)
2. Fixez la bandoulière sur l'une des 3 positions (B).
3. Tournez la bandoulière dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.

Fixation de la batterie au harnais



AVERTISSEMENT: Utilisez toujours des batteries d'origine Husqvarna.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
2. Retirez les poignées de verrouillage. Reportez-vous à la section *Aperçu du produit à la page 43*.
3. Fixez la batterie sur les crochets du harnais.
4. Poussez les poignées de verrouillage pour verrouiller la batterie.

Fixation de la batterie au produit portatif Husqvarna

Remarque: Si vous utilisez l'accessoire (A) pour les coupe-herbe, fixez-le au harnais avant de connecter la batterie.(Fig. 4)

1. Connectez la batterie au produit portatif Husqvarna. (Fig. 5)
2. Fixez le câble au harnais.

Installation de la protection de branche

La protection contre les branches empêche les accidents qui peuvent se produire si des branches se coincent dans la poignée de la batterie.

- Placez la protection contre les branches (A) dans la poignée. (Fig. 6)

Dépannage

Dépannage

Symptômes	Cause	Solution
La LED d'erreur de la batterie clignote.	Écart de température, la batterie est trop froide ou trop chaude pour être utilisée.	Laissez la batterie refroidir ou déplacez-la à l'intérieur pour la réchauffer. Lorsque la température de la batterie est correcte, elle peut à nouveau être utilisée. Utilisez la batterie à une température ambiante comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
La LED d'erreur de la batterie s'allume.	L'écart de tension entre les cellules de la batterie est trop important (1 V).	Parlez-en à votre revendeur.
La batterie ne démarre pas.	Le fusible de la batterie est grillé.	Remplacez le fusible. Reportez-vous à la section <i>Remplacer le fusible à la page 46</i> .

Remplacer le fusible

1. Examinez le fusible. Un fusible grillé est indiqué par un connecteur brûlé.
2. Placez l'interrupteur en position d'arrêt.

3. Déposez le capot de fusible (A). (Fig. 7)
4. Remplacez le fusible (B).
5. Posez le capot de fusible.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Les batteries Li-ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour les transports commerciaux, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel à une température correcte.

- Conservez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F). Maintenez la batterie à l'abri de la lumière.
- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remettre pendant de longues périodes.
- Nettoyez la batterie avant de la remettre.

Mise au rebut

Les produits Husqvarna ne sont pas des déchets ménagers et doivent être mis au rebut suivant la procédure indiquée dans ce manuel.

- Respectez les consignes locales de gestion des déchets et les réglementations applicables.
- Recyclez le produit et l'emballage dans un site de traitement approprié.
- Contactez votre revendeur Husqvarna local pour plus d'informations concernant le recyclage et la mise au rebut du produit.

Caractéristiques techniques

Pour les données techniques, reportez-vous à la plaque signalétique de la batterie.

Sadržaj

Uvod.....	48	Rješavanje problema.....	51
Sigurnost.....	48	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	51
Rad.....	49	Tehnički podaci.....	51

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna BLi550X/BLi950X su litij-ionske baterije.

Namjena

Ovaj se proizvod upotrebljava kao izvor napajanja za odgovarajuće električne proizvode tvrtke Husqvarna, na

Pregled proizvoda

(Sl. 1)

1. Strujni utikač
2. Punjač baterije
3. LED indikator punjenja na punjaču
4. LED indikator pogreške na punjaču
5. Adapter
6. Gumb indikatora baterije
7. Zaslon na adapteru
8. LED indikator pogreške na adapteru
9. Baterija
10. Sklopka za pokretanje
11. Gumb indikatora baterije
12. LED indikator stanja punjenja
13. LED indikator punjenja na bateriji
14. LED indikator pogreške na bateriji
15. Kuke za bateriju
16. Ručke za zabavljenje baterije
17. Rameni pojas
18. Oslonac za noge

primjer za trimere za travu, škare za živicu i puhače.
Svaka druga upotreba je pogrešna.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive EZ.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.



Reciklirajte proizvod na odgovarajućem odlagalištu otpada za električnu i elektroničku opremu.



Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad.



Ne smijete stavljati bateriju u vodu.

ggggtbxxx

Na natpisnoj pločici je serijski broj. **gggg** je godina proizvodnje, a **tt** je tjedan proizvodnje.



Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za neka tržišna područja.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može

uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Važne sigurnosne upute



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute i upozorenja. Nepridržavanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Napomena: Spremite sva upozorenja i upute.

- Za punjenje originalnih baterija tvrtke Husqvarna upotrebljavajte samo QC330 ili QC500. Baterije su softverski kodirane.
 - Kada je potreban adapter, koristite samo Type BLiX Adapter tvrtke Husqvarna.
 - Kao izvor napajanja za povezane proizvode tvrtke Husqvarna upotrebljavajte samo punjive baterije BLi550X/BLi950X. Bateriju nemojte upotrebljavati za napajanje drugih proizvoda jer postoji opasnost od ozljeda.
 - Bateriju ili adapter nemojte podizati za kabel. Za odspajanje punjača baterije od električne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
 - Bateriju nemojte rastavljati niti pokušavati popraviti. Sve popravke mora obavljati samo ovlašteni distributer.
- Bateriju zaštitite od sunčeve svjetlosti, vrućine i otvorenog plamena. Baterija može uzrokovati opekline i/ili kemijske opekline.
 - Bateriju zaštitite od okruženja koja mogu uzrokovati koroziju na njoj.
 - Nemojte upotrebljavati neispravnu ili oštećenu bateriju ni punjač baterije.
 - Bateriju nemojte izlagati mehaničkim udarima.
 - Bateriju uklonite iz pakiranja tek neposredno prije nego je kanite upotrijebiti.
 - Ako baterija počne propuštati, nemojte dopustiti da vam tekućina dospije na kožu ili u oči. Ako dodirnete tekućinu, isperite površinu velikom količinom sapunice i zatražite medicinsku pomoć. Ako vam je tekućina prodrla u oči, nemojte ih trljati. Najmanje 15 minuta ispirite ih vodom te zatražite medicinsku pomoć.
 - Bateriju držite podalje od djece.
 - Bateriju održavajte čistom i suhom.
 - Ako se kontakti baterijskog kompleta zaprljaju, obrišite ih čistom suhom krpom.
 - Kabele baterije držite podalje od vode, ulja i oštih rubova. Kabele baterije nemojte motati ili priklještit vratima, ogradom ili sl.
 - Potpuno napunjenu bateriju nemojte držati priključenu na punjač.
 - Dok proizvod ne upotrebljavate i tijekom transporta, uklonite bateriju iz njega.
 - Baterije skladištite dalje od metalnih predmeta poput čavala, vijaka ili nakita.
 - Opremu za nošenje nemojte upotrebljavati za penjanje. Oprema za nošenje nije odobrena za penjanje. Ne namjenskom upotrebom opreme za nošenje možete uzrokovati ozljedu.

Rad

Pogon

- Prije prve upotrebe bateriju je potrebno napuniti. Uvijek upotrebljavajte punjač baterija Husqvarna QC330 ili QC500.
- Bateriju upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između -10 °C (14 °F) i 40 °C (104 °F).
- Punjač baterije upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).
- Baterija se neće puniti ako je njezina temperatura veća od 50 °C (122 °F).
- Pritisnite gumb indikatora baterije da biste saznali stanje napunjenosti baterije.

Zamjena baterije

Napomena: Napunite bateriju pri prvoj upotrebi. Nova baterija napunjena je samo 30 %.



OPREZ: Bateriju puniti isključivo na temperaturama okoline između 5 °C (41 °F) i 40 °C (114 °F).

1. Provjerite je li baterija suha.
2. Priključite bateriju na adapter. (Sl. 2)
3. Adapter stavite na punjač baterije.

4. Provjerite uključuje li se zeleni LED indikator punjenja na punjaču baterije. To znači da su adapter i baterija pravilno povezani.
5. Kada se na bateriji uključe svi LED indikatori, a na adapteru se prikaže 100 %, baterija je potpuno napunjena.

Adapter prikazuje stanje napunjenosti u koracima od 1 %. Na početku punjenja moguća su manja odstupanja.
6. Za odspajanje punjača baterije od mrežne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel.
7. Izvadite adapter iz punjača baterije.
8. Izvadite bateriju iz adaptera.

Pokretanje baterije

- Sklopku napajanja baterije postavite na UKLJUČENO. Pogledajte *Pregled proizvoda na stranici 48*. Pričekajte na uključanje zelenog LED indikatora.

Napomena: Nekorištena baterija zaustavlja se automatski.

LED indikator baterije

Na zaslonu se prikazuje stanje napunjenosti te postoje li problemi s baterijom.

LED indikator	Status baterije
Uključeni su svi LED indikatori	Baterija je napunjena 80 % – 100 %.
Uključena su četiri LED indikatora	Baterija je napunjena 60 % – 80 %.
Uključena su tri LED indikatora	Baterija je napunjena 40 % – 60 %.
Uključena su dva LED indikatora	Baterija je napunjena 20 % – 40 %.
Uključen je jedan LED indikator	Baterija je napunjena 0 % – 20 %.

Prilagodba naramenice

1. Pritisnite gumb (C) i okrenite naramenicu (A) kako biste je otpustili. (Sl. 3)
2. Pričvrstite naramenicu u jedan od tri položaja (B).
3. Okrenite naramenicu kako biste je zavravili.

Postavljanje baterije na opremu za nošenje



UPOZORENJE: Obavezno upotrebljavajte originalne baterije tvrtke Husqvarna.

1. Provjerite je li baterija potpuno napunjena.
2. Povucite ručke za zavravljenje. Pogledajte *Pregled proizvoda na stranici 48*.
3. Postavite bateriju na kuke na opremi za nošenje.
4. Pritisnite ručke za zavravljenje kako biste zavravili bateriju.

Priključivanje baterije na ručni proizvod tvrtke Husqvarna

Napomena: Ako upotrebljavate dodatnu opremu (A) za trimere za travu, dodatnu opremu pričvrstite za opremu za nošenje prije priključenja baterije. (Sl. 4)

1. Priključite bateriju na ručni proizvod tvrtke Husqvarna. (Sl. 5)
2. Pričvrstite kabele za opremu za nošenje.

Ugradnja zaštite od granja

Zaštita od granja sprječava nezgode koje mogu nastati kada se za ručku proizvoda zapetljaju grane.

- Postavite zaštitu od granja (A) u ručku. (Sl. 6)

Rješavanje problema

Rješavanje problema

Simptomi	Uzrok	Rješenje
LED indikator pogreške na bateriji treperi.	Odstupanje od temperature, baterija je prehladna ili prevruća za upotrebu.	Pričekajte da se baterija ohladi ili je premjestite van da se zagrije. Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, možete je ponovo upotrijebiti. Bateriju upotrebljavajte u rasponu temperatura okoline od -10 °C (14 °F) do 40 °C (104 °F).
	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
Uključuje se LED indikator upozorenja za bateriju.	Razlika između ćelija baterije je prevelika (1 V).	Obratite se trgovcu.
Baterija se ne pokreće.	Pregorio je osigurač baterije.	Zamijenite osigurač. Pogledajte <i>Zamjena osigurača na stranici 51</i> .

Zamjena osigurača

1. Pregledajte osigurač. Pregoreni osigurač prepoznajete po pregorenom priključku.
2. Sklopku napajanja postavite na ISKLJUČENO.
3. Uklonite poklopac osigurača (A). (Sl. 7)
4. Zamijenite osigurač (B).
5. Postavite poklopac osigurača.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Prijevoz i skladištenje

- Isporučene litij-ionske baterije podliježu zahtjevima propisa o opasnim proizvodima.
- Pridržavajte se posebnih zahtjeva o pakiranju i označavanju u komercijalnom transportu, uključujući one trećih strana i prijevoznika.
- Prije slanja proizvoda obratite se osobi s posebnom obukom za opasni materijal. Pridržavajte se svih mjerodavnih nacionalnih propisa.
- Kada bateriju stavljate u pakiranje, kontakte prelijepite trakom. Učvrstite bateriju u pakiranju da biste onemogućili oštećenja i nezgode.
- Bateriju nemojte spremati u prostor u kojem može nastati statički elektricitet. Bateriju nemojte čuvati u metalnoj kutiji.
- Postavite proizvod u suh i čist prostor odgovarajuće temperature i zaštićen od smrzavanja.
- Skladištite bateriju na mjestima s temperaturom između 5 °C (41 °F) i 25 °C (77 °F). Bateriju držite podalje od sunčeve svjetlosti.

- Prije dugotrajnog skladištenja bateriju napunite 30 % – 50 %.
- Očistite bateriju prije njezina skladištenja.

Odlaganje

Proizvodi Husqvarna nisu kućanski otpad i smiju se odlagati u otpad jedino u skladu s uputama iz ovog priručnika.

- Poštujte lokalne zahtjeve za odlaganje u otpad i važeće propise.
- Reciklirajte proizvod i ambalažu u odgovarajućem odlagalištu otpada.
- Više informacija o reciklaži i odlaganju proizvoda u otpad potražite od svog lokalnog zastupnika tvrtke Husqvarna.

Tehnički podaci

Tehničke podatke potražite na natpisnoj pločici baterije.

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	52	Hibaelhárítás.....	55
Biztonság.....	53	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	55
Üzemeltetés.....	53	Műszaki adatok.....	55

Bevezető

Termékleírás

A Husqvarna BLi550X/BLi950X lítium-ion akkumulátor.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék tápellőként szolgál a vonatkozó elektromos Husqvarna termékek, például fűvágók,

sövénynyírók és lombfűvők számára. Minden más jellegű felhasználás helytelen.

A termék áttekintése

(ábra 1)

1. Tápcsatlakozó-dugasz
2. Akkumulátortöltő
3. Töltő töltésjelző LED-je
4. Töltő hibajelző LED-je
5. Adapter
6. Akkumulátorjelző gomb
7. Adapter kijelzője
8. Adapter hibajelző LED-je
9. Akkumulátor
10. Főkapcsoló
11. Akkumulátorjelző gomb
12. A töltöttségi állapotot jelző LED indikátor
13. Akkumulátor töltésjelző LED-je
14. Akkumulátor hibajelző LED-je
15. Akkumulátor kampói
16. Akkumulátor rögzítőfogantyúi
17. Vállpánt
18. Támasztóláb

hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.



A termék újrahasznosítását egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.



A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak.



Ne merítse vízbe az akkumulátort.



Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról,

6666666666

A típusablán megtalálható a sorozatszám. **6666** a gyártási év, **hh** pedig a gyártási hét.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jelölés/címke néhány piac specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Fontos biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Megjegyzés: Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.

- Az eredeti Husqvarna akkumulátorok töltéséhez kizárólag a QC330 vagy QC500 akkumulátortöltő használható. A akkumulátorok szoftveresen kódolva vannak.
- Ha adapter szükséges, kizárólag BLiX típusú Husqvarna adaptert használjon.
- A tölthető BLi550X/BLi950X akkumulátorokat kizárólag a megfelelő Husqvarna termékek tápellátására használja. Ne használja az akkumulátort más eszközök áramforrásaként, mivel ez balesetveszélyes.

- Ne emelje meg az akkumulátort vagy az adaptert a kábelnél fogva. Az akkumulátortöltő tápaljzatról történő leválasztásához húzza ki a csatlakozót. Ne a tápkábelt húzza.
- Ne próbálkozzon az akkumulátor szétszerelésével vagy megjavításával. Minden javítást csak márkakereskedő végezhet el.
- Tartsa távol az akkumulátort a közvetlen napsütéstől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátor súlyos égési, illetve vegyi égési sérüléseket okozhat.
- Tartsa távol az akkumulátort a korrózióveszéllyel fenyegető környezetektől.
- Ne használjon meghibásodott vagy sérült akkumulátort vagy akkumulátortöltőt.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai behatásoknak.
- Csak akkor vegye ki az akkumulátort a csomagolásából, ha használni kívánja.
- Ha az akkumulátor szivárog, ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe kerüljön. Ha hozzáér a folyadékhhoz, nagy mennyiségű szappanos vízzel tisztítsa meg az adott testfelületet, és forduljon orvoshoz. Ha a folyadék a szemébe került, ne dörzsölje, hanem legalább 15 percig alaposan öblítse át a szemét vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Az akkumulátort tartsa tisztán és szárazon.
- Ha bekoszolódnak, az akkumulátorsarukat tiszta és száraz ruhával tisztítsa meg.
- Óvja az akkumulátorkábeleket a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy az akkumulátorkábelek ne csavarodjanak meg, valamint ne akadjanak be kapukba, korlátokba vagy hasonló tárgyakba.
- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, válassza le a töltőről.
- Használaton kívül és a szállításhoz vegye ki az akkumulátort a termékből.
- A tárolás során tartsa az akkumulátorokat távol a fém tárgyaktól, például szegektől, csavaroktól és ékszerektől.
- Ne használja a hevedert mászáshoz. A heveder nincs jóváhagyva mászáshoz való használatra. A heveder nem megfelelő használata sérülést okozhat.

Üzemeltetés

Működés

- Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Mindig Husqvarna QC330 vagy QC500 akkumulátortöltő készüléket használjon.

- Az akkumulátort csak -10°C és 40°C közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.
- Az akkumulátortöltőt csak 5°C és 40°C közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.
- 50 °C (122 °F) feletti hőmérséklet esetén az akkumulátor nem töltődik fel.

- Nyomja meg az akkumulátorjelző gombot az akkumulátor töltöttségi állapotára vonatkozó információk megtekintéséhez.

Az akkumulátor töltése

Megjegyzés: Az első használat előtt tölts fel az akkumulátort. Az új akkumulátorok csak 30%-ra vannak feltöltve.



VIGYÁZAT: Az akkumulátort csak 5°C (41°F) és 40°C (114°F) közötti környezeti hőmérséklet esetén tölts.

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen száraz-e.
2. Csatlakoztassa az akkumulátort az adapterhez. (ábra 2)
3. Helyezze az adaptert a töltőkészülékbe.
4. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn lévő zöld töltéssjelző LED világít-e. Ez azt jelenti, hogy az adapter és az akkumulátor megfelelően van csatlakoztatva.
5. Ha az akkumulátoron az összes LED világít és az adapteren 100%-os érték látható, az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Az adapter a töltöttségi állapotot 1%-os léptékekkel mutatja. A töltés kezdetekor esetlegesen kisebb eltérések tapasztalhatók.

6. Az akkumulátortöltő fali aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a kábelt húzza.
7. Vegye ki az adaptert az akkumulátortöltőből.
8. Vegye ki az akkumulátort az adapterből.

Az akkumulátor beindítása

- Kapcsolja a főkapcsolót BE állásba. Lásd: *A termék áttekintése* 52. oldalon. Várjon, amíg a zöld LED világítani nem kezd.

Megjegyzés: Az akkumulátor automatikusan kikapcsol, amikor nincs használatban.

LED-es akkumulátorjelző

A kijelző jelzi az akkumulátor töltöttségét, valamint azt, hogy van-e valami probléma az akkumulátorral.

LED jelzőlámpa	Az akkumulátor állapota
Minden LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 80–100%-os.
4 LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 60–80%-os.

LED jelzőlámpa	Az akkumulátor állapota
3 LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 40–60%-os.
2 LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 20–40%-os.
1 LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 0–20%-os.

A vállpánt beállítása

1. Nyomja meg a gombot (C) és fordítsa el a vállpántot (A) annak kioldásához. (ábra 3)
2. Rögzítse a vállpántot a három helyzet (B) egyikébe.
3. A rögzítéséhez forgassa el a vállpántot.

Az akkumulátor rögzítése a hevederhez



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag eredeti Husqvarna akkumulátorokat használjon.

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.
2. Húzza ki a rögzítőfogantyúkat. Lásd: *A termék áttekintése* 52. oldalon.
3. Rögzítse az akkumulátort a heveder kampóira.
4. Nyomja be a rögzítőfogantyúkat az akkumulátor rögzítéséhez.

Az akkumulátor csatlakoztatása a Husqvarna kézi termékhez

Megjegyzés: Ha a tartozékot (A) fűvágóhoz használja, először csatlakoztassa a tartozékot a hevederhez, s csak ezt követően az akkumulátorhoz. (ábra 4)

1. Csatlakoztassa az akkumulátort a Husqvarna kézi termékhez. (ábra 5)
2. Rögzítse a kábelt a hevederhez.

Az ágvédő felszerelése

Az ágvédő segít megakadályozni azon baleseteket, amelyek az ágak az akkumulátorfogantyúba való beakadásából származhatnak.

- Helyezze az ágvédőt (A) a fogantyúra. (ábra 6)

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás

Hibajelenségek	Ok	Megoldás
Az akkumulátor hibajelző LED-je villog.	Hőmérséklet-ingadozás, az akkumulátor túl hideg vagy túl meleg a használatához.	Hagyja lehűlni, vagy vigye beltéri helyiségbe, és melegítse fel az akkumulátort. Ha az akkumulátor hőmérséklete megfelelő, ismét használható. Az akkumulátort -10°C és 40°C közötti környezeti hőmérsékleten használja.
	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
Az akkumulátor hibajelző LED-je világít.	Túl nagy az akkumulátorcellák közötti különbség (1 V).	Forduljon márkakereskedőjéhez.
Az akkumulátor nem kapcsol be.	Kiégett az akkumulátor biztosítéka.	Cserélje ki a biztosítékot. Lásd: <i>Biztosítékcseré55. oldalon.</i>

Biztosítékcseré

- Ellenőrizze a biztosítékot. A kiégett biztosítékot megégett csatlakozó jelzi.
- Kapcsolja a főkapcsolót KI állásba.

- Távolítsa el a biztosíték burkolatát (A). (ábra 7)
- Cserélje ki a biztosítékot (B).
- Szerelje fel a biztosíték burkolatát.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás és raktározás

- A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.
- Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítmányozó cégek esetén is – be kell tartani a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat.
- A termék elküldése előtt forduljon egy veszélyes anyagok tekintetében szakképzett személyhez. Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Ha az akkumulátort becsomagolja, az érintkezőket le kell fedni ragasztószalaggal. A sérülések és balesetek elkerülése érdekében szorosan csomagolja be az akkumulátort.
- Ne tartsa az akkumulátort olyan helyen, ahol elektrosztatikus töltés lehet jelen. Ne tartsa az akkumulátort fém dobozban.
- Helyezze az akkumulátort száraz, fagymentes és tiszta helyre, ahol megfelelő a hőmérséklet.

- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 5 °C és 25 °C között van. Az akkumulátor napfénytől távol tartandó.
- Hosszú ideig való tárolás előtt töltse fel az akkumulátort 30–50%-ra.
- Tárolás előtt tisztítsa meg az akkumulátort.

Hulladékkezelés

A Husqvarna termékek nem minősülnek háztartási hulladéknak, és ártalmatlanításukat kizárólag a kézikönyvben leírtaknak megfelelően szabad elvégezni.

- Kövesse a helyi ártalmatlanítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- A termék és a csomagolás újrahasznosítását egy megfelelő, újrahasznosításra szolgáló ponton kell elvégezni.
- A termék újrahasznosításával és ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz.

Műszaki adatok

A műszaki adatokat lásd az akkumulátor típus tábláján.

Sommario

Introduzione.....	56	Ricerca guasti.....	59
Sicurezza.....	57	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	59
Utilizzo.....	57	Dati tecnici.....	59

Introduzione

Descrizione del prodotto

Le Husqvarna BLi550X/BLi950X sono batterie agli ioni di litio.

Uso previsto

Questo prodotto viene utilizzato come fonte di alimentazione per i prodotti elettrici Husqvarna

Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

1. Presa di corrente
2. Caricabatteria
3. LED di ricarica sul caricabatteria
4. LED di errore sul caricabatteria
5. Adattatore
6. Pulsante indicatore dello stato della batteria
7. Display sull'adattatore
8. LED di errore sull'adattatore
9. Batteria
10. Interruttore di corrente
11. Pulsante indicatore dello stato della batteria
12. Indicatore LED per lo stato di carica
13. LED di ricarica sulla batteria
14. LED di errore sulla batteria
15. Ganci per la batteria
16. Leve di bloccaggio della batteria
17. Tracolla
18. Piedino di supporto

Simboli riportati sul prodotto



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Riciclare il prodotto in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico.



Non immergere la batteria in acqua.

aaaassxxxx

La targhetta dati di funzionamento mostra il numero di serie.

aaaa è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Importanti istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Nota: Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.

- Utilizzare solo i caricabatterie QC330 o QC500 per caricare le batterie originali Husqvarna. Le batterie sono codificate mediante software.
- Quando è richiesto un adattatore, usare solo l'adattatore BLiX Husqvarna.
- Utilizzare le batterie BLi550X/BLi950X ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.

- Non sollevare la batteria o l'adattatore dal cavo. Per scollegare il caricabatteria da una presa elettrica, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non tentare di smontare o riparare la batteria. Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un concessionario autorizzato.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da ambienti che possono causare corrosione.
- Non utilizzare una batteria o un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non causare shock meccanico alla batteria.
- Non rimuovere la batteria dalla sua confezione fino al momento dell'effettivo utilizzo.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e sapone e consultare un medico. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti e chiamare un medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere la batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto, se necessario.
- Tenere tutti i cavi della batteria lontani da acqua, olio e bordi affilati. Evitare che i cavi della batteria si attorciglino o incastrino in porte, recinzioni od oggetti simili.
- Non tenere la batteria collegata nel caricabatteria quando è completamente carica.
- Rimuovere la batteria quando non si usa il prodotto e durante il trasporto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Non utilizzare il cinghiaggio per arrampicarsi. Il cinghiaggio non è omologato per le arrampicate. L'uso non corretto del cinghiaggio può causare lesioni.

Utilizzo

Utilizzo

- È necessario ricaricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Utilizzare sempre Husqvarna QC330 o il caricabatteria QC500.
- Utilizzare la batteria soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
- La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C (122 °F).
- Premere il pulsante indicatore dello stato della batteria per ricevere le informazioni sullo stato di carica della batteria.

Per caricare la batteria

Nota: È necessario caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.



ATTENZIONE: Caricare la batteria solo con una temperatura ambiente compresa tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (114 °F).

1. Verificare che la batteria sia asciutta.
2. Collegare la batteria all'adattatore. (Fig. 2)
3. Inserire l'adattatore nel caricabatterie.
4. Accertarsi che il LED di carica verde sul caricabatterie si accenda. Ciò significa che l'adattatore e la batteria sono collegati correttamente.
5. Quando tutti i LED sulla batteria si accendono e l'adattatore indica il 100%, la batteria è completamente carica.

L'adattatore mostra lo stato di carica in incrementi dell'1%. Sono possibili piccole deviazioni all'inizio della carica.

6. Per scollegare il caricabatterie dalla presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo.
7. Rimuovere l'adattatore dal caricabatterie.
8. Rimuovere la batteria dall'adattatore.

Avviamento della batteria

- Premere l'interruttore di corrente della batteria su ON. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 56*. Attendere che il LED verde si accenda.

Nota: La batteria si arresta automaticamente quando non viene utilizzata.

LED della batteria

Il display mostra lo stato di carica e se sussistono problemi con la batteria.

Indicatore LED	Stato della batteria
Tutte le luci LED sono accese	La batteria è carica al 80% - 100%.
I 4 LED sono accesi	La batteria è carica al 60% - 80%.

Indicatore LED	Stato della batteria
3 LED sono accesi	La batteria è carica al 40% - 60%.
2 LED sono accesi	La batteria è carica al 20% - 40%.
1 LED è acceso	La batteria è carica al 0% - 20%.

Regolazione della tracolla

1. Premere il pulsante (C) e ruotare la tracolla (A) per sganciarla. (Fig. 3)
2. Fissare la tracolla in 1 delle 3 posizioni (B).
3. Ruotare la tracolla per bloccarla.

Collegamento della batteria al cinghiaggio.



AVVERTENZA: Utilizzare sempre batterie originali Husqvarna.

1. Verificare che la batteria sia completamente carica.
2. Tirare verso l'esterno le leve di bloccaggio. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 56*.
3. Fissare la batteria sui ganci del cinghiaggio.
4. Spingere le leve di bloccaggio per bloccare la batteria.

Collegamento della batteria al prodotto portatile Husqvarna

Nota: Se si utilizza l'accessorio (A) per trimmer, collegare l'accessorio al cinghiaggio prima di collegare la batteria.(Fig. 4)

1. Collegare la batteria al prodotto portatile Husqvarna (Fig. 5)
2. Fissare il cavo al cinghiaggio.

Installazione della protezione rami

Questa protezione evita incidenti che possono verificarsi se i rami rimangono incastrati nella leva della batteria.

- Inserire la protezione rami (A) nella leva. (Fig. 6)

Ricerca guasti

Ricerca guasti

Sintomi	Causa	Soluzione
Il LED di errore della batteria lampeggia.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata.	Lasciare raffreddare la batteria o spostarla all'interno per riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata di nuovo. Utilizzare la batteria a temperature ambiente comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
Il LED di errore della batteria si accende.	La differenza delle celle della batteria è eccessiva (1 V).	Rivolgersi al proprio rivenditore.
La batteria non si avvia.	Il fusibile della batteria è bruciato.	Sostituire il fusibile. Fare riferimento a <i>Sostituzione del fusibile alla pagina 59</i> .

Sostituzione del fusibile

1. Esaminare il fusibile. Un fusibile bruciato si riconosce da un connettore bruciato.
2. Spostare l'interruttore di corrente su OFF.
3. Rimuovere il coperchio dei fusibili (A). (Fig. 7)
4. Sostituire il fusibile (B).
5. Montare il coperchio dei fusibili.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e rimessaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, comprese quelle di terzi e corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza per evitare danni e incidenti.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Mettere la batteria in un luogo asciutto, non soggetto a gelate e pulito con una temperatura corretta.

- Stoccare la batteria a una temperatura compresa fra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Tenere la batteria lontano dalla luce solare.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Pulire la batteria prima di stoccarla.

Smaltimento

I prodotti Husqvarna non sono rifiuti domestici e devono essere smaltiti secondo le indicazioni fornite in questo manuale.

- Rispettare le norme locali e le normative vigenti sullo smaltimento.
- Riciclare il prodotto e la confezione presso un apposito centro di smaltimento.
- Consultare il proprio rivenditore locale Husqvarna per maggiori informazioni su come riciclare e smaltire il prodotto.

Dati tecnici

Per i dati tecnici, fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento della batteria.

目次

はじめに.....	60	トラブルシューティング.....	63
安全性.....	60	搬送、保管、廃棄.....	63
Operation(動作).....	61	主要諸元.....	63

はじめに

製品の説明

Husqvarna BLi550X/BLi950X は、リチウムイオンバッテリーです。

用途

本製品は、刈払機、ヘッジトリマー、ブロワーなど、対応する Husqvarna 電気製品の電源として使用します。他の用途には使用しないでください。

製品の概要

(図 1)

1. 電源プラグ
2. バッテリー充電器
3. 充電器の充電 LED
4. 充電器のエラー LED
5. アダプター
6. バッテリーインジケータボタン
7. アダプターのディスプレイ
8. アダプターのエラー LED
9. バッテリー
10. 電源スイッチ
11. バッテリーインジケータボタン
12. LED インジケータ (充電状態の表示)
13. バッテリーの充電 LED
14. バッテリーのエラー LED
15. バッテリーのフック
16. バッテリーのロックハンドル
17. ショルダーストラップ
18. フットサポート



本製品は EC 指令適合製品です。



本製品の保証音響レベルは次の場所とラベルに記載されています：



電気・電子機器の適切な処理方法でリサイクルしてください。



本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。



バッテリーは水の中に入れてください。

製品に表記されるシンボルマーク



十分に注意し、本製品を正しく使用してください。本製品により、作業者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。



この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、使用してください。

yyyywwxxxx

製造番号は銘板に記載されています。yyyy は製造年、ww は製造された週です。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / 銘板は、一部の商業地域に向けた認定条件を示します。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするが、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意：取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があります。

注記：特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

重要な安全注意事項



警告：警告および指示はすべてお読みください。警告や指示に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害を招くことがあります。

注記：すべての警告および説明を保管してください。

- Husqvarna 純正バッテリーの充電には、バッテリー充電器、QC330 または QC500 のみ使用してください。バッテリーはソフトウェアで暗号化されています。
- アダプターが必要な場合は、Husqvarna 純正の型番 BLiX のアダプターのみを使用してください。
- 充電式 BLi550X/BLi950X バッテリーのみを、対応する Husqvarna 製品の電源として使用してください。負傷を防止するため、他の装置の電源は使用しないでください。
- ケーブルを持ってバッテリーまたはアダプターを持ち上げないでください。コンセントからバッテリー充電器を取り外す際は、プラグを引っ張ってください。電源コードを引っ張らないでください。
- バッテリーを分解したり、修理しようとしたりしないでください。すべての修理は、正規代理店のみ実施できます。
- バッテリーは直射日光や熱、裸火から保護してください。バッテリーによりやけどや化学熱傷を負うおそれがあります。

- 腐食の原因となる環境にバッテリーを近づけないでください。
- 故障または破損したバッテリーまたはバッテリー充電器は使用しないでください。
- バッテリーに機械的な衝撃を与えないでください。
- 使用するまで、バッテリーをパッケージから取り出さないでください。
- バッテリーから漏れが発生した場合、身体や目に液体が触れないようにしてください。液体に触れた場合、大量の水と石鹼を使用して触れた箇所を洗い流して、医療機関に相談してください。液体が目に入った場合、目をこすらずに十分な水で 15 分以上洗い流し、医療機関に相談してください。
- バッテリーは子供が近づけない場所に保管してください。
- バッテリーは清潔かつ乾燥した状態で保管してください。
- バッテリーの端子の汚れは、清潔で乾燥した布で清掃してください。
- バッテリーが水、油、鋭利な角に触れないようにしてください。ドア、フェンスなどの間に、ケーブルが挟まっておらず、ねじれていないことを確認してください。
- バッテリーが完全に充電されたら、バッテリーをバッテリー充電器から外してください。
- 使用しないときや搬送中は、本製品からバッテリーを取り外してください。
- バッテリーはくぎ、ネジ、または宝飾品などの金属から離れて保管してください。
- このハーネスは登攀に使用しないでください。登攀用に認可されたハーネスではありません。ハーネスを誤って使用すると、負傷の原因となるおそれがあります。

Operation (動作)

動作

- バッテリーは、最初に使用する前に充電する必要があります。常に Husqvarna QC330 または QC500 バッテリー充電器を使用してください。
- バッテリーは、周囲の温度が -10°C ~ 40°C の場合のみ使用してください。
- バッテリー充電器は、周囲の温度が 5°C ~ 40°C の場合のみ使用してください。
- バッテリーの温度が 50°C を超えると、バッテリーは充電されません。
- バッテリーインジケータボタンを押すと、バッテリーの充電状態の情報が表示されます。

バッテリーの充電方法

注記：初めてバッテリーを使用する場合は、バッテリーを充電してください。新品のバッテリーは 30 % しか充電されていません。



注意：バッテリーは、必ず、周囲の温度が $5\sim 40^{\circ}\text{C}$ ($41\sim 114^{\circ}\text{F}$) の場所で充電してください。

1. バッテリーが濡れていないことを確認してください。
2. アダプターにバッテリーを接続します。(図 2)
3. アダプターをバッテリー充電器に入れます。

4. バッテリー充電器の緑色の充電 LED が点灯していることを確認してください。これは、アダプターとバッテリーが正しく接続されていることを意味します。
5. バッテリーの LED がすべて点灯し、アダプターに 100% と表示されたら、バッテリーの充電が完了しています。
- アダプターは充電状態を 1% 単位で表示します。充電開始時にわずかなずれが生じる可能性があります。
6. 電源ソケットからバッテリー充電器を取り外す際は、プラグを引っ張ってください。ケーブルを引っ張らないでください。
7. バッテリー充電器からアダプターを外します。
8. アダプターからバッテリーを外します。

バッテリーの始動

- バッテリーの電源スイッチを押して ON にします。製品の概要 60 ページを参照してください。緑色の LED が点灯するまで待ちます。

注記： バッテリーが使用されていない場合は、バッテリーは自動的に停止します。

バッテリー LED インジケータ

ディスプレイには、充電の状況と、バッテリーに関する問題が表示されます。

LED インジケータ	バッテリーステータス
すべての LED ライトが点灯	バッテリーは 80% ~ 100% 充電済み。
LED ライトが 1 つ点灯	バッテリーは 60% ~ 80% 充電済み。
LED ライトが 3 つ点灯	バッテリーは 40% ~ 60% 充電済み。
LED ライトが 2 つ点灯	バッテリーは 20% ~ 40% 充電済み。
LED ライトが 1 つ点灯	バッテリーは 0% ~ 20% 充電済み。

ショルダーストラップの調整

1. ボタン (C) を押してショルダーストラップ (A) を回し、ショルダーストラップを外します。(図 3)
2. 3 つのポジション (B) の 1 つにショルダーストラップを取り付けます。
3. ショルダーストラップを回してロックします。

ハーネスへのバッテリーの取り付け



警告： Husqvarna 純正のバッテリーのみを使用してください。

1. バッテリーがフル充電されていることを確認してください。
2. ロックハンドルを引き出します。製品の概要 60 ページを参照してください。
3. ハーネスのフックにバッテリーを取り付けます。
4. ロックハンドルを押して、バッテリーをロックします。

Husqvarna 手持ち式製品へのバッテリーの接続

注記： アクセサリー (A) を刈払機に使用する場合は、バッテリーを接続する前にハーネスにこのアクセサリを取り付けてください。(図 4)

1. Husqvarna 手持ち式製品にバッテリーを接続します。(図 5)
2. ケーブルをハーネスに取り付けます。

ブランチ保護具の取り付け

ブランチ保護具は、枝がバッテリーのハンドルにからまることが原因で起きる事故を防ぎます。

- ブランチ保護具 (A) をハンドルに取り付けます。(図 6)

トラブルシューティング

トラブルシューティング

症状	原因	解決策
バッテリーエラー LED が点滅します。	動作温度外です。バッテリーの温度が低すぎるがまたは高すぎるため、使用できません。	バッテリーの温度が下がるまで待つか、屋内に入れて温度を上げます。バッテリーの温度が適切になると、使用できるようになります。バッテリーは周囲温度 -10 ~ 40°C (14 ~ 104°F) で使用してください。
	バッテリーは空です。	バッテリーを充電してください。
バッテリーエラー LED が点灯します。	バッテリーの電位差が大きすぎます (1 V)。	販売店に相談してください。
バッテリーが動作しません。	バッテリーのヒューズが切れています。	ヒューズを交換します。ヒューズの交換 63 ページを参照してください。

ヒューズの交換

1. ヒューズを点検します。焼き切れたコネクターからヒューズが切れていることがわかります。
2. 電源スイッチを OFF にします。
3. ヒューズカバー (A) を外します。(図 7)
4. ヒューズ (B) を交換します。
5. ヒューズカバーを取り付けます。

搬送、保管、廃棄

搬送と保管

- 同梱のリチウムイオンバッテリーは、危険物の規制に関する規則に準拠しています。
- 梱包およびラベル貼付に関して、商用輸送、第三者、および運送業者の所定の要件に従ってください。
- 本製品を送送する前に、危険物に関して特別な訓練を受けた担当者にご相談ください。該当するすべての国内規制に従ってください。
- バッテリーを梱包するときは、端子にテープを貼ってください。バッテリーを固定し、損傷や事故を防ぐために梱包してください。
- 静電気が発生するような場所にはバッテリーを保管しないでください。バッテリーは金属製の箱に保管しないでください。
- バッテリーは、霜の降らない、乾燥した清潔な場所に、適切な温度で保管してください。

- バッテリーは、温度が 5 ~ 25 °C の場所に保管してください。バッテリーは日光の当たらない場所に保管してください。
- バッテリーを長期間保管するときは、充電量を 30 ~ 50 % にしてください。
- 保管する前にバッテリーを清掃してください。

廃棄

Husqvarna 製品は一般廃棄物ではないため、本説明書に記載されているとおりに廃棄する必要があります。

- 地域の廃棄要件および適用される法規に従ってください。
- 本製品とパッケージは、適切な処理方法でリサイクルしてください。
- 本製品のリサイクルと廃棄方法については、お近くの Husqvarna 販売店にお問い合わせください。

主要諸元

主要諸元については、バッテリーの銘板を参照してください。

목차

서문.....	64	고장 수리.....	66
안전성.....	64	운송, 보관 및 폐기.....	67
작동.....	65	기술 정보.....	67

서문

제품 설명

Husqvarna BLi550X/BLi950X는 리튬 이온 배터리입니다.

고유 용도

이 제품은 잔디깎이, 재단기 및 블로어와 같이 적용 가능한 Husqvarna 전기 제품에 전원으로 사용할 수 있습니다. 다른 모든 용도는 잘못된 것입니다.

제품 개요

(그림 1)

1. 전원 플러그
2. 배터리 충전기
3. 충전기의 충전 LED
4. 충전기의 오류 LED
5. 어댑터
6. 배터리 표시등 버튼
7. 어댑터의 디스플레이
8. 어댑터의 오류 LED
9. 배터리
10. 전원 스위치
11. 배터리 표시등 버튼
12. 충전 상태 표시 LED
13. 배터리의 충전 LED
14. 배터리의 오류 LED
15. 배터리용 고리
16. 배터리용 잠금 핸들
17. 어깨 끈
18. 발 지지대



이 제품은 적용 가능한 EC 지침 조항을 준수합니다.



본 제품은 적용되는 UK 규정을 준수합니다.



제품은 해당하는 전기 및 전자 장비 폐기장에서 재활용하십시오.



제품 또는 제품의 패키지는 가정용 폐기물이 아닙니다.



배터리를 물속에 넣지 마십시오.

제품의 기호



제품을 조심해서 올바르게 사용하십시오. 이 제품은 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.



사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 반드시 지시사항을 이해하도록 하십시오.

yyyywwxxxx

명판에는 일련번호가 표시됩니다. yyyy는 생산 연도이고 ww는 생산 주입니다.

주: 제품에 대한 여타 기호/그림은 일부 상업 지역의 인증 요구사항을 나타냅니다.

안전성

안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 주가 사용됩니다.



경고: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



주의: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

주: 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

중요 안전 지침



경고: 안전 경고 및 지침을 모두 읽어 보십시오. 경고 및 지시 사항을 준수하지 않을 경우 전기 감전, 화재 등으로 인해 중상을 입을 수 있습니다.

주: 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

- QC330 또는 QC500 배터리 충전기만 사용하여 Husqvarna 정품 배터리를 충전하십시오. 배터리는 소프트웨어 암호화되어 있습니다.
- 어댑터가 필요한 경우 Husqvarna의 BLiX 유형 어댑터만 사용하십시오.
- 관련된 Husqvarna 제품의 전원 공급 장치로만 충전할 수 있는 BLi550X/BLi950X 배터리를 사용하십시오. 부상을 방지하기 위해 배터리를 다른 장치의 전원 공급 장치로 사용하지 마십시오.
- 배터리 또는 어댑터를 케이블로 들지 마십시오. 전기 콘센트에서 배터리 충전기를 분리하려면 플러그를 당겨 빼내십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.
- 배터리 충전기를 분해하거나 수리하려고 하지 마십시오. 모든 수리는 승인된 대리점에서만 수행해야 합니다.

- 배터리를 직사광선, 열 또는 화염으로부터 멀리하십시오. 배터리가 화상 및/또는 화학 화상을 초래할 수 있습니다.
- 배터리의 부식을 일으킬 수 있는 환경으로부터 배터리를 멀리하십시오.
- 결함이 있거나 손상된 배터리 또는 배터리 충전기를 사용하지 마십시오.
- 배터리에 기계적 충격을 가하지 마십시오.
- 배터리를 사용하기 전에는 패키지에서 분리하지 마십시오.
- 배터리가 새면 액체가 몸이나 눈에 닿지 않도록 하십시오. 액체를 만진 경우 다량의 물과 비누로 부위를 닦고 의료 지원을 받으십시오. 눈에 액체가 들어가면 문지르지 말고 물로 최소 15분 동안 눈을 씻어내고 의료 지원을 받으십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 배터리의 청결과 건조 상태를 유지하십시오.
- 배터리가 더러워진 경우, 깨끗하고 마른 헝겊으로 배터리 단자를 닦으십시오.
- 배터리 케이블을 물, 기름 및 날카로운 날로부터 멀리하십시오. 배터리 케이블이 뒤틀리거나 문, 울타리 등에 끼지 않았는지 확인하십시오.
- 배터리 충전이 완료되면 충전기에서 배터리를 분리합니다.
- 제품을 사용하지 않을 때나 운반 중에는 배터리를 제품에서 분리하십시오.
- 배터리는 못, 나사 또는 보석과 같은 금속 물체가 닿지 않도록 보관하십시오.
- 올라갈 때 벨트를 사용하지 마십시오. 벨트는 올라가는 용도로 승인되지 않았습니다. 잘못된 벨트 사용으로 부상을 입을 수 있습니다.

작동

작동

- 처음 사용하기 전에는 배터리를 반드시 충전해야 합니다. 항상 Husqvarna QC330 또는 QC500 배터리 충전기를 사용하십시오.
- 주변 온도가 -10°C~40°C(14°F~104°F)일 때만 배터리 충전기를 사용하십시오.
- 주변 온도가 5°C~40°C(41°F~104°F)일 때만 배터리 충전기를 사용하십시오.
- 배터리 온도가 50°C(122°F)보다 높으면 배터리가 충전되지 않습니다.
- 배터리 상태 정보를 확인하려면 배터리 표시 버튼을 누릅니다.

배터리 충전 방법

주: 배터리를 처음 사용하는 경우에는 배터리를 충전하십시오. 새 배터리는 30%만 충전되어 있습니다.



주의: 주변 온도가 5°C(41°F)~40°C(114°F)일 때만 배터리를 충전하십시오.

1. 배터리가 건조한지 확인합니다.
2. 배터리를 어댑터에 연결합니다. (그림 2)
3. 어댑터를 배터리 충전기에 삽입합니다.
4. 배터리 충전기의 녹색 충전 LED가 켜져 있는지 확인합니다. 이는 어댑터와 배터리가 올바르게 연결되었다는 의미입니다.
5. 배터리의 모든 LED가 켜지고 어댑터에 100%가 표시되면 배터리가 완전히 충전된 것입니다.
어댑터에는 충전 상태가 1% 단위로 표시됩니다. 충전 시작 시 사소한 편차가 있을 수 있습니다.
6. 주전원 소켓에서 배터리 충전기를 분리하려면 플러그를 당겨 빼냅니다. 케이블을 당기지 마십시오.
7. 어댑터를 배터리 충전기에서 분리합니다.
8. 배터리를 어댑터에서 분리합니다.

배터리를 시작하는 방법

- 배터리의 전원 스위치를 ON으로 합니다. *제품 개요 페이지의 64*을(를) 참조하십시오. 녹색 LED가 켜질 때까지 기다립니다.

주: 배터리가 사용되지 않으면 배터리가 자동으로 정지합니다.

배터리 LED 표시등

표시창에는 배터리 충전 상태와 배터리에 문제가 있는지 여부가 표시됩니다.

LED 표시등	배터리 상태
LED 표시등 모두 켜짐	배터리가 80% - 100% 충전되었습니다.
LED 표시등 4개 켜짐	배터리가 60% - 80% 충전되었습니다.
LED 표시등 3개 켜짐	배터리가 40% - 60% 충전되었습니다.
LED 표시등 2개 켜짐	배터리가 20% - 40% 충전되었습니다.
LED 1개가 켜집니다.	배터리가 0% - 20% 충전되었습니다.

어깨 끈을 조절하는 방법

- 버튼(C)을 누르고 어깨 끈(A)을 돌려 어깨 끈을 분리합니다. (그림 3)

- 어깨 끈을 1/3 위치(B)에 부착합니다.
- 어깨 끈을 돌려 잠급니다.

배터리를 벨트에 연결하는 방법



경고: Husqvarna 정품 배터리만 사용하십시오.

- 배터리가 완전히 충전되었는지 확인합니다.
- 잠금 핸들을 빼냅니다. *제품 개요 페이지의 64*을(를) 참조하십시오.
- 배터리를 벨트의 고리에 부착합니다.
- 잠금 핸들을 밀어 배터리를 잠급니다.

배터리를 Husqvarna 휴대용 제품에 연결하는 방법

주: 잔디깎이에 액세서리(A)를 사용하는 경우 배터리를 연결하기 전에 액세서리를 벨트에 부착합니다.(그림 4)

- 배터리를 Husqvarna 휴대용 제품에 연결합니다. (그림 5)
- 케이블을 벨트에 연결합니다.

가치 보호대를 설치하는 방법

가치 보호대는 가치가 배터리 핸들에 끼어서 발생하는 사고를 방지합니다.

- 가치 보호대(A)를 핸들에 놓습니다. (그림 6)

고장 수리

고장 수리

증상	원인	해결책
배터리 오류 LED가 깜박입니다.	온도 편차, 배터리가 너무 차갑거나 너무 뜨거워서 사용할 수 없습니다.	배터리가 식히거나 배터리를 실내로 옮겨 따뜻하게 만드십시오. 배터리의 온도가 올바르게 되면 다시 사용할 수 있습니다. 배터리는 -10°C~40°C의 온도에서 사용하십시오.
	배터리 잔량이 없습니다.	배터리를 충전하십시오.
배터리 오류 LED가 켜집니다.	배터리 셀 차가 너무 큼니다(1V).	대리점에 문의하십시오.
배터리가 시작되지 않습니다.	배터리 퓨즈가 나갔습니다.	퓨즈를 교체하십시오. <i>퓨즈를 교체하는 방법 페이지의 66</i> 을(를) 참조하십시오.

퓨즈를 교체하는 방법

- 퓨즈를 검사합니다. 끊어진 퓨즈는 손상된 커넥터로 식별할 수 있습니다.
- 전원 스위치를 OFF로 설정합니다.

- 퓨즈 커버(A)를 분리합니다. (그림 7)
- 퓨즈(B)를 교체합니다.
- 퓨즈 커버를 설치합니다.

운송, 보관 및 폐기

운반 및 보관

- 제공된 리튬 이온 배터리는 위험 물질 규제를 준수합니다.
- 제삼자나 운송 중개인에 의해 이루어지는 상용 운송에 대해서는 포장 및 라벨에 대한 특수 요구사항을 준수하십시오.
- 제품을 보내기 전에 위험한 물건에 대한 특별한 교육을 받은 사람에게 문의하십시오. 모든 해당 국가 규정을 준수하십시오.
- 배터리를 패키지에 넣을 때 개방된 접점에 테이프를 사용하십시오. 손상과 사고를 예방하기 위해 배터리가 움직이지 않도록 패키지에 단단히 넣으십시오.
- 정전기가 발생할 수 있는 장소에 배터리를 보관하지 마십시오. 배터리를 금속 상자에 보관하지 마십시오.
- 건조하고 성애가 없고 깨끗하고 올바른 온도의 공간에 배터리를 놓습니다.

- 배터리를 5°C~25°C(41°F~77°F)의 온도에 보관하십시오. 배터리를 햇빛이 비치지 않는 곳에 보관하십시오.
- 장기간 보관하기 전에 배터리를 30%~50% 충전하십시오.
- 보관하기 전에 배터리를 청소하십시오.

폐기

Husqvarna 제품은 생활 폐기물이 아니며 이 설명서에 나와 있는 대로만 폐기해야 합니다.

- 현지 폐기 요구 사항 및 관련 규정을 준수하십시오.
- 제품과 패키지는 해당 폐기 장소에서 재활용하십시오.
- 제품 재활용 및 폐기 방법에 대한 자세한 내용은 현지 Husqvarna 대리점에 문의하십시오.

기술 정보

기술 데이터는 배터리의 명판을 참조하십시오.

TURINYS

Išvadas.....	68	Gedimai ir jų šalinimas.....	70
Sauga.....	68	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	71
Naudojimas.....	69	Techniniai duomenys.....	71

Išvadas

Gaminio aprašas

„Husqvarna BLi550X/BLi950X“ yra ličio jonų akumulatoriai.

pvz., žoliapjovėms, gyvatvorių žirkelėms ir pūstuvams. Kitiems tikslams jis nenaudotinas.

Numatytasis naudojimas

Šis gaminys naudojamas kaip maitinimo šaltinis, skirtas atitinkamiems „Husqvarna“ elektriniams gaminiams,

Gaminio apžvalga

(Pav. 1)

1. Kištukas
2. Akumulatoriaus įkroviklis
3. Įkroviklio įkrovimo šviesos diodas
4. Įkroviklio klaidos šviesos diodas
5. Adapteris
6. Akumulatoriaus indikacinis mygtukas
7. Adapterio ekranas
8. Adapterio klaidos šviesos diodas
9. Akumulatorius
10. Maitinimo jungiklis
11. Akumulatoriaus indikacinis mygtukas
12. Įkrovos būsenos šviesos diodas
13. Akumulatoriaus įkrovimo šviesos diodas
14. Akumulatoriaus klaidos šviesos diodas
15. Akumulatoriaus kablukai
16. Akumulatoriaus fiksavimo rankenos
17. Pečių juosta
18. Pėdų atrama



Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.



Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.



Nuvežkite gaminį perdirbti į atitinkamą elektros ir elektronikos įrenginių utilizavimo vietą.



Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms.



Nepanardinkite akumulatoriaus į vandenį.

Simboliai ant gaminio



Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.



Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitinkinkite, kad viską gerai supratote.

yyyyywwxxx

Nominalių parametrų plokštelėje nurodytas serijos numeris. **yyyy** yra pagaminimo metai, **ww** yra pagaminimo savaitė.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio pateikti simboliai (lipdukai), skirti kitų komercinių teritorijų sertifikavimo reikalavimams.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus

arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Svarbūs saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

Pasižymėkite: Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.

- Naudokite tik akumulatoriaus įkroviklius „QC330“ ar „QC500“ „Husqvarna“ originaliems akumulatoriams krauti. Akumulatoriai turi koduotą programinę įrangą.
- Kai būtinas adapteris, naudokite tik „Husqvarna BLiX“ tipo adapterį.
- Naudokite tik „BLi550X/BLi950X“ akumulatorius, kurie yra įkraunami tik kaip „Husqvarna“ įrenginių maitinimo šaltiniai. Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite akumulatoriaus kaip kitų gaminių maitinimo šaltinio.
- Nekelkite akumulatoriaus ar adapterio už laido. Norėdami atjungti akumulatoriaus įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už elektros laido.

- Nebandykite akumulatoriaus išmontuoti ar taisyti. Visus remonto darbus turi atlikti tik patvirtintas prekybos atstovas.
- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, karščio ar atviros ugnies. Akumulatorius gali sukelti terminius ir (arba) cheminius nudegimus.
- Nelaikykite akumulatoriaus aplinkoje, kurioje jis gali surūdėti.
- Nenaudokite sugadinto ar pažeisto akumulatoriaus ar akumulatoriaus įkroviklio.
- Saugokite akumuliatorių nuo mechaninių smūgių.
- Neišimkite akumulatoriaus iš pakuotės, kol jo nenaudosite.
- Jei iš akumulatoriaus teka skystis, saugokite nuo jo kūną ir akis. Jei palietėte skystį, nuplaukite sąlyčio vietą dideliu kiekiu vandens ir muilu ir kreipkitės pagalbos į medikus. Jei skystis patektų į akis, jų netrinkite, tačiau mažiausiai 15 minučių skalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Saugokite akumuliatorių nuo vaikų.
- Akumuliatorių laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Jeigu akumuliatorių gnybtai susitepa, nuvalykite juos švaria ir sausa šluoste.
- Akumulatoriaus laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių kampų. Būkite atidūs, kad akumulatoriaus laidai nesusisuktų ir jų neprispaustų durys, tvoros ar pan.
- Visiškai įkrauto akumulatoriaus nelaikykite prijungto prie akumulatoriaus įkroviklio.
- Nenaudodami akumulatoriaus ar jį gabendami, išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
- Laikykite akumulatorius atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių, varžtų, juvelyrinių dirbinių.
- Nenaudokite laikymo diržų lipimo tikslais. Laikymo diržai nepatvirtinti naudoti lipimo tikslais. Netinkamai naudojant laikymo diržus, galima susižaloti.

Naudojimas

Naudojimas

- Akumulatorius turi būti įkrautas prieš pirmąjį naudojimą. Visada naudokite „Husqvarna“ QC330 arba QC500 akumulatoriaus įkroviklį.
- Akumulatoriaus įkroviklį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra nuo -10°C (14°F) iki 40°C (104°F).
- Akumulatoriaus įkroviklį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra nuo 5°C (41°F) iki 40°C (104°F).
- Jei akumulatoriaus temperatūra yra didesnė nei 50 °C (122 °F), jo nepavyks įkrauti.
- Paspauskite akumulatoriaus indikatorius mygtuką, kad peržiūrėtumėte akumulatoriaus įkrovos būseną.

Norėdami įkrauti akumuliatorių

Pasižymėkite: Jeigu naudojate įrenginį pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių. Naujas akumulatorius įkrautas tik 30 %.



PASTABA: Akumuliatorių įkraukite tik nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (114 °F) aplinkos temperatūroje.

1. Įsitinkite, kad akumulatorius sausas.
2. Prijunkite akumuliatorių prie adapterio. (Pav. 2)
3. Adapterį įstatykite į įkroviklį.

4. Įsitikinkite, kad įjungtas žalias akumuliatorių įkroviklio LED. Tai reiškia, kad adapteris ir akumuliatorius tinkamai sujungti.
5. Įsižiebus visiems akumuliatoriaus LED indikatoriams ir kai adapteris rodo 100 %, akumuliatorius yra visiškai įkrautas.
Adapteris rodo įkrovos lygį 1 % padalomis. Pradedant krauti lygis gali būti rodomas su paklaida.
6. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už laido.
7. Išimkite adapterį iš akumuliatorių įkroviklio.
8. Atjunkite akumuliatorių nuo adapterio.

Norėdami paleisti akumuliatorių

- Paspauskite akumuliatoriaus maitinimo jungiklį į padėtį ON (įjungta). Žr. *Gaminio apžvalga psl. 68*. Palaukite, kol ims šviesti žalias šviesos diodas.

Pasižymėkite: Kai akumuliatorius nenaudojamas, jis sustoja automatiškai.

Akumuliatoriaus LED indikatorius

Ekrane rodoma akumuliatoriaus įkrovos būseną ir galimas akumuliatoriaus problemos.

LED indikatorius	Akumuliatoriaus būseną
Šviečia visi LED indikatoriai	Akumuliatorius įkrautas 80–100 %.
Šviečia 4 LED indikatoriai	Akumuliatorius įkrautas 60–80 %.
Šviečia 3 LED indikatoriai	Akumuliatorius įkrautas 40–60 %.
Šviečia 2 LED indikatoriai	Akumuliatorius įkrautas 20–40 %.
Šviečia 1 LED indikatorius	Akumuliatorius įkrautas 0–20 %.

Pečių diržo reguliavimas

1. Paspauskite mygtuką (C) ir pasukite pečių diržą (A), kad jį atleistumėte. (Pav. 3)
2. Pritvirtinkite pečių diržą 1-oje iš 3 padėčių (B).
3. Pasukite pečių diržą, kad jį užfiksuotumėte.

Akumuliatoriaus pritvirtinimas prie laikymo diržų



PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalius „Husqvarna“ akumuliatorius.

1. Įsitikinkite, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.
2. Ištraukite fiksavimo rankenas. Žr. *Gaminio apžvalga psl. 68*.
3. Pritvirtinkite akumuliatorių prie laikymo diržų kabliukų.
4. Paspauskite fiksavimo rankenas, kad užfiksuotumėte akumuliatorių.

Akumuliatoriaus prijungimas prie „Husqvarna“ rankinio gaminio

Pasižymėkite: Jei naudojate žoliapjovių priedą (A), priedą prie laikymo diržų pritvirtinkite prieš prijungdami akumuliatorių. (Pav. 4)

1. Prijunkite akumuliatorių prie „Husqvarna“ rankinio gaminio. (Pav. 5)
2. Pritvirtinkite laidą prie laikymo diržų.

Apsaugos nuo šakų uždėjimas

Apsauga nuo šakų padeda apsaugoti nuo nelaimingų atsitikimų, kurie gali įvykti šakoms įstrigus akumuliatoriaus rankenoje.

- Įstatykite apsaugą nuo šakų (A) į rankeną. (Pav. 6)

Gedimai ir jų šalinimas

Gedimai ir jų šalinimas

Požymiai	Priežastis	Sprendimas
Mirksi akumuliatoriaus klaidos LED indikatorius.	Temperatūros svyravimai, akumuliatorius yra per šaltas arba per karštas, kad galima būtų jį naudoti.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti arba nušėkite jį į patalpą, kad įšiltų. Kai akumuliatorius yra tinkamos temperatūros, jį galima vėl naudoti. Akumuliatorių naudokite temperatūroje nuo -10°C (14°F) iki 40°C (104°F).
	Akumuliatorius tuščias.	Įkraukite akumuliatorių.

Požymiai	Priežastis	Sprendimas
Išsibėbia klaidos LED indikatorius.	Pernelyg didelis akumuliatoriaus elementų skirtumas (1 V).	Susisieki su savo prekybos atstovu.
Akumuliatorius nepasileidžia.	Perdegęs akumuliatoriaus saugiklis.	Pakeiskite saugiklį. Žr. <i>Norėdami pakeisti saugiklį psl. 71.</i>

Norėdami pakeisti saugiklį

1. Patikrinkite saugiklį. Perdegusį saugiklį galima nustatyti pagal apdegusią jungtį.
2. Nustatykite maitinimo jungiklį į OFF (išjungta).
3. Nuimkite saugiklio gaubtą (A). (Pav. 7)
4. Pakeiskite saugiklį (B).
5. Uždėkite saugiklio gaubtą.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gabenimas ir laikymas

- Pateikiamam ličio jonų akumuliatoriui taikomos pavočių krovinio gabenimo taisyklės.
- Laikykitės specialių komercinių krovinio gabenimui, įskaitant trečiųjų šalių ar tarpininko transporto priemonėmis, taikomų reikalavimų dėl pakavimo ir žymėjimo.
- Pasitarkite su pavočių medžiagų gabenimo specialistu prieš siųsdami įrenginį. Laikykitės visų taikomų nacionalinių reikalavimų.
- Pakuodami akumuliatorių uždėkite juostą ant kontakto. Tvirtai supakuokite akumuliatorių, kad išvengtumėte pažeidimų ir nelaimingų atsitikimų.
- Nelaikykite akumuliatoriaus tokioje vietoje, kur gali susidaryti statiniai krūviai. Nelaikykite akumuliatoriaus metalinėje dėžutėje.
- Laikykite akumuliatorių sausoje, neužšalancioje ir švarioje vietoje, kurioje yra tinkama temperatūra.
- Akumuliatorių laikykite temperatūroje nuo 5 °C (41 °F) iki 25 °C (77 °F). Laikykite akumuliatorių atokiau nuo saulės šviesos.
- Prieš saugodami ilgesnį laiką pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų įkrautas 30–50 %.
- Prieš saugodami, išvalykite akumuliatorių.

Šalinimas

„Husqvarna“ gaminiai nėra buitinės atliekos ir turi būti išmesti šiame vadove nurodytu būdu.

- Laikykitės vietinių atliekų šalinimo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Perdirbkite gaminį ir pakuotę atitinkamoje atliekų šalinimo vietoje.
- Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip perdirbti ir išmesti gaminį, kreipkitės į vietinį Husqvarna prekybos atstovą.

Techniniai duomenys

Techninių duomenų ieškokite akumuliatoriaus nominalių parametrų plokštelėje.

Saturs

Ievads.....	72	Problēmu novēršana.....	75
Drošība.....	73	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	75
Lietošana.....	73	Tehniskie dati.....	75

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Husqvarna BLi550X/BLi950X ir lītiņa jonu akumulatori.

Paredzētā lietošana

Šis izstrādājums tiek lietots kā barošanas avots
Husqvarna elektriskajiem izstrādājumiem, kuriem tas

Produkta pārskats

(Att. 1)

1. Kontaktdakša
2. Akumulatora lādētājs
3. Uzlādes LED indikators uz lādētāja
4. Kļūdas LED indikators uz lādētāja
5. Adapteris
6. Akumulatora indikatora poga
7. Adaptera displejs
8. Kļūdas LED indikators uz adaptera
9. Akumulators
10. Barošanas slēdzis
11. Akumulatora indikatora poga
12. Uzlādes statusa LED indikators
13. Uzlādes LED indikators uz akumulatora
14. Kļūdas LED indikators uz akumulatora
15. Akumulatora āķi
16. Akumulatora fiksatori
17. Plecu sikсна
18. Kājas atbalsts

Simboli uz izstrādājuma



Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.



Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai izprotat instrukcijas.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajiem AK noteikumiem.



Utilizējiet izstrādājumu piemērotā elektrisko un elektronisko ierīču likvidēšanas uzņēmumā.



Izstrādājums vai iepakojums nav sadzīves atkritumi.



Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī.

yyyywwxxxx

Datu plāksnītē ir norādīts sērijas numurs. **yyyy** ir ražošanas gads, **ww** ir ražošanas nedēļa.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/uzlīmes attiecas uz dažu tirdzniecības nozaru prasībām.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Svarīgas drošības instrukcijas



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

Piezīme: Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas.

- Husqvarna oriģinālā akumulatora uzlādei izmantojiet tikai akumulatora lādētāju QC330 vai QC500. Akumulatoriem ir šifrēta programmatūra.
- Ja ir nepieciešams adapteris, izmantojiet tikai Husqvarna BLiX tipa adapteri.
- Kā barošanas avotu izmantojiet BLi550X/BLi950X uzlādējamus akumulatorus tikai saistītajiem Husqvarna produktiem. Lai nepieļautu traumu gūšanas risku, akumulatoru nedrīkst izmantot kā citu izstrādājumu strāvas avotu.

- Neceliet akumulatoru vai adapteri, turot aiz kabeļa. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotīkla, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nevelciet aiz strāvas vada.
- Akumulatoru nedrīkst izjaukt vai labot. Visi remontdarbi jāveic tikai apstiprinātam izplatītājam.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, ka ir pakļautas tiešai saulesgaismai, karstumam vai atklātām liesmām. Akumulators var radīt apdegumus un/vai ķīmiskos apdegumus.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, kur tas var sākt rūstēt.
- Nelietojiet bojātu akumulatoru vai akumulatora lādētāju.
- Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskiem triecieniem.
- Izņemiet akumulatoru no iepakojuma tikai tad, kad to lielosit.
- Ja rodas akumulatora noplūde, neļaujiet šķidrumam nonākt saskarē ar ķermeni vai acīm. Ja pieskaraties šķidrumam, nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm un vērsieties pēc palīdzības pie mediķiem. Ja šķidrums nonāk acīs, neberzējiet tās, bet vismaz 15 minūtes skalojiet ar ūdeni un saņemiet medicīnisku palīdzību.
- Sargiet akumulatoru no bērniem.
- Uzturiet akumulatoru tīru un sausu.
- Tīriet akumulatora spailes ar tīru un sausu drānu, ja tās kļūst netīras.
- Gādājiet, lai akumulatora kabeli nenonāktu saskarē ar ūdeni, eļļu vai asām malām. Pārbaudiet, vai akumulatora kabeli nav sagriezušies vai iespiesti durvīs, pie žoga vai tamlīdzīgās vietās.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet to no akumulatora lādētāja.
- Izņemiet akumulatoru no izstrādājuma, ja to nelielosit vai arī pārvadāsiet.
- Uzglabājiet akumulatorus vietā, kur tuvumā nav metāla priekšmetu, piemēram, naglu, skrūvju vai rotaslietu.
- Nelietojiet stiprinājumu kāpšanai. Stiprinājums nav apstiprināts kāpšanai. Nepareiza stiprinājuma lietošana var radīt traumas.

Lietošana

Lietošana

- Pirms akumulatora pirmās izmantošanas reizes tas jāuzlādē. Vienmēr izmantojiet Husqvarna QC330 vai QC500 akumulatora lādētāju.
- Izmantojiet akumulatoru tikai tad, ja apkārtējās vides temperatūra ir robežās no -10°C (14°F) līdz 40°C (104°F).

- Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai tad, ja apkārtējās vides temperatūra ir robežās no 5°C (41°F) līdz 40°C (104°F).
- Akumulators netiks uzlādēts, ja akumulatora temperatūra pārsniedz 50 °C (122 °F).
- Nospiediet akumulatora indikatora pogu, lai saņemtu informāciju par akumulatora uzlādes stāvokli.

Akumulatora uzlāde

Piezīme: Ja akumulatoru lietojat pirmo reizi, uzlādējiet to. Jauns akumulators ir uzlādēts tikai par 30%.



IEVĒROJIET: Uzlādējiet akumulatoru tikai tad, kad gaisa temperatūra ir robežās no 5°C (41 °F) līdz 40°C (114 °F).

1. Pārliecinieties, vai akumulators ir sauss.
2. Piestipriniet akumulatoru pie adaptera. (Att. 2)
3. Ievietojiet adapteri akumulatoru lādētājā.
4. Pārliecinieties, vai iedegas akumulatora lādētāja zaļais uzlādes LED indikators. Tas nozīmē, ka adapteris un akumulators ir savienoti pareizi.
5. Kad deg visi akumulatora LED indikatori un adapteris rāda 100%, akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Adapteris rāda uzlādes stāvokli ar 1% iedalām. Uzlādes sākumā ir iespējamas nelielas novirzes.
6. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotīkla kontaktlīdzdas, izraujiet kontaktdakšu. Neraujiet kabeli.
7. Noņemiet adapteri no akumulatora lādētāja.
8. Noņemiet akumulatoru no adaptera.

Akumulatora uzlāde

- Iestatiet akumulatora barošanas slēdzi pozīcijā ON. Skatiet šeit: *Produkta pārskats lpp. 72*. Pagaidiet, kamēr LED indikators sāk spīdēt zaļā krāsā.

Piezīme: Ja akumulators netiek lietots, lādēšana tiek automātiski pārtraukta.

Akumulatora gaismas diodes indikators

Displejā ir redzams uzlādes līmenis un akumulatora problēmu ziņojumi, ja pastāv problēmas.

Gaismas diodes in- dikators	Akumulatora statuss
Deg visas gaismas diodes	Akumulators ir uzlādēts 80–100% apmērā.
Deg četras gaismas diodes	Akumulatora ir uzlādēts 60–80% apmērā.

Gaismas diodes in- dikators	Akumulatora statuss
Deg trīs gaismas diodes	Akumulatora ir uzlādēts 40–60% apmērā.
Deg divas gaismas diodes	Akumulators ir uzlādēts 20–40% apmērā.
Deg viena gaismas diode	Akumulatora ir uzlādēts 0–20% apmērā.

Plecu siksnas regulēšana

1. Lai atbrīvotu plecu siksnu, nospiediet pogu (C) un pagrieziēt plecu siksnu (A). (Att. 3)
2. Pievienojiet plecu siksnu kādā no trim pozīcijām (B).
3. Lai fiksētu plecu siksnu, pagrieziēt to.

Akumulatora piestiprināšana pie stiprinājuma



BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālos akumulatorus.

1. Pārliecinieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.
2. Izvelciēt fiksatorus. Skatiet šeit: *Produkta pārskats lpp. 72*.
3. Piestipriniet akumulatoru pie stiprinājuma āķiem.
4. Lai nofiksētu akumulatoru, pabīdiēt fiksatorus.

Akumulatoru savienošana ar Husqvarna rokas izstrādājumu

Piezīme: Ja zāles trimmeriem izmantojat piederumu (A), pirms akumulatora pieslēgšanas pievienojiet piederumu stiprinājumam.(Att. 4)

1. Pievienojiet akumulatoru Husqvarna rokas izstrādājumam. (Att. 5)
2. Pievienojiet kabeli stiprinājumam.

Zaru aizsarga uzstādīšana

Zaru aizsargs novērš negadījumus, kas var notikt, ja zari iekļūst akumulatora rokturī.

- Ievietojiet zaru aizsargu (A) rokturī. (Att. 6)

Problēmu novēršana

Problēmu novēršana

Pazīmes	Cēlonis	Risinājums
Mirgo akumulatora kļūdas gaismas diode.	Temperatūras nobīde, akumulators ir pārāk auksts vai pārāk karsts, lai to lietotu.	Ļaujiet, lai akumulators atdziest, vai ienesiet to telpā, lai sasildītu. Kad akumulators ir sasniedzis pareizu temperatūru, to var atkal lietot. Akumulatoru drīkst izmantot apkārtējā temperatūrā no -10°C (14°F) līdz 40°C (104°F).
	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet akumulatoru.
Iedegas akumulatora kļūdas gaismas diode.	Pārāk liela akumulatora elementu atšķirība (1 V).	Sazinieties ar izplatītāju.
Akumulators nedarbojas.	Ir izdedzis akumulatora drošinātājs.	Nomainiet drošinātāju Skatiet šeit: <i>Drošinātāja nomainīšana lpp. 75.</i>

Drošinātāja nomainīšana

1. Pārbaudiet drošinātāju. Par izdegušu drošinātāju liecina sadedzis savienotājs.
2. Ieslēdziet barošanas slēdzi stāvoklī IZSLĒGTS.

3. Noņemiet drošinātāja pārsegu (A). (Att. 7)
4. Nomainiet drošinātāju (B).
5. Uzlieciet drošinātāja pārsegu.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Pārvadāšana un uzglabāšana

- Komplektācijā iekļautie litija jonu akumulatori atbilst bīstamo preču normatīvo aktu prasībām.
- Ievērojiet īpašās prasības, kas norādītas uz iepakojuma un uzlīmēm attiecībā uz komerciālu transportēšanu, kā arī trešās puses un transportētāju prasības.
- Pirms nosūtīt izstrādājumu, konsultējieties ar bīstamo preču apstrādes speciālistu. Ievērojiet visus spēkā esošos valsts likumus.
- Kad ievietojat akumulatoru iepakojumā, kontaktus aizlīmējiet ar līmēnti. Ievietojiet akumulatoru iepakojumā stingri, lai izvairītos no bojājumiem un negadījumiem.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, kur var rasties statiskā elektrība. Neglabājiet akumulatoru metāla kārbā.
- Novietojiet akumulatoru sausā un tīrā vietā, kurā temperatūra ir virs nulles un atbilstīga.

- Novietojiet akumulatoru glabāšanai vietā, kur temperatūra ir robežās no 5 °C (41 °F) līdz 25 °C (77 °F). Sargiet akumulatoru no saules gaismas.
- Pirms akumulatoru novietošanas ilgstošai uzglabāšanai, uzlādējiet to par 30–50%.
- Pirms novietot akumulatoru glabāšanai, noīrēt to.

Utilizēšana

Husqvarna izstrādājumi nav sadzīves atkritumi un tie ir jāutilizē atbilstoši rokasgrāmatas norādījumiem.

- Ievērojiet vietējās utilizēšanas prasības un piemērojamus noteikumus.
- Nododiet izstrādājumu un iepakojumu atbilstošā pārstrādes vietā.
- Lai iegūtu papildinformāciju par izstrādājuma pārstrādi un utilizēšanu, sazinieties ar vietējo Husqvarna izplatītāju.

Tehniskie dati

Tehniskos datus skatiet akumulatora datu plāksnītē.

Inhoud

Inleiding.....	76	Probleemoplossing.....	79
Veiligheid.....	77	Vervoer, opslag en verwerking.....	79
Werking.....	77	Technische gegevens.....	79

Inleiding

Productbeschrijving

De Husqvarna BLi550X/BLi950X zijn Li-ion-accu's.

Gebruik

Dit product wordt gebruikt als stroombron voor geschikte elektrische producten, zoals grastrimmers,

heggenscharen en bladblazers van Husqvarna. Elk ander gebruik is niet geschikt.

Productoverzicht

(Fig. 1)

1. Voedingsstekker
2. Acculader
3. Oplaad-led op de lader
4. Fout-led op de lader
5. Adapter
6. Accu-indicatiemachine
7. Display op de adapter
8. Fout-led op de adapter
9. Accu
10. Aan/uitschakelaar
11. Accu-indicatiemachine
12. Led-indicator voor de laadstatus
13. Oplaad-led op de accu
14. Fout-led op de accu
15. Haken voor de accu
16. Vergrendelingshendels voor de accu
17. Schouderriem
18. Steun



Het product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.



Lever het product in bij een geschikte verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval.



Dompel de accu niet onder in water.

Symbolen op het product



Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.

yyyywwxxxx

Het serienummer staat op het productplaatje. **yyyy** is het productiejaar, **ww** is de productieweek.

Let op: Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificatie-eisen voor een aantal commerciële markten.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Belangrijke veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Let op: Bewaar alle waarschuwingen en instructies.

- Gebruik alleen de acculaders QC330 of QC500 om originele accu's van Husqvarna op te laden. De accu's zijn voorzien van softwarematige encryptie.
- Wanneer een adapter is vereist, gebruik dan alleen het type BLiX-adapter van Husqvarna.
- Gebruik de BLi550X/BLi950X-accu's die oplaadbaar zijn uitsluitend als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu niet als voedingsbron voor andere apparaten, om letsel te voorkomen.

- Til de accu of adapter niet op aan de kabel. Trek aan de stekker om de acculader uit het stopcontact te halen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Probeer de accu niet te demonteren of repareren. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende dealer.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu kan brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Houd de accu uit de buurt van omgevingen die corrosie aan de accu kunnen veroorzaken.
- Gebruik geen defecte of beschadigde accu of acculader.
- Stel de accu niet bloot aan mechanische schokken.
- Haal de accu pas uit de verpakking als u deze gaat gebruiken.
- Als er een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of ogen. Als u in aanraking komt met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en zeep en raadpleeg een arts. Wrijf niet in uw ogen wanneer u vloeistof in uw ogen krijgt, maar spoel uw ogen minstens 15 minuten met water en raadpleeg een arts.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Hou de accu schoon en droog.
- Veeg de accupolen schoon met een schone, droge doek als ze vuil worden.
- Houd de accukabels uit de buurt van water, olie en scherpe randen. Let op dat de accukabels niet verdraaien of bekneld raken tussen deuren, hekken en dergelijke.
- Verwijder de accu uit de acculader als deze volledig is opgeladen.
- Verwijder de accu uit het product wanneer u het niet gebruikt en tijdens transport.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Gebruik het draagstel niet voor klimmen. Het draagstel is niet goedgekeurd voor klimmen. Onjuist gebruik van het draagstel kan letsel veroorzaken.

Werking

Werking

- De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de QC330- of QC500-acculader van Husqvarna.
- Gebruik de accu alleen als de omgevingstemperatuur tussen -10°C en 40°C ligt.

- Gebruik de acculader alleen als de omgevingstemperatuur tussen 5°C en 40°C ligt.
- De accu wordt niet opgeladen als de temperatuur van de accu hoger is dan 50 °C.
- Druk op de accu-indicatielamp voor informatie over de laadstatus van de accu.

De accu opladen

Let op: Laad de accu op als u deze voor de eerste keer gebruikt. Een nieuwe accu is slechts 30% opgeladen.



OPGELET: Laad de accu alleen op wanneer de omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C ligt.

1. Zorg ervoor dat de accu droog is.
2. Bevestig de accu op de adapter. (Fig. 2)
3. Plaats de adapter in de acculader.
4. Zorg ervoor dat de groene oplaadled op de acculader gaat branden. Dit betekent dat de adapter en de accu correct zijn aangesloten.
5. Wanneer alle leds op de accu branden en de adapter 100% aangeeft, is de accu volledig opgeladen.

De adapter toont de laadstatus in stappen van 1%. Kleine afwijkingen zijn mogelijk aan het begin van het laden.

6. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de kabel.
7. Verwijder de adapter uit de acculader.
8. Verwijder de accu uit de adapter.

De accu starten

- Zet de aan/uitschakelaar van de batterij in de stand AAN. Zie *Productoverzicht op pagina 76*. Wacht tot de groene led gaat branden.

Let op: De accu stopt automatisch als de accu niet wordt gebruikt.

Ledindicator van de accu

Het display toont de laadstatus en geeft aan of er problemen zijn met de accu.

Ledindicator	Accustatus
Alle leds branden	De accu is 80% - 100% opgeladen.
4 leds branden	De accu is 60% - 80% opgeladen.
3 leds branden	De accu is 40% - 60% opgeladen.

Ledindicator	Accustatus
2 leds branden	De accu is 20% - 40% opgeladen.
1 led brandt	De accu is 0% - 20% opgeladen.

De schouderriem afstellen

1. Druk op de knop (C) en draai aan de schouderriem (A) om de schouderriem los te maken. (Fig. 3)
2. Bevestig de schouderriem in 1 van de 3 posities (B).
3. Draai de schouderriem om hem vast te zetten.

De accu aansluiten op het draagstel



WAARSCHUWING: Gebruik alleen originele accu's van Husqvarna.

1. Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen.
2. Trek aan de vergrendelingshendels. Zie *Productoverzicht op pagina 76*.
3. Bevestig de accu aan de haken van het draagstel.
4. Druk op de vergrendelingshendels om de accu te vergrendelen.

De accu aansluiten op het draagbare product van Husqvarna

Let op: Als u het accessoire (A) gebruikt voor grastrimmers, bevestigt u het accessoire aan het draagstel voordat u de accu aansluit. (Fig. 4)

1. Sluit de accu aan op het draagbare product van Husqvarna. (Fig. 5)
2. Sluit de kabel aan op het draagstel.

De bescherming tegen takken aanbrengen

De bescherming tegen takken voorkomt ongelukken die kunnen gebeuren als er takken bekneld raken in de handgreep van de accu.

- Plaats de bescherming tegen takken (A) in de handgreep. (Fig. 6)

Probleemoplossing

Probleemoplossing

Symptomen	Oorzaak	Oplossing
De fout-led van de accu knippert.	Temperatuurafwijking, de accu is te koud of te heet om te gebruiken.	Laat de accu afkoelen of breng deze naar binnen om warm te worden. Als de accu de juiste temperatuur heeft, kan deze weer worden gebruikt. Gebruik de accu bij omgevingstemperaturen tussen -10°C (14°F) en 40°C (104°F).
	De accu is leeg.	Laad de accu op.
De fout-led van de accu gaat branden.	Het accucelverschil is te groot (1 V).	Neem contact op met uw dealer.
De accu start niet.	De accuzekering is doorgebrand.	Vervang dezekering. Zie <i>Dezekering vervangen op pagina 79</i> .

Dezekering vervangen

1. Controleer dezekering. Een doorgebrandezekering wordt aangegeven door een doorgebrande verbinding.
2. Zet de schakelaar in de stand OFF.
3. Verwijder het deksel (A) van dezekering. (Fig. 7)
4. Vervang dezekering (B).
5. Breng het deksel van dezekering aan.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport en opslag

- De meegeleverde Li-ion-accu's voldoen aan de wettelijke vereisten voor gevaarlijke goederen.
- Neem de bijzondere voorschriften op de verpakking en labels voor commercieel transport in acht. Dit geldt ook voor derden en expediteurs.
- Neem contact op met een persoon die gespecialiseerd is op het gebied van gevaarlijke stoffen voordat u het product verzendt. Neem alle van toepassing zijnde nationale voorschriften in acht.
- Breng tape aan over de polen wanneer u de accu in een pakket plaatst. Plaats de accu strak in het pakket om schade en ongevallen te voorkomen.
- Bewaar de accu niet op plaatsen waar statische elektriciteit aanwezig is. Bewaar de accu niet in een metalen doos.
- Plaats de accu in een droge, vorstvrije en schone ruimte met de juiste temperatuur.

- Sla de accu op bij temperaturen tussen 5 °C en 25 °C. Houd de accu uit direct zonlicht.
- Laad de accu op tussen de 30% en 50% voorafgaand aan langdurige opslag.
- Maak de accu schoon voordat u deze opslaat.

Afvoeren

Producten van Husqvarna zijn geen huishoudelijk afval en mogen alleen worden afgevoerd zoals beschreven in deze handleiding.

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor afvoering in acht.
- Recycle het product en de verpakking op een geschikte afvoerlocatie.
- Neem contact op met uw plaatselijke Husqvarna-dealer voor meer informatie over het recyclen en afvoeren van het product.

Technische gegevens

Raadpleeg het productplaatje van de accu voor technische gegevens.

INNHold

Innledning.....	80	Feilsøking.....	82
Sikkerhet.....	80	Transport, oppbevaring og avhending.....	83
Drift.....	81	Tekniske data.....	83

Innledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna BLi550X/BLi950X er Li-ion-batterier.

Bruksområder

Dette produktet brukes som strømkilde for Husqvarna elektriske produkter, for eksempel gresstrimmere,

Produktoversikt

(Fig. 1)

1. Støpsel
2. Batterilader
3. Ladelampe på laderen
4. Feilindikator på laderen
5. Adapter
6. Batteriindikator knapp
7. Display på adapteren
8. Feilindikator på adapteren
9. Batteri
10. Strømbryter
11. Batteriindikator knapp
12. LED-lampe for ladestativ
13. Ladelampe på batteriet
14. Feilindikator på batteriet
15. Kroker for batteriet
16. Låsehåndtak for batteriet
17. Skulderstropp
18. Fotstøtte

Symboler på produktet



Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.



Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene før bruk.

hekkssakser og blåsere. Produktet skal ikke brukes på andre måter.



Dette produktet samsvarer med gjeldende EC-direktiver.



Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.



Lever produktet til et godkjent gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.



Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall.



Ikke legg batteriet i vann.

yyyywwxxxx

Typeskiltet viser serienummeret. **yyyy** er produksjonsåret, **ww** er produksjonsuken.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker angitt på produktet gjelder sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren

eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke overholder advarslene og instruksjonene, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Merk: Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.

- Bruk bare batteriladerne QC330 eller QC500 til å lade originale Husqvarna-batterier. Batteriene er programvarekryptert.
 - Når en adapter kreves, må du bare bruke BLiX-adapteren fra Husqvarna.
 - Bruk bare BLi550X/BLi950X-batterier som er oppladbare, som strømforsyning for relaterte Husqvarna-produkter. For å unngå personskader må du ikke bruke batteriet som strømforsyning for andre enheter.
 - Ikke løft batteriet eller adapteren i kabelen. Trekk ut støpselet for å koble laderen fra et strømuttak. Ikke dra i ledningen.
- Ikke prøv å demontere eller reparere batteriet. Alle reparasjoner skal utføres av en godkjent forhandler.
 - Hold batteriet unna sollys, varme og åpen ild. Batteriet kan forårsake forbrenninger og/eller kjemiske forbrenninger.
 - Hold batteriet borte fra omgivelser som kan forårsake korrosjon på batteriet.
 - Ikke bruk defekte eller skadede batterier eller batteriladere.
 - Ikke utsett batteriet for mekanisk støt.
 - Ikke ta batteriet ut av pakken før du skal bruke det.
 - Hvis batteriet lekker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis du berører væsken, må du rengjøre området med store mengder vann og såpe og oppsøke legehjelp. Unngå å gni hvis du får væske i øynene. Skyll øynene med vann i minst 15 minutter, og oppsøk legehjelp.
 - Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.
 - Hold batteriet rent og tørt.
 - Tørk av batteripolene med en tørr, ren klut hvis de blir skitne.
 - Hold batterikablene borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at batterikablene ikke er vridd eller kommer i klem i dører, gjerdener eller lignende.
 - Ikke ha batteriet koblet til batteriladeren når det er fulladet.
 - Ta batteriet ut av produktet når du ikke bruker det, og under transport.
 - Oppbevar batteriene unna metallgjenstander, for eksempel spikre, skruer og smykker.
 - Ikke bruk selen til klatring. Selen er ikke godkjent for klatring. Feil bruk av selen kan forårsake skade.

Drift

Drift

- Batteriet må lades før første gangs bruk. Bruk alltid en Husqvarna QC330- eller QC500-batterilader.
- Bruk batteriet bare i omgivelsestemperaturer fra –10 °C (14 °F) til 40 °C (104 °F).
- Bruk batteriladeren bare i omgivelsestemperaturer fra 5 °C (41 °F) til 40 °C (104 °F).
- Batteriet lades ikke hvis batteritemperaturen er på over 50 °C (122 °F).
- Trykk på batteriindikatorknappen for å få informasjon om batteriets ladestatus.

Slik lader du batteriet

Merk: Hvis det er første gang du bruker batteriet, må du lade det. Et nytt batteri er bare 30 % ladet.



OBS: Bare lad batteriet i omgivelsestemperaturer mellom 5 °C (41 °F) og 40 °C (114 °F).

1. Kontroller at batteriet er tørt.
2. Koble batteriet til adapteren. (Fig. 2)
3. Sett adapteren i batteriladeren.
4. Kontroller at den grønne ladelampen på laderen tennes. Det betyr at adapteren og batteriet er korrekt sammenkoblet.
5. Når alle LED-indikatorene på batteriet lyser og adapteren viser 100 %, er batteriet fulladet.
Adapteren viser ladestatus i trinn på 1 %. Det kan forekomme små avvik ved begynnelsen av ladeprosessen.
6. For å koble laderen fra stikkkontakten drar du i støpselet. Ikke dra i ledningen.

- 7. Fjern adapteren fra batteriladeren.
- 8. Ta batteriet ut av adapteren.

Slik starter du batteriet

- Skyv strømbryteren på batteriet til PÅ. Se *Produktoversikt på side 80*. Vent til den grønne indikatorlampen tennes.

Merk: Batteriet stopper automatisk når det ikke er i bruk.

Batteriindikator

Displayet viser ladestatusen og eventuelle problemer med batteriet.

LED-indikator	Batteristatus
Alle LED-lampene lyser	Batteriet er 80–100 % ladet.
4 LED-lamper lyser	Batteriet er 60–80 % ladet.
3 LED-lamper lyser.	Batteriet er 40–60 % ladet.
2 LED-lamper lyser.	Batteriet er 20–40 % ladet.
1 LED-lampe lyser.	Batteriet er 0–20 % ladet.

Slik justerer du skulderstroppen

- 1. Trykk på knappen (C) og vri på skulderstroppen (A) for å løsne skulderstroppen. (Fig. 3)
- 2. Fest skulderstroppen i én av tre stillinger (B).

- 3. Vri skulderstroppen for å låse den.

Slik fester du batteriet til selen



ADVARSEL: Bruk bare originale Husqvarna-batterier.

- 1. Kontroller at batteriet er fulladet.
- 2. Trekk ut låsehåndtakene. Se *Produktoversikt på side 80*.
- 3. Fest batteriet på krokene på selen.
- 4. Trykk inn låsehåndtakene for å låse batteriet.

Slik fester du batteriet til det håndholdte Husqvarna-produktet

Merk: Hvis du bruker tilbehøret (A) for gresstrimmere, fester du tilbehøret til selen før du kobler til batteriet. (Fig. 4)

- 1. Koble batteriet til det håndholdte Husqvarna-produktet. (Fig. 5)
- 2. Fest kabelen til selen.

Slik monterer du grenbeskyttelsen

Grenbeskyttelsen forhindrer ulykker som kan oppstå hvis grener setter seg fast i batterihåndtaket.

- Sett grenbeskyttelsen (A) i håndtaket. (Fig. 6)

Feilsøking

Feilsøking

Symptomer	Årsak	Løsning
Feilindikatoren for batteriet blinker.	Temperaturavvik: Batteriet er for kaldt eller for varmt for bruk.	La batteriet avkjøles, eller ta det med innendørs for å varme det opp. Når batteriet har riktig temperatur, kan det brukes igjen. Bruk batteriet i omgivelsestemperaturer mellom –10 °C (14 °F) og 40 °C (104 °F).
	Batteriet er utladet.	Lad batteriet.
Feilindikatoren for batteriet tennes.	For stor forskjell mellom battericellene (1 V).	Ta kontakt med forhandleren din.
Batteriet starter ikke.	Batterisikringen har gått.	Skift sikringen. Se <i>Slik skifter du sikring på side 83</i> .

Slik skifter du sikring

1. Kontroller sikringen. Hvis en sikring er gått, kan du se at kontakten er brent.
2. Sett strømbryteren til AV.

3. Fjern sikringsdekselet (A). (Fig. 7)
4. Skift sikringen (B).
5. Monster sikringsdekselet.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport og oppbevaring

- De medfølgende litiumionbatteriene samsvarer med kravene i loven om farlige varer.
- Følg de spesifikke kravene på emballasje og etiketter for kommersiell transport, inkludert de fra tredjeparter og fraktleverandører.
- Snakk med en person med spesiell opplæring i farlige materialer før du sender produktet. Følg alle gjeldende nasjonale forskrifter.
- Bruk tape på kontaktene når du plasserer batteriet i en pakke. Pakk batteriet stramt for å unngå skade og uhell.
- Batteriet må ikke oppbevares på steder der det kan forekomme statisk elektrisitet. Ikke oppbevar batteriet i en metallkasse.
- Plasser batteriet på et tørt, frostfritt og rent sted med riktig temperatur.

- Oppbevar batteriet på et sted der temperaturen er på mellom 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F). Batteriet må holdes unna sollys.
- Lad opp batteriet til 30–50 % før du setter det til oppbevaring i lange perioder.
- Rengjør batteriet før du setter det til oppbevaring.

Kassering

Husqvarna-produkter er ikke husholdningsavfall og skal bare kastes som angitt i denne håndboken.

- Følg lokale bestemmelser og gjeldende regelverk.
- Resirkuler produktet og pakken på et egnet sted for avhending.
- Ta kontakt med din lokale Husqvarna-forhandler hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du resirkulerer og kaster produktet.

Tekniske data

For informasjon om tekniske data kan du se typeskiltet på batteriet.

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	84	Rozwiązywanie problemów.....	87
Bezpieczeństwo.....	85	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	87
Przeznaczenie.....	85	Dane techniczne.....	88

Wstęp

Opis produktu

Husqvarna BLi550X/BLi950X to akumulatory litowo-jonowe.

Przeznaczenie

Produkt służy jako źródło zasilania dla odpowiednich produktów elektrycznych firmy Husqvarna, np.

Przegląd produktu

(Rys. 1)

1. Wtyczka zasilania
2. Ładowarka
3. Dioda LED ładowania na ładowarce
4. Dioda LED błędu na ładowarce
5. Adapter
6. Przycisk wskaźnika akumulatora
7. Wyświetlacz na adapterze
8. Dioda LED błędu na adapterze
9. Akumulator
10. Wyłącznik zasilania
11. Przycisk wskaźnika akumulatora
12. Dioda LED stanu ładowania
13. Dioda LED ładowania na akumulatorze
14. Dioda LED błędu na akumulatorze
15. Haki do zamocowania akumulatora
16. Uchwyty blokujące akumulator
17. Pas naramienny
18. Wspornik

Symbole znajdujące się na produkcie



Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

podkaszarek do trawy, nożyc do żywopłotu i dmuchaw. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami WE.



Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Należy poddać produkt recyklingowi we właściwym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych.



Nie zanurzać akumulatora w wodzie.

yyyyywwxxxx

Tabliczka znamionowa zawiera numer seryjny. **yyyy** to rok produkcji, a **ww** oznacza tydzień produkcji.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w niektórych obszarach komercyjnych.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Uwaga: Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

- Do ładowania oryginalnych akumulatorów Husqvarna należy stosować wyłącznie ładowarki, QC330 lub QC500. Akumulatory są zabezpieczone sztywnym programowym.
- Jeśli wymagany jest adapter, należy użyć adaptera BLiX firmy Husqvarna.
- Jako źródła zasilania do powiązanych produktów Husqvarna należy używać akumulatorów BLi550X/BLi950X. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać akumulatora jako źródła zasilania innych produktów.
- Nie podnosić akumulatora ani zasilacza za przewód. Aby odłączyć ładowarkę do akumulatora od gniazda zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć z przewód.
- Nie należy podejmować prób rozmontowania lub naprawy akumulatora. Wszystkie naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez zaaprobowanego dealera.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą i otwartym płomieniem. Akumulator może spowodować oparzenia i/lub oparzenia chemiczne.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach, w których nie występuje ryzyko korozji akumulatora.
- Nie należy używać wadliwego lub uszkodzonego akumulatora ani wadliwej lub uszkodzonej ładowarki akumulatora.
- Akumulator należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Akumulator należy wyjmować z opakowania dopiero przed jego użyciem.
- Jeśli doszło do wycieku z akumulatora, unikać kontaktu cieczy ze skórą i oczami. W przypadku dotknięcia cieczy przemycić skórę dużą ilością wody z mydłem i zgłosić się do lekarza. W przypadku dostania się cieczy do oczu nie trzeć ich, ale spłukiwać wodą przez co najmniej 15 minut i zgłosić się do lekarza.
- Przechowywać akumulator z dala od dzieci.
- Akumulator powinien być czysty i suchy.
- W przypadku zabrudzenia styków akumulatorów wyczyścić je czystą, suchą szmatką.
- Uważać, aby wszystkie przewody akumulatora nie stykały się z wodą, olejem oraz nie dotykały do ostrych krawędzi. Uważać także, aby przewody akumulatora nie zostały skręcone lub zakleszczone w drzwiach, płotach itp.
- Po pełnym naładowaniu akumulatora nie należy przechowywać go w ładowarce.
- Należy wyjąć akumulator z produktu na czas jego transportu i w czasie, gdy nie jest on używany.
- Przechowywać akumulatory z dala od metalowych przedmiotów, takich jak gwoździe, śruby czy biżuteria.
- Nie używać szelek do celów wspinaczkowych. Szelki nie mają atestu do wspinania się. Nieprawidłowe użycie szelek może spowodować obrażenia ciała.

Przeznaczenie

Przeznaczenie

- Przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować. Zawsze używać ładowarki Husqvarna QC330 lub QC500.
- Zakres temperatury otoczenia, w jakiej można używać akumulatora wynosi -10–40°C (14–104°F).
- Ładowarkę należy użytkować w zakresie temperatur 5–40°C (41–104°F).

- Akumulator nie będzie się ładować, jeżeli jego temperatura przekroczy 50°C (122°F),
- Aby uzyskać informacje o stanie naładowania akumulatora, należy nacisnąć przycisk wskaźnika akumulatora.

Ładowanie akumulatora

Uwaga: Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem. Nowy akumulator jest naładowany jedynie w 30%.



UWAGA: Akumulator należy ładować jedynie w zakresie temperatur otoczenia wynoszącym od 5°C (41°F) do 40°C (114°F).

1. Sprawdzić, czy akumulator jest suchy.
2. Podłączyć akumulator do adaptera. (Rys. 2)
3. Włożyć adapter do ładowarki.
4. Sprawdzić, czy zielona dioda LED ładowania na ładowarce zapali się. Oznacza to, że adapter i akumulator są prawidłowo połączone.
5. Akumulator jest całkowicie naładowany, gdy zapalone są wszystkie diody LED, a adapter wskazuje 100%.
Adapter pokazuje stan naładowania w odstępach co 1%. W początkowym etapie ładowania mogą wystąpić niewielkie odchylenia.
6. Aby odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód.
7. Wyjąć adapter z ładowarki.
8. Wyjąć akumulator z adaptera.

Uruchamianie akumulatora

- Nacisnąć przełącznik zasilania akumulatora i ustawić w położeniu ON. Patrz *Przegląd produktu na stronie 84*. Poczekać, aż zaświeci się zielona dioda LED.

Uwaga: Akumulator wyłącza się automatycznie, gdy jest używany.

Wskaźnik diodowy akumulatora

Na wyświetlaczu pokazywane są informacje o stanie naładowania akumulatora oraz ewentualne problemy.

Wskaźnik diodowy	Stan akumulatora
Świecą się wszystkie diody LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 80–100%.
Świecą się 4 diody LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 60–80%.

Wskaźnik diodowy	Stan akumulatora
Świecą się 3 diody LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 40–60%.
Świecą się 2 diody LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 20–40%.
Świeci się 1 dioda LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 0–20%.

Regulacja pasa naramiennego

1. Nacisnąć przycisk (C) i obrócić pas naramienny (A), aby zwolnić pas. (Rys. 3)
2. Zamocować pas naramienny w 1 z 3 pozycji (B).
3. Obrócić pas naramienny, aby go zablokować.

Mocowanie akumulatora do szelek



OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Husqvarna.

1. Należy sprawdzić, czy akumulator jest w pełni naładowany.
2. Wyciągnąć uchwyty blokujące. Patrz *Przegląd produktu na stronie 84*.
3. Przymocować akumulator do haków szelek.
4. Nacisnąć uchwyty blokujące, aby zamocować akumulator.

Podłączanie akumulatora do urządzeń ręcznych firmy Husqvarna

Uwaga: W przypadku korzystania z akcesorium (A) do podkaszarek do trawy, należy przymocować je do szelek przed podłączeniem akumulatora. (Rys. 4)

1. Podłączyć akumulator do urządzenia ręcznego firmy Husqvarna. (Rys. 5)
2. Przymocować przewód do szelek.

Montaż zabezpieczenia przed gałęziami

Zabezpieczenie przed gałęziami zapobiega wypadkom, które mogą wystąpić w przypadku zaczepienia uchwyty akumulatora o gałęzie.

- Umieścić zabezpieczenie przed gałęziami (A) w uchwycie. (Rys. 6)

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów

Objawy	Przyczyna	Rozwiązanie
Miga dioda LED błędu akumulatora.	Nieprawidłowa temperatura – akumulator jest za zimny lub za gorący, aby można było go używać.	Należy poczekać aż akumulator ostygnie, lub umieścić w pomieszczeniu celem jego ogrzania. Gdy akumulator odzyska właściwą temperaturę, będzie mógł być ponownie używany. Akumulator można użytkować w zakresie temperatur -10–40°C (14–104°F).
	Akumulator rozładowany.	Naładować akumulator.
Zaświeci się dioda LED błędu.	Zbyt wysoka różnica między ogniwami akumulatora (1 V).	Należy skontaktować się z dealerem.
Akumulator nie uruchamia się.	Bezpiecznik akumulatora jest przepalony.	Wymienić bezpiecznik. Patrz <i>Wymiana bezpiecznika na stronie 87</i> .

Wymiana bezpiecznika

1. Sprawdzić bezpiecznik. Przepalone złącze wskazuje na przepalony bezpiecznik.
2. Ustawić przełącznik zasilania w pozycji OFF.

3. Zdjąć osłonę bezpiecznika (A). (Rys. 7)
4. Wymienić bezpiecznik (B).
5. Założyć osłonę bezpiecznika.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport i przechowywanie

- Dołączone akumulatory litowo-jonowe są zgodne z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych.
- Należy przestrzegać specjalnych zaleceń podanych na opakowaniu i etykietach dotyczących komercyjnych usług transportowych, także tych świadczonych przez inne firmy oraz spedytorów.
- Przed wysłaniem produktu należy porozmawiać z osobą przeszkoloną w zakresie materiałów niebezpiecznych. Przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, które mają zastosowanie.
- Podczas umieszczania akumulatora w opakowaniu zabezpieczyć styki taśmą. Zapakować akumulator tak, aby ściśle przylegał do opakowania; pozwoli to zapobiec jego uszkodzeniu oraz innym niepożądanym zdarzeniom.
- Nie przechowywać akumulatora w miejscu, gdzie może występować prąd statyczny.
- Nie przechowywać akumulatora w metalowym pojemniku.
- Umieścić akumulator w suchym, nienarażonym na mróz i czystym miejscu, w którym panuje odpowiednia temperatura.

- Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur 5–25°C (41–77°F). Należy chronić akumulator przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Naładować akumulator od 30% do 50% przed dłuższym okresem jego przechowywania.
- Przed dłuższym okresem przechowywania akumulator należy wyczyścić.

Utylizacja

Produkty Husqvarna nie stanowią odpadów komunalnych i należy je utylizować jedynie w sposób podany w tej instrukcji.

- Należy przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących utylizacji oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów.
- Produkt i opakowanie należy poddawać recyklingowi we właściwym punkcie.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu i utylizacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym dealerem Husqvarna.

Dane techniczne

Dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej akumulatora.

ÍNDICE

Introdução.....	89	Resolução de problemas.....	92
Segurança.....	90	Transporte, armazenamento e eliminação.....	92
Funcionamento.....	90	Especificações técnicas.....	92

Introdução

Descrição do produto

Os modelos Husqvarna BLi550X/BLi950X são baterias de íões de lítio.

Finalidade

Este produto é utilizado como fonte de alimentação para Husqvarna produtos elétricos aplicáveis, por exemplo,

aparadores de relva, corta-sebes e sopradores. Todas as outras utilizações são incorretas.

Vista geral do produto

(Fig. 1)

1. Ficha de alimentação
2. Carregador da bateria
3. LED de carregamento do carregador
4. LED de erro do carregador
5. Adaptador
6. Botão indicador da bateria
7. Visor no adaptador
8. LED de erro do adaptador
9. Bateria
10. Interruptor de alimentação
11. Botão indicador da bateria
12. Indicador LED do estado de carga
13. LED de carregamento da bateria
14. LED de erro da bateria
15. Ganchos para a bateria
16. Punhos de bloqueio para a bateria
17. Alça para colocar ao ombro
18. Base de suporte



O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com os regulamento aplicáveis do Reino Unido.



Recicle o produto numa localização de eliminação aplicável para equipamentos elétricos e eletrónicos.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos.



Não deixe que a bateria fique submersa em água.

Símbolos no produto



Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

aaaassxxxx

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **aaaa** é o ano de fabrico, **ss** é a semana de fabrico.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a requisitos para homologação em algumas áreas comerciais.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança importantes



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Nota: Guarde todas as instruções e avisos.

- tome a alimentação, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
 - Não tente desmontar ou reparar a bateria. Todas as reparações devem ser efetuadas apenas por um revendedor aprovado.
 - Mantenha a bateria afastada do sol, calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
 - Mantenha a bateria afastada de ambientes que possam provocar corrosão.
 - Não utilize uma bateria ou um carregador da bateria que estejam com defeito ou danificados.
 - Não provoque um choque mecânico na bateria.
 - Não retire a bateria da respetiva embalagem até ao momento em que vai ser utilizada.
 - Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água e sabão abundantes e procure assistência médica. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave os olhos com água durante, pelo menos, 15 minutos e procure assistência médica.
 - Mantenha as baterias afastadas de crianças.
 - Mantenha a bateria limpa e seca.
 - Limpe os terminais da bateria com um pano seco e limpo caso se sujem.
 - Mantenha os cabos da bateria afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que os cabos da bateria não estão torcidos ou entalados em portas, cercas ou objetos equivalentes.
 - Não mantenha a bateria ligada ao respetivo carregador quando esta estiver totalmente carregada.
 - Retire a bateria do produto quando não estiver em utilização e durante o transporte.
 - Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.
 - Não utilize a correia para fazer escalada. A correia não está aprovada para fazer escalada. A utilização incorreta da correia pode causar ferimentos.
- Utilize apenas os carregadores de baterias QC330 ou QC500 para carregar baterias originais da Husqvarna. As baterias contêm software encriptado.
 - Caso seja necessário um adaptador, utilize apenas o adaptador do tipo BLiX da Husqvarna.
 - Utilize as baterias BLi550X/BLi950X recarregáveis como fonte de alimentação apenas para os produtos da Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
 - Não levante a bateria ou o adaptador pelo cabo. Para desligar o carregador da bateria de uma

Funcionamento

Funcionamento

- A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização. Utilize sempre o carregador da bateria QC330 ou QC500 da Husqvarna.
- Utilize a bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os -10°C (14°F) e os 40°C (104°F).
- Utilize o carregador da bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5°C (41°F) e os 40°C (104°F).
- A bateria não carrega se a respetiva temperatura for superior a 50 °C (122 °F).
- Prima o botão indicador da bateria para obter informações sobre o estado de carga da bateria.

Carregar a bateria

Nota: Carregue a bateria se se tratar da primeira vez que a utiliza. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.



CUIDADO: Carregue a bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C (41 °F) e os 40 °C (114 °F).

1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Ligue a bateria ao adaptador. (Fig. 2)
3. Coloque o adaptador no carregador da bateria.
4. Certifique-se de que o LED verde de carregamento do carregador da bateria se acende. Isto significa que o adaptador e a bateria estão ligados corretamente.
5. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem e o adaptador apresentar a indicação de 100%.
O adaptador apresenta o estado de carga em incrementos de 1%. É possível que ocorram pequenos desvios no início da carga.
6. Para desligar o carregador da bateria da tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo.
7. Retire o adaptador do carregador da bateria.
8. Retire a bateria do adaptador.

Para ligar a bateria

- Coloque o interruptor de alimentação da bateria na posição ON. Consulte *Vista geral do produto na página 89*. Aguarde até que o LED verde se acenda.

Nota: A bateria para automaticamente quando não é utilizada.

Indicador LED da bateria

O visor apresenta o estado de carga e a existência de problemas com a bateria.

Indicador LED	Estado da bateria
Todas as luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 80% – 100%.
4 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 60% – 80%.

Indicador LED	Estado da bateria
3 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 40% – 60%.
2 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 20% – 40%.
1 luz LED ligada	A bateria tem uma carga entre 0% – 20%.

Ajustar a alça para colocar ao ombro

1. Pressione o botão (C) e rode a alça para colocar ao ombro (A) para a soltar. (Fig. 3)
2. Fixe a alça para colocar ao ombro em 1 de 3 posições (B).
3. Rode a alça para colocar ao ombro para a fixar.

Fixar a bateria à correia



ATENÇÃO: Utilize sempre baterias originais da Husqvarna.

1. Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.
2. Puxe os punhos de bloqueio. Consulte *Vista geral do produto na página 89*.
3. Fixe a bateria nos ganchos da correia.
4. Pressione os punhos de bloqueio para bloquear a bateria.

Ligar a bateria ao produto portátil da Husqvarna

Nota: Se utilizar o acessório (A) para aparadores de relva, fixe o acessório à correia antes de ligar a bateria. (Fig. 4)

1. Ligue a bateria ao produto portátil da Husqvarna. (Fig. 5)
2. Fixe o cabo à correia.

Instalar a proteção contra ramos

A proteção contra ramos evita acidentes que possam ocorrer se os ramos ficarem presos ao punho da bateria.

- Coloque a proteção contra ramos (A) no punho. (Fig. 6)

Resolução de problemas

Resolução de problemas

Sintomas	Causa	Solução
O LED de erro da bateria fica intermitente.	Desvio de temperatura, a bateria encontra-se demasiado fria ou demasiado quente para utilizar.	Deixe a bateria arrefecer ou desloque-a para um espaço interior para a aquecer. Quando a bateria estiver na temperatura correta, esta pode ser utilizada novamente. Utilize a bateria a temperaturas ambiente entre -10°C (14 °F) e 40°C (104°F).
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
O LED de erro da bateria acende-se.	A diferença entre as células da bateria é demasiado elevada (1 V).	Contacte o seu revendedor.
A bateria não arranca.	O fusível da bateria está fundido.	Substitua o fusível. Consulte <i>Substituir o fusível na página 92</i> .

Substituir o fusível

1. Examine o fusível. Um fusível fundido é identificado por um conector queimado.
2. Coloque o interruptor de alimentação na posição OFF.

3. Retire a cobertura do fusível (A). (Fig. 7)
4. Substitua o fusível (B).
5. Instale a cobertura do fusível.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte e armazenamento

- As baterias de iões de lítio fornecidas cumprem os requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas.
- Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas para transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.
- Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.
- Utilize fita nos contactos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir danos e acidentes.
- Não armazene a bateria numa área onde possa haver eletricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.
- Coloque a bateria num local seco, sem gelo, limpo e com a temperatura adequada.

- Armazene a bateria num local onde a temperatura se encontre entre 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Mantenha a bateria afastada da exposição à luz solar.
- Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos de tempo.
- Limpe a bateria antes de a armazenar.

Eliminação

Os produtos Husqvarna não são resíduos domésticos e têm de ser eliminados conforme indicado neste manual.

- Respeite os regulamentos aplicáveis e os requisitos locais de eliminação de resíduos.
- Recicle o produto e a embalagem numa localização de eliminação aplicável.
- Contacte o seu revendedor Husqvarna local para obter mais informações sobre como reciclar e eliminar o produto.

Especificações técnicas

Para obter os dados técnicos, consulte a etiqueta de tipo da bateria.

CUPRINS

Introducere.....	93	Depanarea.....	95
Siguranță.....	93	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	96
Funcționarea.....	94	Date tehnice.....	96

Introducere

Descrierea produsului

Husqvarna BLi550X/BLi950X sunt baterii litiu-ion.

Domeniul de utilizare

Acest produs este folosit ca sursă de alimentare pentru produsele electrice Husqvarna aplicabile, de exemplu

trimmere pentru gazon, motounelte pentru tuns gardul viu și suflante. Orice altă utilizare este incorectă.

Prezentarea generală a produsului

(Fig. 1)

1. Fișă de alimentare
2. Încărcător baterie
3. LED de încărcare pe încărcător
4. LED de eroare pe încărcător
5. Adaptor
6. Buton indicator baterie
7. Afișaj pe adaptor
8. LED de eroare pe adaptor
9. Baterie
10. Întrerupător
11. Buton indicator baterie
12. Indicator cu LED pentru starea încărcării
13. LED de încărcare pe baterie
14. LED de eroare pe baterie
15. Cârlige pentru baterie
16. Mânere de blocare pentru baterie
17. Curea pentru umăr
18. Suport de picior



Produsul respectă directivele CE aplicabile.



Acest produs respectă reglementările aplicabile din Regatul Unit.



Reciclați produsul la o unitate de eliminare aprobată pentru echipamente electrice și electronice.



Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere.



Nu introduceți bateria în apă.

Simbolurile de pe produs



Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.

aaaassxxxx

Plăcuța de identificare indică seria. **aaaa** este anul fabricației, **ss** este săptămâna fabricației.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru unele zone comerciale.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul

în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni de siguranță importante



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Nota: Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.

- Utilizați exclusiv încărcătoare de baterii, QC330 sau QC500 pentru a încărca baterii originale Husqvarna. Bateriile sunt criptate prin software.
- Când este necesar un adaptor, utilizați modelul BLiX de la Husqvarna.
- Utilizați bateriile BLi550X/BLi950X reincărcabile ca sursă de alimentare numai pentru produsele Husqvarna asociate. Pentru a evita rănirea, nu folosiți bateria ca sursă de alimentare pentru alte dispozitive.
- Nu ridicați bateria sau adaptorul ținând de cablu. Pentru a scoate încărcătorul de baterii din priză, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablul de alimentare.

- Nu încercați să dezamblați sau să reparați bateria. Toate reparațiile trebuie efectuate numai de către un distribuitor autorizat.
- Feriți bateria de lumina solară, de căldură sau de flăcări deschise. Bateria poate provoca arsuri și/sau arsuri chimice.
- Țineți bateria departe de medii care pot produce coroziune.
- Nu utilizați o baterie sau un încărcător de baterii defect sau deteriorat.
- Nu provocați un șoc mecanic bateriei.
- Nu scoateți bateria din ambalaj până când nu o utilizați.
- Dacă există scurgeri de lichid dintr-o baterie, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă atingeți lichidul, curățați zona cu săpun și apă din abundență și solicitați ajutor medical. Dacă lichidul pătrunde în ochi, nu frecați, ci spălați-vă cu multă apă timp de cel puțin 15 minute și consultați medicul.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
- Păstrați bateria curată și uscată.
- Dacă bornele bateriei se murdăresc, curățați-le cu o lavetă curată și uscată.
- Păstrați cablurile bateriei departe de apă, ulei și muchii ascuțite. Cablurile bateriei nu trebuie să fie răsucite sau prinse între uși, garduri sau altele similare.
- Nu lăsați bateria în încărcătorul băgat în priză atunci când este complet încărcată.
- Scoateți bateria din produs atunci când nu îl utilizați și în timpul transportului.
- Depozitați bateriile la distanță de obiecte de metal, de exemplu cuie, șuruburi sau bijuterii.
- Nu folosiți hamul pentru cățărare. Hamul nu este aprobat pentru cățărare. Utilizarea incorectă a hamului poate provoca vătămări corporale.

Funcționarea

Funcționare

- Bateria trebuie încărcată înainte să o utilizați prima dată. Utilizați întotdeauna un încărcător de baterie Husqvarna QC330 ori QC500.
- Utilizați bateria numai la temperaturi ambiante cuprinse între -10 °C (14 °F) și 40 °C (104 °F).
- Utilizați încărcătorul bateriei numai la temperaturi ambiante cuprinse între 5°C (41°F) și 40°C (104°F).
- Bateria nu se va încărca dacă temperatura bateriei depășește 50 °C (122 °F).
- Apăsăți butonul indicator al bateriei pentru a obține informații despre starea de încărcare a bateriei.

Încărcarea bateriei

Nota: Încărcați bateria dacă este prima dată când o folosiți. O baterie nouă este încărcată doar până la 30 %.



ATENȚIE: Încărcați bateria doar când temperatura ambiantă este cuprinsă între 5 °C (41 °F) și 40 °C (114 °F).

1. Asigurați-vă că bateria este uscată.
2. Conectați bateria la adaptor. (Fig. 2)
3. Introduceți adaptorul în încărcătorul de baterie.
4. Asigurați-vă că LED-ul verde de încărcare de pe încărcătorul bateriei luminează. Aceasta înseamnă că adaptorul și bateria sunt conectate corect.

- Atunci când toate LED-urile de pe baterie luminează și adaptorul indică 100%, bateria este încărcată complet.
Adaptorul indică starea de încărcare în pași de 1%. Sunt posibile mici abateri la începutul încărcării.
- Pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priză de perete, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablu.
- Scoateți adaptorul din încărcătorul de baterie.
- Scoateți bateria din adaptor.

Pentru a porni bateria

- Mutați comutatorul de alimentare al bateriei în poziția pornit. Consultați *Prezentarea generală a produsului la pagina 93*. Așteptați până se aprinde LED-ul verde.

Nota: Bateria se oprește automat când nu este folosită.

Indicatorul cu LED al bateriei

Afișajul arată starea de încărcare și dacă există probleme cu bateria.

Indicator cu LED	Stare baterie
Toate LED-urile sunt aprinse	Bateria este încărcată în proporție de 80% - 100%.
4 LED-uri aprinse	Bateria este încărcată în proporție de 60% - 80%.
3 LED-uri aprinse	Bateria este încărcată în proporție de 40% - 60%.
2 LED-uri aprinse	Bateria este încărcată în proporție de 20% - 40%.
1 LED este aprins	Bateria este încărcată în proporție de 0% - 20%.

Reglarea curelei pentru umăr

- Apăsați butonul (C) și întoarceți cureaua pentru umăr (A) pentru a o elibera. (Fig. 3)
- Prindeți cureaua pentru umăr în 1 din cele 3 poziții (B).
- Întoarceți cureaua pentru umăr ca să o blocați.

Prinderea bateriei de ham



AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna baterii originale Husqvarna.

- Asigurați-vă că bateria este încărcată complet.
- Trageți în exterior mânerul de blocare. Consultați *Prezentarea generală a produsului la pagina 93*.
- Prindeți bateria de cârligele de pe ham.
- Împingeți mânerul de blocare pentru a bloca bateria.

Conectarea bateriei la produsul portabil Husqvarna

Nota: Dacă folosiți accesoriul (A) pentru trimmere de gazon, prindeți accesoriul de ham înainte de a conecta bateria. (Fig. 4)

- Conectați bateria la produsul portabil Husqvarna. (Fig. 5)
- Prindeți cablul de ham.

Instalarea protecției împotriva ramurilor

Protecția împotriva ramurilor previne accidentele care pot apărea dacă acestea se prind în mânerul bateriei.

- Puneți protecția împotriva ramurilor (A) în mâner. (Fig. 6)

Depanarea

Depanarea

Simptome	Cauză	Soluție
LED-ul de eroare al bateriei luminează intermitent.	Deviație de temperatură, bateria este prea rece sau prea fierbinte pentru a fi utilizată.	Lăsați bateria să se răcească sau mutați-o în interior pentru a o încălzi. Când bateria are temperatura corectă, aceasta poate fi utilizată din nou. Utilizați bateria la temperaturi ambiante cuprinse între -10°C (14°F) și 40°C (104°F).
	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
LED-ul de eroare al bateriei se aprinde.	Diferența dintre celulele bateriei este prea mare (1 V).	Adresați-vă distribuitorului.

Simptome	Cauză	Soluție
Bateria nu pornește.	Siguranța bateriei este arsă.	Înlocuiți siguranța. Consultați <i>Înlocuirea siguranței la pagina 96.</i>

Înlocuirea siguranței

1. Examinați siguranța. O siguranță arsă se identifică după conectorul ars.
2. Mutați întrerupătorul de alimentare în poziția OFF.

3. Scoateți capacul siguranței (A). (Fig. 7)
4. Înlocuiți siguranța (B).
5. Montați capacul siguranței.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul și depozitarea

- Bateriile cu ioni de litiu furnizate respectă cerințele legislației privind bunurile periculoase.
- Respectați cerințele speciale de pe ambalaj și etichete privind transporturile comerciale, inclusiv cele efectuate de către terțe părți și companiile de expediție.
- Discutați cu o persoană care a beneficiat de instruire specială privind materialele periculoase înainte de a trimite produsul. Respectați toate reglementările naționale aplicabile.
- Aplicați bandă adezivă pe contacte atunci când introduceți bateria într-un ambalaj. Bateria trebuie ambalată bine astfel încât să se prevină distrugerea și accidentele.
- Nu depozitați bateria într-un loc în care există riscul de acumulare a electricității statice. Nu depozitați bateria într-o cutie metalică.
- Așezați bateria într-un spațiu uscat și curat, ferit de îngheț, cu o temperatură corectă.

- Depozitați bateria în medii cu temperatură cuprinsă între 5 °C (41 °F) și 25 °C (77 °F). Nu lăsați bateria în lumina directă a soarelui.
- Încărcați bateria în proporție de 30 % - 50 % înainte de a o depozita pe o perioadă lungă.
- Curățați bateria înainte de a o depozita.

Dezafectarea

Produsele Husqvarna nu sunt deșeuri menajere și trebuie aruncate doar în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.

- Respectați cerințele locale de eliminare la deșeuri și reglementările aplicabile.
- Reciclați produsul și ambalajul la o locație de eliminare aprobată.
- Contactați distribuitorul Husqvarna local pentru mai multe informații despre modul de reciclare și eliminare a produsului.

Date tehnice

Pentru date tehnice, consultați plăcuța de identificare a bateriei.

Содержание

Введение.....	97	Поиск и устранение неисправностей.....	100
Безопасность.....	98	Транспортировка, хранение и утилизация.....	100
Эксплуатация.....	99	Технические данные.....	101

Введение

Описание изделия

Husqvarna BLi550X/BLi950X — литий-ионные аккумуляторы.

Назначение

Данное изделие используется в качестве источника питания для совместимых электрических изделий

Обзор изделия

(Рис. 1)

1. Вилка питания
2. Зарядное устройство
3. Светодиодный индикатор зарядки на зарядном устройстве
4. Светодиодный индикатор ошибки на зарядном устройстве
5. Адаптер
6. Кнопка-индикатор аккумулятора
7. Дисплей на адаптере
8. Светодиодный индикатор ошибки на адаптере
9. Аккумулятор
10. Главный выключатель
11. Кнопка-индикатор аккумулятора
12. Светодиодный индикатор состояния заряда
13. Светодиодный индикатор зарядки на аккумуляторе
14. Светодиодный индикатор ошибки на аккумуляторе
15. Скобы для аккумулятора
16. Ручки блокировки аккумулятора
17. Наплечный ремень
18. Нижняя опора

Символы на изделии



Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.

Husqvarna, например, триммеров, ножниц для живой изгороди и воздуходувок. Использование в прочих целях запрещено.



Изделие соответствует действующим директивам ЕС.



Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.



Изделие необходимо сдать в соответствующий пункт переработки электрического и электронного оборудования.



Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов.



Не погружайте аккумулятор в воду.

yyuuywxxxx

На паспортной табличке указан серийный номер. **yyuy** означает год производства, **ww** — производственную неделю.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Важные правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Примечание: Сохраните все предупреждения и инструкции.

- Используйте только зарядные устройства QC330 или QC500 для зарядки оригинальных аккумуляторов Husqvarna. Для аккумуляторов используется программное обеспечение с криптографической защитой.
- Если вам требуется адаптер, можно использовать только адаптер типа BLiX от компании Husqvarna.
- Используйте перезаряжаемые аккумуляторы BLi550X/BLi950X только с теми изделиями Husqvarna, для которых они предназначены. Во избежание травм запрещается использовать аккумулятор в качестве источника питания других агрегатов.
- Не поднимайте аккумулятор или адаптер за кабель. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать аккумулятор. Любые виды ремонта могут производиться только авторизованным дилером.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Аккумулятор может стать причиной ожогов, в том числе химических.
- Храните аккумулятор вдали от среды, которая может вызвать его коррозию.
- Запрещается использовать неисправные или поврежденные аккумулятор или зарядное устройство.
- Не подвергайте аккумулятор механическим ударам.
- Извлекайте аккумулятор из упаковки непосредственно перед использованием.
- При возникновении утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если вы прикоснулись к жидкости, промойте участок контакта большим количеством воды с мылом и обратитесь за медицинской помощью. При попадании жидкости в глаза нельзя их тереть. Необходимо промывать глаза обильным количеством воды на протяжении не менее 15 минут, а затем обратиться за медицинской помощью.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Храните аккумулятор чистым и сухим.
- В случае загрязнения клемм аккумулятора протрите их чистой сухой тканью.
- Кабели аккумулятора не должны контактировать с водой, маслом или с острыми краями. Убедитесь, что кабели аккумулятора не перекрутились и не застряли в двери, заборе и т.д.
- Не оставляйте аккумулятор подключенным к зарядному устройству, когда он полностью заряжен.
- Извлекайте аккумулятор из изделия, когда оно не используется, а также на время транспортировки.
- Храните аккумуляторы вдали от металлических предметов, таких как гвозди, винты или ювелирные изделия.
- Не используйте оснастку для лазания. Оснастка не предназначена для лазания. Нарушение правил эксплуатации оснастки может привести к травмам.

Эксплуатация

Эксплуатация

- Перед первым использованием аккумулятора необходимо зарядить. В обязательном порядке используйте зарядное устройство Husqvarna QC330 или QC500.
- Используйте аккумулятор только при температуре окружающей среды в диапазоне от -10 °C (14 °F) до 40 °C (104 °F).
- Используйте зарядное устройство только при температуре окружающей среды в пределах от 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F).
- Аккумулятор не будет заряжаться, если его температура превышает 50 °C (122 °F).
- Нажмите кнопку индикатора аккумулятора, чтобы получить информацию о состоянии заряда аккумулятора.

Зарядка аккумулятора

Примечание: Зарядите аккумулятор, если он используется вами в первый раз. Уровень заряда нового аккумулятора составляет 30 %.



ВНИМАНИЕ: Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 °C (41°F) до 40 °C (114°F).

1. Убедитесь, что аккумулятор сухой.
2. Подключите аккумулятор к адаптеру. (Рис. 2)
3. Установите адаптер в зарядное устройство.
4. Убедитесь, что на зарядном устройстве загорается зеленый светодиодный индикатор зарядки. Это означает, что адаптер и аккумулятор подключены правильно.
5. Когда на аккумуляторе загораются все светодиодные индикаторы и на адаптере отображается "100 %", это означает полную зарядку.
Адаптер показывает уровень заряда с шагом 1 %. В начале процесса зарядки возможны небольшие отклонения.
6. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за сам кабель.
7. Извлеките адаптер из зарядного устройства.
8. Извлеките аккумулятор из адаптера.

Активация аккумулятора

- Переведите главный выключатель аккумулятора в положение ВКЛ. См. раздел *Обзор изделия на стр. 97*. Подождите, пока загорится зеленый светодиодный индикатор.

Примечание: Если аккумулятор не используется, он автоматически отключается.

Светодиодный индикатор аккумулятора

На дисплее отображается состояние заряда и информация о проблемах с аккумулятором при их наличии.

Светодиодный индикатор	Состояние аккумулятора
Горят все светодиодные индикаторы	Аккумулятор заряжен на 80–100 %.
Горят 4 светодиодных индикатора	Аккумулятор заряжен на 60–80 %.
Горят 3 светодиодных индикатора	Аккумулятор заряжен на 40–60 %.
Горят 2 светодиодных индикатора	Аккумулятор заряжен на 20–40 %.
Горит 1 светодиодный индикатор	Аккумулятор заряжен на 0–20 %.

Регулировка наплечного ремня

1. Нажмите кнопку (C) и поверните наплечный ремень (A), чтобы высвободить его. (Рис. 3)
2. Установите наплечный ремень в одно из трех положений (B).
3. Поверните наплечный ремень, чтобы зафиксировать его.

Крепление аккумулятора на оснастке



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте оригинальные аккумуляторы Husqvarna.

1. Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.
2. Вытяните ручки блокировки. См. раздел *Обзор изделия на стр. 97*.
3. Установите аккумулятор на скобы оснастки.

4. Надавите на ручки блокировки для фиксации аккумулятора.

Подключение аккумулятора к ручному инструменту Husqvarna

Примечание: Если вы используете принадлежность (А) для триммеров, перед подключением аккумулятора прикрепите принадлежность к оснастке.(Рис. 4)

1. Подключите аккумулятор к ручному инструменту Husqvarna. (Рис. 5)
2. Закрепите кабель на оснастке.

Установка защиты от ветвей

Защита от ветвей предотвращает несчастные случаи, которые могут быть вызваны застреванием ветвей в ручке аккумулятора.

- Установите защиту от ветвей (А) в ручку. (Рис. 6)

Поиск и устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей

Признаки неисправностей	Причина	Решение
Мигает светодиодный индикатор ошибки на аккумуляторе.	Отклонение температуры, аккумулятор слишком холодный или слишком горячий для использования.	Дайте аккумулятору остыть или переместите его в помещение, чтобы прогреть его. Когда температура аккумулятора будет соответствовать норме, его можно использовать снова. Используйте аккумулятор при температуре окружающей среды в диапазоне от -10 °C (14 °F) до 40 °C (104 °F).
	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
Загорается светодиодный индикатор ошибки на аккумуляторе.	Слишком большая разница в напряжении элементов аккумулятора (1 В).	Обратитесь к своему дилеру.
Аккумулятор не работает.	Перегорел предохранитель аккумулятора.	Замените предохранитель. См. раздел <i>Замена предохранителя на стр. 100.</i>

Замена предохранителя

1. Осмотрите предохранитель. Перегоревший предохранитель можно определить по перегоревшему разъему.
2. Установите главный включатель в положение ВЫКЛ.

3. Снимите крышку предохранителя (А). (Рис. 7)
4. Замените предохранитель (В).
5. Установите крышку предохранителя.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка и хранение

- Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы соответствуют требованиям законодательства в отношении опасных товаров.
- Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке для коммерческих перевозок, в том числе третьими лицами и экспедиторами.
- Перед отправкой/транспортировкой изделия обратитесь к человеку, прошедшему специальную подготовку по работе с опасными

материалами. Соблюдайте все применимые государственные нормативы.

- При помещении аккумулятора в упаковку заклейте контакты лентой. Плотнo упакуйте аккумулятор во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Не допускается хранение аккумулятора в местах, где возможно возникновение статического электричества. Нельзя хранить аккумулятор в металлической коробке.

- Поместите аккумулятор в сухое, чистое и непромерзшее место с допустимой температурой.
- Храните аккумулятор при температуре от 5 °C (41 °F) до 25 °C (77 °F). Храните аккумулятор вдали от солнечного света.
- Перед помещением аккумулятора на длительное хранение зарядите его до 30-50 %.
- Перед помещением аккумулятора на хранение очистите его.
- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Утилизируйте изделие и упаковку в специально предназначенном для этого месте.
- Для получения дополнительной информации о переработке и утилизации изделия обратитесь к местному дилеру Husqvarna.

Утилизация

Изделия Husqvarna не являются бытовыми отходами и подлежат утилизации в соответствии с указаниями в данном руководстве.

Технические данные

Технические данные приведены на паспортной табличке аккумулятора.

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение ОВ02_04, телефон горячей линии 8-800-200-1689

Obsah

Úvod.....	102	Riešenie problémov.....	105
Bezpečnosť.....	103	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	105
Prevádzka.....	103	Technické údaje.....	105

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna BLi550X/BLi950X sú lítiové batérie.

Plánované použitie

Tento výrobok sa používa ako zdroj energie pre vhodné výrobky Husqvarna na elektrický pohon, ako

sú napríklad orezávače tráv, plotostrihy a dúchadlá. Každé iné používanie je neprípustné.

Prehľad výrobku

(Obr. 1)

1. Napájacia zástrčka
2. Nabíjačka batérie
3. Nabíjací indikátor LED na nabíjačke
4. Indikátor LED chyby na nabíjačke
5. Adaptér
6. Tlačidlo indikátora batérie
7. Displej na adaptéri
8. Indikátor LED chyby na adaptéri
9. Akumulátor
10. Vypínač
11. Tlačidlo indikátora batérie
12. Indikátor LED stavu nabitia
13. Nabíjací indikátor LED na batérii
14. Indikátor LED chyby na batérii
15. Háčiky pre batériu
16. Zaisťovacie držadlá pre batériu
17. Ramenný popruh
18. Podpera



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Produkt recyklujte vo vhodnom zariadení na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.



Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad.



Batériu neponárajte do vody.

Symbody na výrobku



Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Skôr než začnete produkt používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dôsledne sa oboznámte s pokynmi.

mmrtoxxx

Výkonový štítok zobrazuje výrobné číslo. **yyyy** je rok výroby, **ww** je týždeň výroby.

Poznámka: Ostatné symbody/emblémy na výrobku odkazujú na požiadavky certifikácie pre niektoré komerčné oblasti.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Dôležité bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Poznámka: Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny.

- Na nabíjanie originálnych batérií QC330 používajte iba nabíjačku batérií QC500 alebo Husqvarna. Batérie sú softvérovo kódované.
- Ak je potrebný adaptér, použite iba adaptér typu BLiX od spoločnosti Husqvarna.
- Nabíjateľné batérie BLi550X/BLi950X používajte iba na napájanie príslušných výrobkov značky Husqvarna. V prípade iných zariadení nepoužívajte batériu ako zdroj napájania, aby ste zabránili riziku zranenia.

- Nevytahujte batériu ani adaptér za kábel. Pri odpájaní nabíjačky batérií z napájacej zásuvky vytiahnite zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Batériu sa nepokúšajte rozoberať ani opraviť. Všetky opravy musí vykonať výlučne autorizovaný predajca.
- Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani otvorenému ohňu. Batéria môže spôsobiť popálenie alebo poleptanie.
- Batériu neuchovávajte v prostredí, ktoré môže spôsobiť jej koróziu.
- Nepoužívajte chybnú ani poškodenú batériu alebo nabíjačku batérií.
- Batériu chráňte pred mechanickým nárazom.
- Batériu nevyberajte z jej balenia, kým sa ju nerozhodnete použiť.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte zasiahnutiu pokožky a očí kvapalinou. Ak sa dotknete kvapaliny, umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody s mydlom a vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, nepretierajte si ich, ale si ich minimálne 15 minút vyplachujte vodou. Následne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- Udržiavajte batériu v čistote a suchu.
- Ak sa koncovky batérie znečistia, očistite ich čistou suchou handričkou.
- Káble batérie chráňte pred vodou, olejom a ostrými hranami. Káble batérie sa nesmú skrútiť ani zachytiť vo dverách, plotoch a podobne.
- Keď sa batéria úplne nabije, nenechávajte ju zapojenú v nabíjačke batérií.
- Počas prepravy alebo v čase, keď výrobok nepoužívate, vyberte batériu z výrobku.
- Batérie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú napr. klince, skrutky alebo šperky.
- Popruh nepoužívajte na lezenie. Popruh nie je schválený na lezenie. Nesprávne používanie popruhu môže viesť k zraneniu.

Prevádzka

Prevádzka

- Pred prvým použitím je nutné batériu nabiť. Vždy používajte nabíjačku batérií Husqvarna QC330 alebo QC500.
- Batériu používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu -10 °C (14 °F) až 40 °C (104 °F).
- Nabíjačku batérií používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu 5 °C (41 °F) až 40 °C (104 °F).

- Batéria sa nenabije, pokiaľ je jej teplota vyššia než 50 °C (122 °F).
- Stlačením tlačidla indikátora batérie získate informáciu o stave nabitia batérie.

Nabíjanie batérie

Poznámka: Ak batériu používate prvýkrát, nabite ju. Nová batéria je nabitá iba na 30 %.



VAROVANIE: Batériu nabíjajte iba vtedy, keď je teplota prostredia medzi 5 °C (41 °F) až 40 °C (114 °F).

1. Uistite sa, že je batéria suchá.
2. Pripojte batériu k adaptéru. (Obr. 2)
3. Vložte adaptér do nabíjačky batérie.
4. Uistite sa, či sa rozsvietil zelený indikátor LED nabíjania na nabíjačke batérie. To znamená, že adaptér a batéria sú správne pripojené.
5. Keď svietia všetky diódy LED na batérii a adaptér ukazuje 100 %, batéria je plne nabitá.

Adaptér ukazuje stav nabitia v krokoch po 1 %. Na začiatku nabíjania sú možné malé odchýlky.

6. Pri odpájaní nabíjačky batérií od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.
7. Vyberte adaptér z nabíjačky batérií.
8. Vyberte batériu z adaptéra.

Aktivovanie batérie

- Stlačte vypínač batérie do polohy ZAP. Pozrite si časť *Prehľad výrobku na strane 102*. Počkajte, kým sa nerozsvieti zelený indikátor LED.

Poznámka: Batéria sa automaticky vypne, keď sa nepoužíva.

LED indikátor batérie

Na displeji sa zobrazuje stav nabitia a prípadné problémy s batériou.

Indikátor LED	Stav batérie
Svietia všetky diódy LED	Batéria je nabitá na 80% – 100%.
Svietia 4 diódy LED	Batéria je nabitá na 60% – 80%.
Svietia 3 diódy LED	Batéria je nabitá na 40% – 60%.
Svietia 2 diódy LED	Batéria je nabitá na 20% – 40%.

Indikátor LED	Stav batérie
Svieti 1 dióda LED	Batéria je nabitá na 0 % – 20%.

Nastavenie ramenného popruhu

1. Stlačte tlačidlo (C) a otočte ramenný popruh (A) tak, aby sa uvoľnil. (Obr. 3)
2. Pripevnite ramenný popruh do jednej z troch polôh (B).
3. Otočením ramenný popruh zaistíte.

Pripevnenie batérie k popruhu



VÝSTRAHA: Používajte len originálne batérie Husqvarna.

1. Uistite sa, že je akumulátor plne nabitý.
2. Vytiahnite zaist'ovacie držadlá. Pozrite si časť *Prehľad výrobku na strane 102*.
3. Pripevnite batériu na háčiky popruhu.
4. Stlačením zaist'ovacích držiadiel uzamknite batériu.

Pripojenie batérie k ručnému výrobku Husqvarna

Poznámka: Ak používate príslušenstvo (A) pre orezávače tráv, pred pripojením batérie príslušenstvo pripojte k popruhu. (Obr. 4)

1. Pripojte batériu k ručnému výrobku Husqvarna. (Obr. 5)
2. Pripevnite káble k popruhu.

Montáž chrániča proti konárom

Chránič proti konárom zabráňuje nehodám, ktoré môžu nastať, keď sa konáre zachytia v držadle batérie.

- Vložte chránič proti konárom (A) do držadla. (Obr. 6)

Riešenie problémov

Riešenie problémov

Príznaky	Príčina	Riešenie
Bliká indikátor LED chyby batérie.	Odchýlka teploty, batéria je príliš studená alebo príliš horúca na použitie.	Nechajte batériu vychladnúť alebo ju preneste dovnútra, aby sa zohrialala. Keď má batéria správnu teplotu, môžete ju znova použiť. Batériu používajte pri teplotách okolitého prostredia od -10 °C (14 °F) do 40 °C (104 °F).
	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
Rozsvieti sa indikátor LED chyby batérie.	Rozdiel napätia článkov batérie je priveľký (1 V).	Obráťte sa na predajcu.
Batéria sa nedá zapnúť.	Poistka batérie je vypálená.	Vymeňte poistku. Pozrite si časť <i>Výmena hlavnej poistky na strane 105</i> .

Výmena hlavnej poistky

1. Skontrolujte poistku. Vypálenú poistku poznáte podľa zhoreného konektora.
2. Prepnite vypínač do polohy Vyp.
3. Vyberte kryt poistky (A). (Obr. 7)
4. Vymeňte poistku (B).
5. Nasadte kryt poistky.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava a uskladnenie

- Dodávané lítium-iónové batérie spĺňajú požiadavky právnych predpisov, ktoré sa týkajú nebezpečného tovaru.
- Dodržiavajte špeciálne požiadavky na balení a štítkoch pri obchodnej preprave. Platí to aj pre požiadavky od tretích strán a prepravcov.
- Pred odoslaním výrobku sa poraďte s osobou s osobitým vzdelaním v oblasti nebezpečných materiálov. Dodržiavajte všetky príslušné vnútroštátne právne predpisy.
- Pri vkladaní batérie do balenia zaistite jej kontakty páskou. Batériu v balení pevne zabezpečte, aby ste predišli poškodeniu a nehodám.
- Neskladujte batériu na mieste, kde sa môže vyskytovať statická elektrina. Batériu nevkladajte do kovovej skrinky.
- Batériu odložte na suché, nezamrzajúce a čisté miesto so správnou teplotou.
- Batériu skladujte na mieste, kde sa teplota pohybuje v intervale 5 °C (41 °F) až 25 °C (77 °F) Batériu nevystavujte slnečnému žiareniu.
- Pred dlhodobým skladovaním batériu nabite na 30 – 50 % kapacity.
- Pred uskladnením batériu vyčistite.

Likvidácia

Výrobky Husqvarna nie sú domácim odpadom a musia sa likvidovať len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti likvidácie a platné predpisy.
- Výrobok a obal recyklujte vo vhodnom zariadení na likvidáciu.
- Ďalšie informácie o recyklácii a likvidácii výrobku vám poskytne miestny predajca značky Husqvarna.

Technické údaje

Technické údaje nájdete na výkonovom štítku batérie.

VSEBINA

Uvod.....	106	Odpravljanje težav.....	108
Varnost.....	106	Transport skladiščenje in odstranitev.....	109
Delovanje.....	107	Tehnični podatki.....	109

Uvod

Opis izdelka

To Husqvarna BLi550X/BLi950X so litij-ionske baterije.

Namen uporabe

Ta izdelek se uporablja kot vir napajanja za ustrezne električne izdelke Husqvarna, na primer trimanje,

Pregled izdelka

(Sl. 1)

1. Napajalni vtič
2. Baterijski polnilnik
3. Indikator LED za polnjenje na polnilniku
4. Indikator LED za napako na polnilniku
5. Adapter
6. Indikatorski gumb stanja baterije
7. Zaslona na adapterju
8. Indikator LED za napako na adapterju
9. Baterija
10. Vključno stikalo
11. Indikatorski gumb stanja baterije
12. Indikator LED za stanje napolnjenosti
13. Indikator LED za polnjenje na bateriji
14. Indikator LED za napako na bateriji
15. Kaveljčki za baterijo
16. Zaporni ročaji za baterijo
17. Naramnica
18. Podnožje

Simboli na izdelku



Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.

obrezovalnike žive meje in pihalnike. Vsaka druga uporaba je neustrezna.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.



Izdelek reciklirajte v primernem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke.



Baterije ne potapljajte v vodo.

yyyywwxxxx

Na tipski ploščici je navedena serijska številka. **yyyy** je proizvodno leto, **ww** je proizvodni teden.

Opomba: Ostali znaki in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za druga komercialna območja.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali

smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Pomembna varnostna navodila



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo.

Opomba: Shranite vsa opozorila in navodila.

- Uporabljajte samo baterijske polnilnike QC330 ali QC500 za polnjenje originalnih baterij Husqvarna. Baterije so šifrirane s programsko opremo.
- Če morate uporabiti adapter, lahko uporabite samo adapter tipa BLiX podjetja Husqvarna.
- Akumulatorske baterije BLi550X/BLi950X uporabljajte kot vir napajanja samo za ustrezne izdelke Husqvarna. Za preprečevanje poškodb baterije ne uporabljajte za napajanje drugih naprav.
- Baterije ali adapterja ne dvigujte za kabel. Polnilnik baterije odklopite iz vtičnice tako, da povlecete vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Baterije ne poskušajte razstaviti ali popravljati. Vsa popravila se morajo izvajati prek pooblaščenega prodajalca.

- Baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali odprtemu ognju. Baterija lahko povzroči opekline in/ali kemične opekline.
- Baterije ne izpostavljajte okolju, ki lahko povzroči korozijo baterije.
- Ne uporabljajte poškodovane ali pokvarjene baterije ali polnilnika baterije.
- Baterij ne izpostavljajte hudim mehanskim obremenitvam.
- Baterijo pustite v embalaži, dokler je ne potrebujete.
- Če baterija pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s telesom ali očmi. Če ste se tekočine dotaknili, območje očistite z obilo vode in mila ter poiščite zdravniško pomoč. Če pride tekočina v oči, ne drgnite oči, temveč jih spirajte z vodo vsaj 15 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo hranite zunaj dosega otrok.
- Pazite, da bo baterija čista in suha.
- Če sta pola baterijske enote umazana, ju očistite s čisto in suho krpo.
- Kabli baterije ne smejo priti v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Kabli baterije ne smejo zviti ali zatakiniti med vrata ali za ograje oziroma podobne predmete.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, jo vzemite iz baterijskega polnilnika.
- Ko izdelka ne uporabljate in med prevozom baterijo vzemite iz izdelka.
- Baterije med skladiščenjem ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti, na primer žebli, vijaki ali nakitom.
- Oprtnika ne uporabljajte za plezanje. Oprtnik ni odobren za plezanje. Nepravilna uporaba oprtnika lahko povzroči poškodbe.

Delovanje

Delovanje

- Pred prvo uporabo je treba baterijo napolniti. Vedno uporabljajte baterijski polnilnik Husqvarna QC330 ali QC500.
- Baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami od -10°C do 40°C (14–104 °F).
- Baterijski polnilnik uporabljajte v okolju s temperaturami od 5°C do 40°C (41–104 °F).
- Če temperatura baterije presega 50 °C (122 °F), se baterija ne bo polnila.
- Za prikaz stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb indikatorja na njej.

Polnjenje baterije

Opomba: Baterijo pred prvo uporabo napolnite. Nova baterija je napolnjena samo 30-odstotno.



POZOR: Baterijo polnite samo v okolju s temperaturami od 5 °C (41 °F) do 40 °C (114 °F).

1. Prepričajte se, da je baterija suha.
2. Baterijo vstavite v adapter. (Sl. 2)
3. Adapter vstavite v baterijski polnilnik.
4. Na baterijskem polnilniku mora zasvetiti zeleni indikator polnjenja. To pomeni, da sta adapter in baterija pravilno priključena.

5. Baterija je popolnoma napolnjena. ko svetijo vsi indikatorji na bateriji in je na adapterju prikazano 100 %.

Adapter prikazuje stanje napolnjenosti v korakih po 1 %. Na začetku polnjenja so možna majhna odstopanja.

6. Odklopite polnilnik baterije iz stenske vtičnice tako, da izvlečete vtič. Ne vlecite kabla.
7. Vzemite adapter iz baterijskega polnilnika.
8. Odstranite baterijo iz adapterja.

Za zagon baterije

- Stikalo baterije potisnite v položaj za VKLOP. Glejte *Pregled izdelka na strani 106*. Počakajte, da zasveti zeleni indikator LED.

Opomba: Baterija se samodejno ustavi, ko je ne uporabljate.

LED-indikator LED

Na zaslonu je prikazana napolnjenost baterije in podatki o morebitnih težavah z baterijo.

LED-indikator	Stanje baterije
Svetijo vsi LED-indikatorji	Baterija je napolnjena med 80 in 100 %.
Svetijo 4 LED-indikatorji	Baterija je napolnjena med 60 in 80 %.
Svetijo 3 LED-indikatorji	Baterija je napolnjena med 40 in 60 %.
Svetita 2 LED-indikatorja	Baterija je napolnjena med 20 in 40 %.
Sveti 1 LED-indikator	Baterija je napolnjena med 0 in 20 %.

Nastavitev naramnic

- Pritisnite gumb (C) in obrnite naramnico(A), da sprostite naramnico. (Sl. 3)
- Naramnico pritrdite na enega od treh položajev (B).
- Za zaklep zavrtite naramnico.

Namestitev baterije na oprtnik



OPOZORILO: Uporabljajte le originalne baterije Husqvarna.

- Baterija mora biti popolnoma napolnjena.
- Izvalcite zaporne ročaje. Glejte *Pregled izdelka na strani 106*.
- Baterijo pritrdite na kaveljčke oprtnika.
- Potisnite zaporne ročaje, da blokirate baterijo.

Priključitev baterije v ročni izdelek Husqvarna

Opomba: Če uporabljate dodatno opremo (A) za trimanje, jo pred priključitvijo baterije pritrdite na oprtnik. (Sl. 4)

- Vstavitev baterije v ročni izdelek Husqvarna. (Sl. 5)
- Kabel priključite na oprtnik.

Namestitev zaščite pred vejami

Zaščita pred vejami preprečuje nesreče, do katerih lahko pride, če se veje zataknejo v ročaj baterije.

- Zaščito pred vejami (A) vstavite v ročaj. (Sl. 6)

Odpravljanje težav

Odpravljanje težav

Znaki	Vzrok	Rešitev
LED-indikator za napako baterije utripa.	Odstopanje temperature; baterija je premrzla ali prevroča za uporabo.	Počakajte, da se baterija ohladi ali jo odnesite v tople prostor, da se ogreje. Ko bo temperatura baterije ustrezna, jo lahko spet uporabljate. Baterijo uporabljajte pri temperaturah okolice med -10°C (14°F) in 40°C (104°F).
	Baterija je prazna.	Napolnite baterijo.
LED-indikator za napako baterije sveti.	Razlika med celicami baterije je prevelika (1 V).	Obrnite se na svojega prodajalca.

Znaki	Vzrok	Rešitev
Baterije ni mogoče zagnati.	Varovalka baterije je pregorela.	Zamenjajte varovalko. Glejte <i>Zamenjava varovalke na strani 109</i> .

Zamenjava varovalke

1. Preverite varovalko. Pregorelo varovalko je mogoče določiti po ožganem konektorju.
2. Stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj za IZKLOP.
3. Odstranite pokrov varovalke (A). (Sl. 7)
4. Zamenjajte varovalko (B).
5. Namestite pokrov varovalke.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz in skladiščenje

- Priložene litij-ionske baterije so skladne z zahtevami zakonodaje o nevarnem blagu.
- Upoštevajte posebne zahteve na embalaži in oznakah za transport in navodila tretjih oseb in posrednikov.
- Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne snovi. Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Ob vstavljanju baterije v paket prelepите kontakte. Baterijo vstavite v paket tako, da se ne more poškodovati ali povzročiti poškodb.
- Baterijske ne shranjujte v prostoru, v katerem je lahko prisotna statična elektrika. Baterije ne shranjujte v kovinski škatli.
- Baterijo hranite v suhem in čistem prostoru s primerno temperaturo brez zmrzali.
- Baterijo hranite v okolju s temperaturami med 5 °C in 25 °C (41–77 °F). Baterijo hranite zaščiten pred soncem.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem mora biti baterija napolnjena med 30 % in 50 %.
- Baterijo pred skladiščenjem očistite.

Odstranitev

Izdelki Husqvarna ne sodijo med običajne odpadke, zato pri odlaganju sledite navodilom v tem priročniku.

- Upoštevajte lokalne zahteve za recikliranje in veljavne predpise.
- Izdelek in embalažo reciklirajte na primernem zbirnem mestu.
- Za dodatne informacije o recikliranju in odlaganju izdelka se obrnite na lokalnega prodajalca Husqvarna.

Tehnični podatki

Tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici baterije.

Innehåll

Introduktion.....	110	Felsökning.....	113
Säkerhet.....	111	Transport, förvaring och kassering.....	113
Drift.....	111	Tekniska data.....	113

Introduktion

Produktbeskrivning

Husqvarna BLi550X/BLi950X är litiumjonbatterier.

exempel grästrimrar, häcksaxar och blåsare. All annan användning är felaktig.

Avsedd användning

Den här produkten används som strömkälla för tillämpliga eldrivna produkter från Husqvarna, till

Produktöversikt

(Fig. 1)

1. Nätkontakt
2. Batteriladdare
3. Laddningslampa på laddaren
4. Varningslampa på laddaren
5. Adapter
6. Knappen Batterinivåindikator
7. Display på adaptern
8. Varningslampa på adaptern
9. Batteri
10. Strömbrytare
11. Knappen Batterinivåindikator
12. Indikatorlampa för laddningsstatus
13. Laddningslampa på batteriet
14. Varningslampa på batteriet
15. Krokar för batteriet
16. Låshandtag för batteriet
17. Axelrem
18. Fotstöd



Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Produkten överensstämmer med gällande brittiska direktiv.



Lämna in produkten för återvinning på en plats för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.



Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall.



Sänk inte ner batteriet i vatten.

Symboler på produkten



Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan användning.

yyyywwxxxx

Typskylten visar serienumret.
yyyy är produktionsåret och **ww** är produktionsveckan.

Notera: Övriga symboler/dekaler på produkten avser specifika krav för certifieringar på vissa kommersiella marknader.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



VARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Viktiga säkerhetsinstruktioner



VARNING: Läs igenom alla säkerhetsinstruktioner och varningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.

Notera: Spara alla varningar och instruktioner.

- Använd endast batteriladdarna QC330 och QC500 till att ladda Husqvarna-originalbatterier. Batterierna har krypterad programvara.
- När adapter krävs, använd endast Husqvarnas BLiX-adapter.
- Använd endast uppladdningsbara BLi550X/BLi950X-batterier som strömförsörjning för relaterade Husqvarna-produkter. På grund av risken för skador ska du inte använda batteriet som strömkälla för andra enheter.

- Lyft inte batteriet eller adaptern i kabeln. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra inte i nätsladden.
- Försök inte ta isär eller reparera batteriet. Reparationer får endast utföras av en godkänd återförsäljare.
- Håll batteriet borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Batteriet kan orsaka brännskador och/eller kemiska brännskador.
- Håll batteriet borta från miljöer som kan orsaka korrosion på batteriet.
- Använd aldrig defekta eller skadade batterier eller batteriladdare.
- Utsätt inte batteriet för mekaniska stötar.
- Ta inte ut batteriet ur förpackningen förrän du ska använda det.
- Om batteriet läcker ska du inte låta vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om du rör vid vätskan ska du rengöra området med stora mängder vatten och tvål och kontakta sjukvård. Om du får vätska i ögonen ska du inte gnugga, utan spola med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Håll batteriet utom räckhåll för barn.
- Håll batteriet rent och torrt.
- Rengör batteriets kontakter med en ren och torr trasa om de blir smutsiga.
- Håll batterikablarna borta från vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte batterikablarna snor sig eller kläms i dörrar, stängsel eller liknande.
- Låt inte batteriet vara anslutet till batteriladdaren när det är fulladdat.
- Ta ut batteriet ur produkten när du inte använder den och under transport.
- Håll batterier som förvaras borta från metallföremål, exempelvis spikar, skruvar och smycken.
- Använd inte selen för klättring. Selen är inte godkänd för klättring. Felaktig användning av selen kan orsaka skador.

Drift

Drift

- Innan du använder batteriet för första gången måste det laddas. Använd alltid batteriladdaren Husqvarna QC330 eller QC500.
- Använd endast batteriet när omgivningstemperaturen är mellan -10 och 40 °C.
- Använd endast batteriladdaren när omgivningstemperaturen är mellan 5 och 40 °C.
- Batteriet laddas inte om batteritemperaturen överstiger 50 °C.

- Tryck på batteriindikatorknappen för att få information om batteriets laddningsstatus.

Ladda batteriet

Notera: Ladda batteriet om det är första gången du använder det. Ett nytt batteri är endast 30 % laddat.



OBSERVERA: Ladda endast batteriet om den omgivande temperaturen är mellan 5 och 40 °C.

1. Se till att batteriet är torrt.
2. Anslut batteriet till adaptern. (Fig. 2)
3. Sätt adaptern i batteriladdaren.
4. Se till att den gröna laddningslampan på batteriladdaren tänds. Det innebär att adaptern och batteriet är anslutna på rätt sätt.
5. När alla lampor på batteriet är tända och det står "100 %" på adaptern är batteriet fulladdat.

Laddningsstatusen visas i steg om 1 % på adaptern. Eventuellt kan det finnas små avvikelser i början av laddningen.

6. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra ej i kabeln.
7. Ta bort batteriet från batteriladdaren.
8. Ta bort batteriet från adaptern.

Starta batteriet

- Tryck batteriets strömbrytare till läget ON. Se *Produktöversikt på sida 110*. Vänta tills den gröna lampan tänds.

Notera: Batteriet slås av automatiskt när det inte används.

Batteriets lysdiod

Displayen visar laddningsstatusen och om det föreligger problem med batteriet.

Indikatorlampa	Batteristatus
Alla lysdioder lyser	Batteriet är 80–100 % laddat.
Fyra lysdioder lyser	Batteriet är 60–80 % laddat.
Tre lysdioder lyser	Batteriet är 40–60 % laddat.
Två lysdioder lyser	Batteriet är 20–40 % laddat.

Indikatorlampa	Batteristatus
En lysdiod lyser	Batteriet är 0–20 % laddat.

Justera axelremmen

1. Tryck på knappen (C) och vrid axelremmen (A) för att lossa axelremmen. (Fig. 3)
2. Fäst axelremmen i ett av de tre lägena (B).
3. Vrid axelremmen för att låsa den.

Ansluta batteriet till selen



VARNING: Använd endast originalbatterier från Husqvarna.

1. Se till att batteriet är fulladdat.
2. Dra ut låshandtagen. Se *Produktöversikt på sida 110*.
3. Fäst batteriet på krokarna på selen.
4. Tryck på låshandtagen för att låsa batteriet.

Ansluta batteriet till den handhållna produkten från Husqvarna

Notera: Om du använder tillbehöret (A) för grästrimrar ska du ansluta tillbehöret till selen innan du ansluter batteriet. (Fig. 4)

1. Anslut batteriet till den handhållna produkten från Husqvarna. (Fig. 5)
2. Fäst kabeln på selen.

Installera grenskyddet

Grenskyddet förhindrar olyckor som kan inträffa om grenar fastnar i batteriets handtag.

- Sätt grenskyddet (A) i handtaget. (Fig. 6)

Felsökning

Felsökning

Symptom	Orsak	Lösning
Batteriets varningslampa blinkar.	Temperaturavvikelse: batteriet är för kallt eller varmt för att användas.	Låt batteriet svalna eller ta in det inomhus för att värma det. När batteriet har rätt temperatur kan du använda det. Använd batteriet vid omgivningstemperaturer mellan -10 och 40 °C.
	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
Batteriets varningslampa tänds.	För stor battericellskillnad (1 V).	Prata med en återförsäljare.
Batteriet startar inte.	Batterisäkringen har gått.	Byt ut säkringen. Se <i>Byta ut säkringen på sida 113</i> .

Byta ut säkringen

1. Kontrollera säkringen. Utlöst säkring indikeras med att bygeln är avbränd.
2. Ställ strömbrytaren på AV.
3. Ta bort säkringskåpan (A). (Fig. 7)
4. Byt ut säkringen (B).
5. Installera säkringskåpan.

Transport, förvaring och kassering

Transport och förvaring

- Medföljande litiumjonbatterier uppfyller kraven i lagstiftningen för farligt gods.
- Följ de särskilda kraven för förpackning och etiketter för kommersiella transporter, inklusive av tredje parter och speditörer.
- Tala med en person med särskild utbildning i farliga material innan du skickar produkten. Följ alla tillämpliga nationella föreskrifter.
- Använd tejp på kontakterna när du lägger batteriet i en förpackning. Lägg batteriet trångt i förpackningen för att förhindra skador och olyckor.
- Förvara inte batteriet på ställen där statisk elektricitet kan uppkomma. Förvara inte batteriet i en metallåda.
- Placera batteriet på en torr, frostfri och ren plats med rätt temperatur.
- Förvara batteriet i temperaturer mellan 5 och 25 °C. Utsätt inte batteriet för solljus.

- Ladda batteriet till 30–50 % innan du förvarar det under längre perioder.
- Rengör batteriet innan du förvarar det.

Kassering

Husqvarna-produkter är inte hushållssopor och får endast kasseras enligt anvisningarna i den här handboken.

- Följ lokala kasseringsbestämmelser och tillämpliga förordningar.
- Återvinn produkten och förpackningen på lämplig anvisad plats.
- Om du vill ha mer information om hur du återvinner och kasserar produkten kontaktar du en lokal Husqvarna-återförsäljare.

Tekniska data

Tekniska data finns på typskylten på batteriet.

İçindekiler

Giriş.....	114	Sorun giderme.....	116
Güvenlik.....	114	Taşıma, depolama ve atma.....	117
Çalışma.....	115	Teknik veriler.....	117

Giriş

Ürün açıklaması

Husqvarna BLi550X/BLi950X Lityum iyon akülerdir.

Ürüne genel bakış

(Şek. 1)

1. Elektrik fişi
2. Akü şarj cihazı
3. Şarj cihazındaki şarj LED'i
4. Şarj cihazındaki hata LED'i
5. Adaptör
6. Akü gösterge düğmesi
7. Adaptördeki ekran
8. Adaptördeki hata LED'i
9. Akü
10. Güç anahtarı
11. Akü gösterge düğmesi
12. Şarj durumu için LED göstergesi
13. Aküdeki şarj LED'i
14. Aküdeki hata LED'i
15. Akü için kancalar
16. Akü için kilitleme kolları
17. Omuz askısı
18. Ayak desteği

Ürün üzerindeki semboller



Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, sürücü ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kullanımdan önce talimatları anladığınızdan emin olun.

Kullanım amacı

Bu ürün çim budayıcılar, çit düzelticiler ve üfleyiciler gibi uygun Husqvarna elektrikli ürünleri için güç kaynağı olarak kullanılır. Tüm diğer kullanımlar hatalı kullanımdır.



Ürün, geçerli AT direktiflerine uygundur.



Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.



Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara özel uygun bir bertaraf merkezinde geri dönüştürün.



Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir.



Aküyü suya batırmayın.

yyyyhhxxxx

Nominal değerler plakası, seri numarasını gösterir. yyyy üretim yılı, hh ise üretim haftasıdır.

Not: Ürünün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı ticari alanların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlarla uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Önemli güvenlik talimatları



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Not: Tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.

- Husqvarna orijinal akülerini şarj etmek için sadece QC330 veya QC500 akü şarj cihazı kullanın. Piller yazılım şifresine sahiptir.
- Adaptör gerektiğinde yalnızca Husqvarna Tip BLiX Adaptörü kullanın.
- İlgili Husqvarna ürünleri için güç kaynağı olarak yalnızca şarj edilebilir BLi550X/BLi950X akülerini kullanın. Yaralanmayı önlemek için aküyü başka cihazların güç kaynağı olarak kullanmayın.
- Aküyü veya adaptörü kablodan tutarak kaldırmayın. Akü şarj cihazını güç çıkışından çıkarmak için fişi çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
- Aküyü parçalarına ayırmaya veya onarmaya çalışmayın. Tüm onarım işlemleri yalnızca yetkili bayi tarafından yapılmalıdır.

- Aküyü doğrudan güneş ışığından, ısı kaynaklarından veya açık alevden uzak tutun. Akü yanıklara ve/veya kimyasal yanıklara neden olabilir.
- Aküde korozyona neden olabilecek ortamlardan aküyü uzak tutun.
- Hatalı veya hasarlı aküleri veya akü şarj cihazlarını kullanmayın.
- Aküyü mekanik darbelere maruz bırakmayın.
- Aküyü kullanana kadar ambalajından çıkarmayın.
- Aküde sızıntı varsa sıvının vücudunuza veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Sıvıya dokunursanız etkilenen bölgeyi bol su ve sabunla yıkayıp tıbbi yardım alın. Sıvı gözünüze kaçarsa ovmayın ancak gözlerinizi suyla en az 15 dakika yıkayın ve tıbbi yardım alın.
- Aküyü çocuklardan uzakta tutun.
- Aküyü temiz ve kuru tutun.
- Akü terminaleri kirlenirse temiz ve kuru bir bezle silin.
- Akü kablolarını su, yağ veya keskin kenarlı cisimlerden uzakta tutun. Akü kablolarının bükülmediğinden ve kapılara, çitlere veya benzeri yerlere takılmadığından emin olun.
- Tamamen dolduğunda aküyü şarj cihazına bağlı olarak bırakmayın.
- Kullanmadığınız zamanlarda ve taşıma sırasında aküyü üründen çıkarın.
- Aküleri çivi, vida veya mücevherat gibi metal nesnelerden uzak bir yerde saklayın.
- Kuşam askılığını tırmanmak için kullanmayın. Kuşam askılık tırmanmaya uygun değildir. Kuşam askılığın hatalı kullanılması yaralanmaya neden olabilir.

Çalışma

Çalışma

- Akü ilk defa kullanılmadan önce şarj edilmelidir. Her zaman Husqvarna QC330 veya QC500 akü şarj cihazı kullanın.
- Aküyü yalnızca ortam sıcaklığı -10°C (14°F) ile 40°C (104°F) arasındayken kullanın.
- Akü şarj cihazını yalnızca ortam sıcaklığı 5°C (41°F) ile 40°C (104°F) arasındayken kullanın.
- Akü sıcaklığı 50°C (122°F) üzerindeyse akü şarj olmaz.
- Akünün şarj durumu hakkında bilgi almak için akü gösterge düğmesine basın.

Aküyü şarj etme

Not: Aküyü ilk defa kullanacaksanız şarj edin. Yeni bir akünün şarjı %30 seviyesindedir.



DİKKAT: Aküyü yalnızca 5°C (41°F) ile 40°C (114°F) arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.

- Akünün kuru olduğundan emin olun.
- Aküyü adaptöre bağlayın. (Şek. 2)
- Adaptörü pil şarj cihazına yerleştirin.
- Akü şarj cihazının üzerindeki yeşil şarj LED'inin yandığından emin olun. Bu, adaptör ve akünün doğru şekilde bağlandığı anlamına gelir.
- Akü üzerindeki tüm LED'ler yandığında ve adaptör %100'ü gösterdiğinde akü tam olarak şarj olmuştur.
Adaptör, şarj durumunu %1'lik adımlarla gösterir. Şarj işleminin başında küçük sapmalar olabilir.
- Akü şarj cihazının elektrik priziyle bağlantısını kesmek için fişi çekin. Kabloyu çekmeyin.
- Adaptörü akü şarj cihazından çıkarın.

- Aküyü adaptörden çıkarın.

Aküyü çalıştırma

- Akünün güç anahtarını AÇIK konumuna getirin. Bkz. *Ürüne genel bakış sayfa: 114*. Yeşil LED yanana kadar bekleyin.

Not: Akü kullanılmadığında otomatik olarak durur.

Akü LED göstergesi

Ekranda, şarj durumu ve aküyle ilgili sorun olup olmadığı gösterilir.

LED göstergesi	Akü durumu
Tüm LED'lerin ışığı yanıyor	Akü %80 - %100 doludur.
4 LED ışığı yanar	Akü %60 - %80 doludur.
3 LED ışığı yanıyor	Akü %40 - %60 doludur.
2 LED ışığı yanıyor	Akü %20 - %40 doludur.
1 LED ışığı yanar	Akü %0 - %20 doludur.

Omuz askısını ayarlama

- Omuz askısını çıkarmak için düğmeye (C) basın ve omuz askısını (A) döndürün. (Şek. 3)
- Omuz askısını üç konumdan birine (B) takın.

- Omuz askısını döndürerek kilitleyin.

Aküyü kuşam askılığına takma



UYARI: Yalnızca orijinal Husqvarna piller kullanın.

- Akünün tamamen şarj olduğundan emin olun.
- Kilitleme kollarını çekin. Bkz. *Ürüne genel bakış sayfa: 114*.
- Aküyü kuşam askılığın kancalarına takın.
- Aküyü kilitlemek için kilitleme kollarını itin.

Aküyü el tipi Husqvarna ürününe bağlama

Not: Çim budayıcı aksesuarı (A) kullanıyorsanız aküyü bağlamadan önce aksesuarı kuşam askılığına takın. (Şek. 4)

- Aküyü el tipi Husqvarna ürününe bağlayın. (Şek. 5)
- Kabloyu kuşam askılığına takın.

Dal korumasını takma

Dal koruması, akü koluna dalların sıkışması durumunda meydana gelebilecek kazaları önler.

- Dal korumasını (A) tutma yerine yerleştirin. (Şek. 6)

Sorun giderme

Sorun giderme

Belirtiler	Neden	Çözüm
Akü uyarı LED'i yanıp söner.	Sıcaklık sapması. Akü kullanmak için fazla soğuk veya fazla sıcaktır.	Akünün soğumasını bekleyin veya ısınması için kapalı mekana taşıyın. Akü doğru sıcaklığa geldiğinde tekrar kullanılabilir. Aküyü -10°C (14°F) ile 40°C (104°F) arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın.
	Akü boştur.	Aküyü şarj edin.
Akü uyarı LED'i yanar.	Akü hücreleri arasındaki fark çok büyük (1 V).	Bayinize başvurun.
Akü çalışmıyor.	Akü sigortası atmıştır.	Sigortayı değiştirin. Bkz. <i>Sigortayı değiştirme sayfa: 116</i> .

Sigortayı değiştirme

- Sigortayı kontrol edin. Yanmış konektör sigortanın attığını gösterir.
- Güç anahtarını KAPALI konumuna getirin.

- Sigorta kapağını (A) çıkarın. (Şek. 7)
- Sigortayı (B) değiştirin.
- Sigorta kapağını takın.

Taşıma, depolama ve atma

Taşıma ve saklama

- Ürün ile birlikte verilen Lityum iyon aküler, Tehlikeli Maddeler Yönetmeliklerinin gereksinimlerini karşılamaktadır.
- Ticari amaçlı taşıma işlemlerinde üçüncü taraflar ve aracı şirketlerin belirttikleri de dahil olmak üzere, ambalaj ve etiketler üzerindeki özel gereksinimlere uyun.
- Ürünü göndermeden önce tehlikeli maddeler konusunda özel eğitim almış bir kişiyle görüşün. Yürürlükteki tüm ulusal yönetmeliklere uyun.
- Aküyü bir ambalaja yerleştireceğiniz zaman kontakları bantlayın. Aküyü ambalaj içine hasar ve kazaları engelleyecek şekilde yerleştirin.
- Aküyü statik elektriğin oluşabileceği yerlerde saklamayın. Aküyü metal bir kutuda tutmayın.
- Aküyü doğru sıcaklıktaki kuru, buzlanmayan ve temiz bir yere koyun.

- Aküyü sıcaklığın 5°C (41°F) ile 25°C (77°F) arasında olduğu ortamlarda saklayın. Aküyü güneş ışığından uzak tutun.
- Uzun süreli depolamadan önce aküyü %30-%50 arasındaki bir seviyeye kadar şarj edin.
- Aküyü depoya kaldırmadan önce temizleyin.

Atma

Husqvarna ürünleri evsel atık değildir ve yalnızca bu kılavuzda belirtilen şekilde bertaraf edilmelidir.

- Yerel bertaraf gerekliliklerine ve geçerli düzenlemelere uyun.
- Ürünü ve ambalajı uygun bir atık tesisinde geri dönüştürün.
- Ürünün geri dönüşümü ve bertarafı hakkında daha fazla bilgi için yerel Husqvarna bayinizle görüşün.

Teknik veriler

Teknik veriler için akünün nominal değerler plakasına bakın.

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4
Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr



Зміст

Вступ.....	118	Усунення несправностей.....	121
Безпека.....	119	Транспортування, зберігання й утилізація.....	121
Експлуатація.....	120	Технічні характеристики.....	122

Вступ

Опис виробу

Husqvarna BLi550X/BLi950X – це літій-іонні акумулятори.

Призначення

Ці вироби використовуються як джерело живлення для відповідних електроприладів Husqvarna, як-от

ножиці для живої огорожі, тримери й повітродуви. Виріб не призначений для застосування в інших цілях.

Огляд виробу

(Мал. 1)

1. Штепсельна вилка
2. Зарядний пристрій
3. Світлодіодний індикатор заряджання на зарядному пристрої
4. Світлодіодний індикатор помилки на зарядному пристрої
5. Адаптер
6. Кнопка індикатора стану акумулятора
7. Дисплей адаптера
8. Світлодіодний індикатор помилки адаптера
9. Акумулятор
10. Перемикач потужності
11. Кнопка індикатора стану акумулятора
12. Індикатор стану заряджання
13. Світлодіодний індикатор заряджання на акумуляторі
14. Світлодіодний індикатор помилки на акумуляторі
15. Гаки для акумулятора
16. Ручки затискача для акумулятора
17. Плечовий ремінь
18. Нижня опора



Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.



Цей виріб відповідає вимогам застосовних норм Сполученого Королівства.



Утилізацію виробу необхідно проводити на відповідному підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.



Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами.



Не занурюйте акумулятор у воду.

uuuuwwxxxx

На таблиці з паспортними даними вказано серійний номер.
uuuu – це рік виготовлення, а
ww – тиждень виробництва.

Символи на виробі



Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли всі вказівки.

Зверніть увагу: Інші позначення/бирки на виробі стосуються сертифікаційних вимог для певних торгових зон.

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Важливі правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження й інструкції. Недотримання попереджень й інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Зверніть увагу: Збережіть усі попередження й інструкції.

- розетки, вийміть штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
 - Забороно розбирати чи ремонтувати акумулятор. Усі ремонтні роботи має виконувати лише вповноважений дилер.
 - Тримайте акумулятор подалі від прямих сонячних променів, джерел тепла й відкритого вогню. Акумулятор може призвести до опіків та / або хімічних опіків.
 - Тримайте акумулятор подалі від умов, що можуть спричинити корозію акумулятора.
 - Не використовуйте зарядний пристрій або акумулятор з ознаками пошкодження.
 - Не допускайте механічних ударів по акумулятору.
 - Не виймайте акумулятор із пакування, якщо не збираєтесь одразу його використовувати.
 - У разі витікання рідини з акумулятора слідкуйте, щоб вона не потрапила на тіло чи в очі. Якщо рідина потрапила на шкіру, промийте вражену ділянку великою кількістю води з милом та зверніться по медичну допомогу. Якщо рідина потрапила в очі, не слід їх терти, натомість потрібно промивати водою протягом щонайменше 15 хвилин та звернутися за медичною допомогою.
 - Тримайте акумулятор подалі від дітей.
 - Слідкуйте за тим, щоб акумулятор був чистим і сухим.
 - Якщо контакти акумуляторного блока забруднилися, протріть їх сухою чистою тканиною.
 - Пильнуйте, щоб усі кабелі акумулятора були подалі від води, мастила й гострих кутів. Упевніться в тому, що кабелі акумулятора не закручено та не здавлено дверима, огорожею або іншими предметами.
 - Коли акумулятор повністю зарядиться, від'єднайте його від зарядного пристрою.
 - Вийміть акумулятор із виробу, якщо він наразі не використовується або транспортується.
 - Зберігайте акумулятори подалі від металевих предметів на кшталт цвяхів, гвинтів чи ювелірних виробів.
 - Не підіймайте виріб за пасову підвіску. Пасові підвіски не призначена для підймання виробу. Неправильне використання пасової підвіски може призвести до травмування.
- Оригінальні акумулятори Husqvarna слід заряджати лише за допомогою зарядного пристрою QC330 або QC500. Акумулятори програмно закодовані.
 - Якщо потрібен адаптер, використовуйте тільки адаптер BLiX від Husqvarna.
 - Використовуйте лише акумуляторні батареї BLi550X/BLi950X для живлення відповідних виробів Husqvarna. Щоб уникнути травмування, заборонено використовувати акумулятор в якості джерела живлення для інших приладів.
 - Не піднімайте акумулятор чи адаптер, тягнучи за кабель. Щоб від'єднати зарядний пристрій від

Експлуатація

Експлуатація

- Перед першим використанням акумулятора його обов'язково слід зарядити. Обов'язково використовуйте зарядний пристрій Husqvarna QC330 або QC500.
- Використовуйте акумулятор лише за температури навколишнього середовища від -10 °C (14 °F) до 40 °C (104 °F).
- Використовуйте зарядний пристрій лише за температури навколишнього середовища від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F).
- Акумулятор не заряджатиметься, якщо його температура перевищує 50 °C (122 °F).
- Щоб дізнатися рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану акумулятора.

Зарядка акумулятора

Зверніть увагу: Перед першим використанням акумулятор необхідно зарядити. Новий акумулятор заряджений лише на 30 %.



УВАГА: Заряджайте акумулятор лише за температури навколишнього середовища від 5 °C (41 °F) до 40 °C (114 °F).

1. Переконайтеся, що акумулятор сухий.
2. Під'єднайте акумулятор до адаптера. (Мал. 2)
3. Установіть адаптер у зарядний пристрій акумулятора.
4. Переконайтеся, що на зарядному пристрої ввімкнувся зелений світлодіодний індикатор заряджання. Це означає, що адаптер і акумулятор підключені правильно.
5. Якщо загоряються всі світлодіодні індикатори, а на адаптері відображується «100 %», це означає, що акумулятор повністю заряджений.

Адаптер відображує стан заряду з кроком в 1 %. На початку заряджання можливі невеликі відхилення.

6. Щоб від'єднати зарядний пристрій від настінної розетки, витягніть штепсельну вилку. Не тягніть за кабель.
7. Від'єднайте адаптер від зарядного пристрою.
8. Вийміть акумулятор з адаптера.

Запуск акумулятора

- Установіть перемикач потужності акумулятора в положення ON (УВІМК.). Див. *Огляд виробу на сторінці 118*. Зачекайте, доки загориться зелений світлодіодний індикатор.

Зверніть увагу: Акумулятор автоматично вимикається, коли він не використовується.

Світлодіодний індикатор акумулятора

На дисплеї відображаються поточний рівень заряду акумулятора й можливі проблеми під час його роботи.

Світлодіодний індикатор	Стан акумулятора
Горять усі світлодіодні індикатори	Акумулятор заряджений на 80–100 %.
Горить 4 індикатори	Акумулятор заряджений на 60–80 %.
Горить 3 індикатори	Акумулятор заряджений на 40–60 %.
Горить 2 індикатори	Акумулятор заряджений на 20–40 %.
Горить 1 індикатор	Акумулятор заряджений на 0–20 %.

Регулювання плечового ремня

1. Натисніть кнопку (C) і поверніть плечовий ремінь (A), щоб вивільнити його. (Мал. 3)
2. Закріпіть плечовий ремінь в одному з трьох положень (B).
3. Поверніть плечовий ремінь, щоб установити його в положення блокування.

Під'єднання акумулятора до пасової підвіски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Використовуйте лише оригінальні акумулятори Husqvarna.

1. Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.
2. Витягніть ручки затискача. Див. *Огляд виробу на сторінці 118*.
3. Закріпіть акумулятор на гаках пасової підвіски.
4. Натисніть на ручки затискача, щоб зафіксувати акумулятор.

Під'єднання акумулятора до портативного інструмента Husqvarna

Зверніть увагу: У разі використання аксесуарів (А) для тримера, під'єднайте аксесуар до пасової підвіски, перш ніж під'єднувати акумулятор. (Мал. 4)

1. Під'єднайте акумулятор до портативного інструмента Husqvarna. (Мал. 5)

2. Під'єднайте кабель до пасової підвіски.

Установлення елемента для захисту від гілок

Елемент для захисту від гілок дає змогу запобігти нещасним випадкам, що можуть виникнути внаслідок потрапляння гілки в ручку акумулятора.

- Вставте елемент для захисту від гілок (А) у ручку. (Мал. 6)

Усунення несправностей

Усунення несправностей

Ознаки	Причина	Рішення
Блимає індикатор помилки акумулятора.	Акумулятор є надто холодним або надто гарячим для використання.	Дайте акумулятору охолонути або віднесіть його в приміщення, щоб підігріти. Коли температура акумулятора досягне прийнятних значень, його можна буде знову використовувати. Акумулятор дозволено використовувати за температури довкілля від -10 °C (14 °F) до 40 °C (104 °F).
	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
Вмикається світлодіодний індикатор помилки акумулятора.	Завелика різниця напруги між елементами акумуляторної батареї (1 В).	Зверніться до дилера.
Акумулятор не запускається.	Перегорів плавкий запобіжник акумулятора.	Замініть запобіжник. Див. <i>Заміна запобіжника на сторінці 121</i> .

Заміна запобіжника

1. Огляньте запобіжник. Перегорілий запобіжник можна ідентифікувати по згорілому з'єднанню.
2. Установіть перемикач потужності в положення OFF (ВИМК.).
3. Зніміть кришку запобіжника (А). (Мал. 7)
4. Замініть запобіжник (В).
5. Установіть кришку запобіжника.

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування та зберігання

- На літій-іонні акумулятори поширюються правила щодо небезпечного вантажу.
- У разі перевезення пасажирським і вантажним транспортом дотримуйтеся спеціальних вимог щодо упаковки й маркування (це правило також стосується третіх осіб та експедиторів).
- Перш ніж відправляти виріб, проконсультуйтеся з особою, що пройшла спеціальну підготовку щодо поводження з небезпечними матеріалами. Дотримуйтеся всіх застосовних національних норм і правил.
- Перед пакуванням акумулятора ізолюйте контакти. Зафіксуйте акумулятор в упаковці, щоб запобігти його пошкодженню.
- Заборонено зберігати акумулятор у місці, де можуть утворюватися статичні заряди. Не зберігайте акумулятор у металевій коробці.
- Зберігайте акумулятор у сухому, захищеному від морозу й чистому приміщенні з відповідною температурою.
- Зберігайте акумулятор лише за температури від 5 °C (41 °F) до 25 °C (77 °F). Не залишайте акумулятор на сонці.

- Перед довготривалим зберіганням акумулятор необхідно зарядити на 30–50 %.
- Перед зберіганням переконайтеся, що акумулятор чистий.

Утилізація

Вироби Husqvarna не належать до побутових відходів і мають утилізуватися згідно з вимогами, наведеними в цьому посібнику.

- Дотримуйтеся місцевих вимог і застосовних норм та правил щодо утилізації.
- Утилізацію виробу й упаковки слід здійснювати на відповідному підприємстві з переробки відходів.
- Додаткову інформацію щодо переробки й утилізації виробу можна отримати від місцевого дилера Husqvarna.

Технічні характеристики

Технічні дані акумулятора наведено на таблиці з паспортними даними виробу.

内容

引言.....	123	故障排除.....	125
安全性.....	123	运输、存放和废弃处理.....	125
操作.....	124	技术参数.....	126

引言

产品说明

Husqvarna BLi550X/BLi950X 是锂离子电池。

产品概览

(图 1)

1. 电源插头
2. 电池充电器
3. 充电器上的充电 LED
4. 充电器上的错误 LED
5. 适配器
6. 电池指示灯按钮
7. 适配器上的显示屏
8. 适配器上的错误 LED
9. 电池
10. 电源开关
11. 电池指示灯按钮
12. 电量状态指示灯
13. 电池上的充电 LED
14. 电池上的错误 LED
15. 电池挂钩
16. 电池的锁定手柄
17. 肩带
18. 支脚

本产品上的符号



请多加小心，并正确地使用本产品。本产品可能会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。



请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。

预期用途

本产品可用作适用的 Husqvarna 电动产品的电源，例如打草机、绿篱机和鼓风机。切勿用于其他用途。



本产品符合适用的 EC 指令。



本产品符合适用的英国法规。



请将本产品送至适当的电气和电子设备废弃处理点进行回收。



本产品或产品包装不属于生活垃圾。



不要将电池浸入水中。

yyyywwxxxx

标牌显示了序列号。yyyy 是生产年份，ww 是生产周。

注意： 产品上的其他符号/标识对应于某些商用领域的认证要求。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告： 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心： 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意： 用于提供特定状况下所需的更多信息。

重要安全须知



警告： 请阅读所有安全警告和所有说明。如不遵循警告和说明，可能会导致触电、火灾和/或严重伤害。

注意： 保存所有警告和说明。

- 只能使用电池充电器 QC330 或 QC500 为 Husqvarna 的原装电池充电。电池通过软件进行加密。
- 如需使用适配器，只能使用 Husqvarna 的 BLiX 型适配器。
- 仅为 Husqvarna 相关产品使用 BLi550X/BLi950X 电池作为可充电电源。为避免伤害，请勿用电池为其他装置供电。
- 请勿通过电缆提起电池或适配器。要从电源插座断开电池充电器，请拔出插头。切勿拽拉电源线。
- 切勿尝试拆解或维修电池。所有的维修工作只能由获得批准的经销商执行。
- 使电池远离阳光、热量或明火。电池可能导致烧伤和/或化学烧伤。

- 使电池远离可能导致电池腐蚀的环境。
- 切勿使用存在缺陷或损坏的电池或电池充电器。
- 请勿对电池造成机械冲击。
- 在使用电池之前，请勿将其从包装中取出。
- 如果电池出现泄漏，不要让电池酸液接触到身体或眼睛。如果您接触了电池酸液，请用大量的水和肥皂清洁相应部位，并及时就医。如有电池酸液入眼，请勿揉搓，先用清水至少冲洗 15 分钟，然后送医治疗。
- 使电池远离儿童。
- 保持电池清洁干燥。
- 如果电池端子脏污，使用清洁的干布擦拭。
- 使电池电缆远离水、油和尖锐边缘。确保电池电缆未缠在一起或夹在门、篱笆或类似物体之间。
- 当电池充满电时，请断开电池与电池充电器之间的连接。
- 当您不使用产品时或在运输产品期间，请将电池从产品中取出。
- 电池在存放时应远离金属物体，如钉子、螺钉或珠宝。
- 请勿将背带用作攀爬工具。不允许利用背带进行攀爬。背带使用不当可能会导致人身伤害。

操作

操作

- 首次使用电池之前必须先为其充电。务必使用 Husqvarna QC330 或 QC500 电池充电器。
- 只能在 -10°C (14°F) 至 40°C (104°F) 的环境温度条件下使用电池。
- 只能在 5°C (41°F) 至 40°C (104°F) 的环境温度条件下使用电池。
- 电池温度超过 50°C (122°F) 时将充不进电。
- 按下电池指示器按钮可了解电池的电量状态。

- 6. 要从电源插座断开电池充电器，请拔出插头。切勿拽拉线缆。
- 7. 从电池充电器中取出适配器。
- 8. 从适配器上取下电池。

启动电池

- 将电池的电源开关推至 ON。请参阅 *产品概览* 在第 123 页上。等待绿色 LED 亮起。

注意： 当不使用电池时，电池会自动停止。

为电池充电

注意： 如果这是您第一次使用，请为电池充电。新电池仅充电至 30%。



小心： 仅在环境温度介于 5°C (41°F) 和 40°C (114°F) 之间时为电池充电。

- 1. 确保电池干燥。
- 2. 将电池连接到适配器。(图 2)
- 3. 将适配器放入电池充电器中。
- 4. 确保电池充电器上的绿色 LED 充电指示灯亮起。这意味着适配器和电池连接正确。
- 5. 当电池上的所有 LED 灯亮起且适配器显示 100% 时，表明电池已充满电。
适配器以 1% 为增量显示电量状态。充电开始时可能会出现小的偏差。

电池指示器

该指示器显示电池的电量状态以及电池是否出现问题。

指示灯	电池状态
所有指示灯亮起	电池的电量 为 80% - 100%。
4 个指示灯亮起	电池的电量 为 60% - 80%。
3 个指示灯亮起	电池的电量 为 40% - 60%。
2 个指示灯亮起	电池的电量 为 20% - 40%。
1 个指示灯亮起	电池的电量 为 0% - 20%。

调整肩带

- 1. 按下按钮 (C) 并转动肩带 (A) 以松开肩带。(图 3)
- 2. 将肩带安装到 3 个位置 (B) 中的其中 1 个。
- 3. 转动肩带以将其锁定。

将电池连接到背带



警告： 只能使用 Husqvarna 原装电池。

1. 确保电池已经充满电。
2. 拉出锁定手柄。请参阅 *产品概览* 在第 123 页上。
3. 将电池连接到背带的挂钩上。
4. 推动锁柄以锁定电池。

将电池连接到 Husqvarna 手持式产品

注意： 如果将附件 (A) 用于割草机，请在连接电池之前将附件连接到背带。(图 4)

1. 将电池连接到 Husqvarna 手持式产品。(图 5)
2. 将电缆连接到背带。

安装分支保护

分支保护可防止因分支卡在电池手柄中而导致事故发生。

- 将分支保护 (A) 置于手柄中。(图 6)

故障排除

故障排除

症状	原因	解决方案
电池错误指示灯闪烁。	温度超出范围，电池温度过低或过高，以至无法使用。	使电池冷却或将其移至室内使其升温。当电池达到合适温度后，即可再次使用。在 -10°C (14°F) 至 40°C (104°F) 的环境温度条件下使用电池。
	电池电量耗尽。	给电池充电。
电池错误指示灯亮起。	电芯差异过大 (1V)。	请联系您的经销商。
电池不启动。	电池保险丝熔断。	更换保险丝。请参阅 <i>更换保险丝</i> 在第 125 页上。

更换保险丝

1. 检查保险丝。通过烧毁的接头确认保险丝已熔断。
2. 将电源开关设置为 OFF。
3. 取下保险丝护盖 (A)。(图 7)
4. 更换保险丝 (B)。
5. 装上保险丝护盖。

运输、存放和废弃处理

运输及存放

- 随附的锂离子电池遵守危险品法律的要求。
- 请遵守在商业运输中有关包装和标签的特殊要求，包括由第三方、货运代理等进行的商业运输。
- 在运送产品前，请与经过危险品专门培训的人员沟通。请遵守所有适用的国家法规。
- 在将电池放入包装中时，用胶带遮住触点。将电池牢牢固定在包装中，以防损坏和发生意外。
- 不要将电池存放在容易积聚静电的区域。严禁将电池存放在金属盒中。
- 将电池放在干燥、无霜且清洁的地方，并确保温度适宜。
- 请将电池存放在温度为 5 °C (41 °F) 至 25 °C (77 °F) 的环境中。使电池远离阳光照射。
- 在进行长期存放之前，将电池充电至电量为 30% 至 50%。
- 在存放电池之前，先将其清洁干净。

废弃处理

Husqvarna 产品不属于生活垃圾，必须按照本手册中的规定丢弃处理。

- 请遵守当地的废弃处理要求和适用的法规。
- 将本产品 and 包装送至适当的废弃处理地点进行回收。
- 有关如何回收和废弃处理本产品的更多信息，请咨询您当地的 Husqvarna 经销商。

技术参数

有关技术参数，请参见电池的标牌。



FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Originalne instrukcje
Instrucções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Orjinal talimatlar
Оригінальні інструкції
原始说明



FR



1143397-38



2023-01-18